

LA GRANGE SPORTIVE DE VALLEYFIELD

(Lire page 13)

CHOIX UNANIME

L'Hydro-Québec destructeur de notre FAUNE AQUATIQUE



Hier soir à l'École Hébert de Valleyfield devant une foule considérable de partisans M. Gérard Laniel, député du comté de Beauharnois a été le choix unanime de la convention en vue des élections fédérales du 25 juin prochain. Nous remarquons sur la photo prise à

l'issue de la soirée dans l'ordre habituel: M. Gérard Laniel; M. Gérard Pelletier, Ministre d'état et qui était le conférencier-invité de la soirée et le député Ian Watson. Photo Peter Rozon Photo.

(Lire à la page 17)

la GAZETTE VALLEYFIELD BEAUHARNOIS

VOL. 32

No. 51

HUNTINGDON, QUEBEC — JEUDI, LE 23 MAI 1968

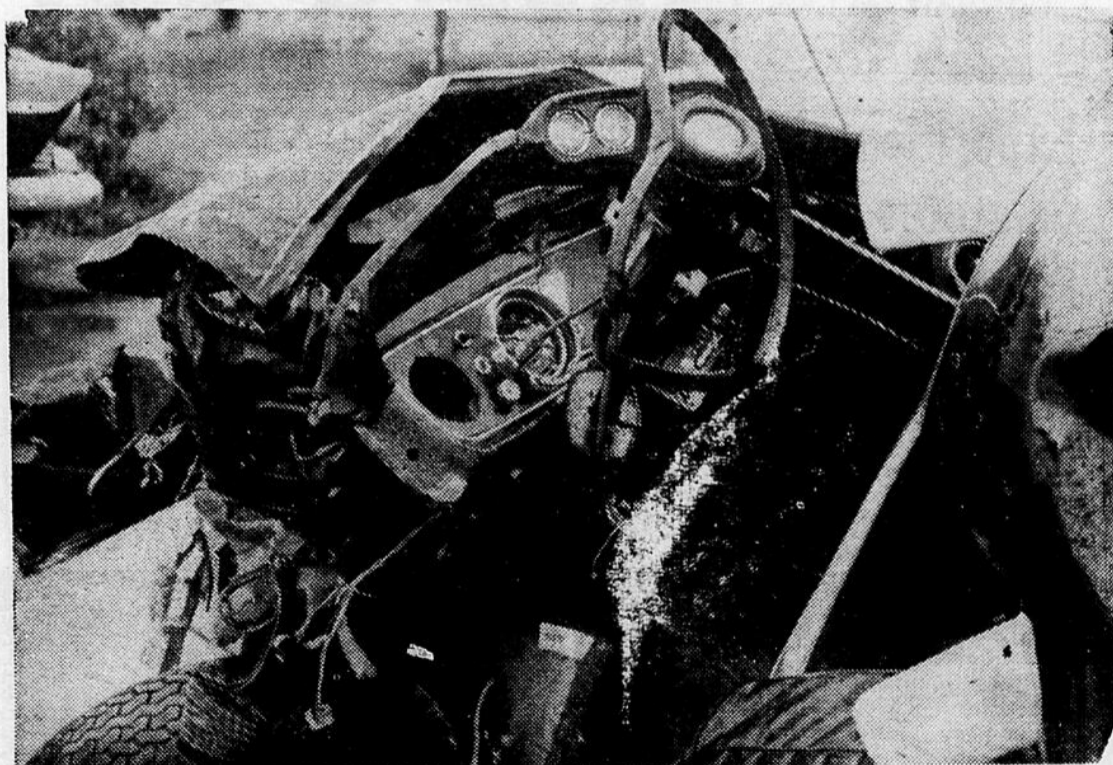
10 SOUS

24 PAGES

LE PARFAIT DEPUTE C'EST CELA

(Lire page 3)

TRAGEDIE A ST-TIMOTHEE



Une tragédie impliquant quatre autos est survenue vers les deux heures dans la nuit de dimanche à lundi sur la route 3 faisant deux morts et six blessés. Cette collision frontale s'est produite entre l'entrepôt Molson et l'hôtel Laberge de St-Timothée quand l'auto conduite par l'abbé Cholette aurait voulu dépasser deux véhicules-moteurs. C'est à cet instant que l'impact se produisit car d'après des renseignements recueillis par les personnes impliquées l'abbé Cholette n'aurait pas vu l'auto de M. Lucien McSween qui se dirigeait vers Valleyfield car dit-on ses lumières n'étaient pas

allumées. Les autos qui filaient à une vitesse raisonnable n'ont pu les contourner et entrèrent dans le fouillis. Deux morts: l'abbé Cholette, 46 ans, il travaillait au service de Doréa et M. Lucien McSween de Valleyfield. Les blessés sont Mme Lucien McSween, M. Gendron et son ami demeurant tous deux à Beauharnois, M. et Mme Jean Laberge de St-Timothée et une garde-malade qui prenait place dans une des autos impliquées. Tous ont été transportés à l'hôtel-Dieu de Valleyfield afin de recevoir s'il y avait lieu les premiers soins. Les quatre autos sont considérées comme des pertes totales.



Un génie dans notre secteur

Jacques Drouin âgé de 10 ans étudie le piano depuis 1 an et demi avec Mme L. A. Sullivan de Valleyfield. Dernièrement ce jeune Drouin participait au Festival de Musique dans la Vallée de Chateauguay. Et il fut le récipiendaire d'une bourse et un trophée car il arriva le quatrième sur 35,000 participants après s'être présenté dans six classes. De plus il obtint la Mention Grande Distinction. Les juges ont été Yvonne Lefebvre du Conservatoire National Supérieur, Aline Van Bapentzen de Paris, Claudette Sorel de l'université de New York, Anta Keuti de Toronto, Fernand Quattrocchi.

LE CANADA EN MARCHÉ

(Lire page 7)

Benedict et Landry volent la vedette

(Lire page 14)

POUR VOUS DIVERTIR CETTE SEMAINE

La Gazette Vous suggère...

CINEMA SALABERRY

26 MAI au 1er JUIN DIM. à SAM.
"INDOMPTABLE ANGELIQUE 4"
Aussi
QUAND LES PARENTS DORMENT

CINEMA BELLERIVE

25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 MAI — SAM. à VEN.
"LES DIX COMMANDEMENTS"

BORDER DRIVE INN

(Route 401 — Sortie Rivière-Beaudette)
JEU.-VEN.-SAM. — 23-24-25 MAI
DIM. LUN., MAR., MER. 26-27-28-29 MAI
TO SIR WITH LOVE
Aussi
ALVAREZ KELLEY

HOTEL NEW BALMORAL

En vedette: LES GENDARMES
DIANE GARDNER — danseuse
CLAIRE MASSE — chanteuse M.C.

HOTEL LAROCQUE

En vedette: LE GRAND JACQUES, hypnotiseur
STELLA MINER — chanteuse M.C.
Comme DANSEUSE — agréable surprise
EN HAUT: BOITE A GOGO

HOTEL ROD & GUN De Port-Lewis

SAMEDI — DIMANCHE
MARINA LOUNGE — RUDY DECARO
MARDI au VENDREDI — au ROD & GUN
ORCHESTRE SAMEDI ET DIMANCHE
PROGRAMME D'AMATEURS
Dimanche 4 hres
Dimanche 8.30 hres — L'As de Pique — \$30.00

SALON BAR VIANA

SITUE AU VENISE BOWLING
RECEPTIONS — BANQUETS — CONFERENCES

EXPOSITION DE PEINTURE



Nul n'a besoin d'être un critique ou encore un expert pour apprécier les belles choses et c'est dans cet esprit que Deulac a préparé cette exposition qui s'adresse aussi bien à Monsieur tout le monde qu'au connaisseur le plus érudit. Ayant pu visiter l'exposition, nous l'avons trouvée très intéressante et invitons le public à ne pas manquer cette occasion d'admirer des oeuvres de grande valeur.

Huntingdon

M. Armand Miron,
candidat progressiste-
conservateur dans Beauharnois

En effet, au cours de la convention progressiste-conservatrice du comté de Beauharnois qui avait lieu dimanche dernier à Valleyfield, M. Miron fut le seul à venir sur les rangs. Il représentera donc son parti au cours des prochaines élections.

Plusieurs partisans de Huntingdon assistaient à l'assemblée qui fut très enthousiaste.

HOTEL NEW BALMORAL

PRESENTE

21, 22, 23, 24, 25, 26 MAI

EN VEDETTE

LES GENDARMES

* * * *

CLAIRE MASSE

CHANTEUSE M.C.

* * * *

DIANE GARDNER

JOLIE DANSEUSE

Mar. - Mer. - Jeu. - Ven.

10.30 hres et 12.30 hres

SAMEDI: 9.30, 11.15, 1.00

DIMANCHE: 4.30 et 9.00

POUR LA DANSE
L'ENSEMBLE
CONRAD ALLEN

Exposition de peintures à l'Hôtel de Ville

Les 25 et 26 mai, de 10 hres a.m. à 10 hres p.m. au 3e étage de l'hôtel de ville de Valleyfield, se tient depuis vendredi dernier, une gigantesque, puisqu'il faut le dire, une gigantesque exposition de peinture à l'huile.

Paysages, marises, scènes de rue, portraits, caricatures, non figuratif, stylisation, réalisme... voilà ce que tous et chacun doivent venir visiter.

Claude Genest-Deulac, est un artiste québécois, mieux connu pour ses portraits. Il a un studio de portraits à la Place de la Bourse de Montréal.

Présentement, il organise, avec la coopération d'artistes canadiens, une série d'expositions à travers le Québec. Nous citons: André Mooney, de Valleyfield, Paul Bogossy et Boucher paysagistes, Pierre Lamoureux, peinture moderne, Karl Stephane, etc...

L'admission est gratuite. Le grand public est donc en mesure de venir apprécier les talents de chez nous. L'exposition compte environ 75 toiles originales. Et une portraitiste est à la disposition des gens, pouvant exécuter un portrait au fusain en moins de 20 minutes.

Salon Bar Viana

Situé au Venise Bowling

21IEME AVE. BASSIN VALLEYFIELD

ENDROIT IDEAL POUR

Réceptions • Noces • Banquets • Conférences
Pour réservation: 373-1430 ou 373-1582

Tous appuieront le candidat officiel, homme très actif dans son milieu. M. Miron fait partie de nombreuses organisations locales; il est depuis quelques années, président de la Commission Scolaire Régionale Salaberry. Il est marié et père de deux enfants.

Assemblée annuelle

L'assemblée annuelle de la Caisse Populaire de Huntingdon aura lieu jeudi soir à 8 hres au sous-sol de la Caisse. Tous les sociétaires et le public sont cordialement invités. Quelques visas pour Terre des Hommes seront offerts comme prix de présence.

Tombola

C'est mardi prochain qu'aura lieu à Herdman la tombola annuelle au profit de la paroisse. M. le curé Marcell espère vous voir en grand nombre. (Voir annonce).

Au Voilier

Samedi soir, le 1er juin un chansonnier très connu sera l'artiste invité à la boîte à chanson. Il s'agit de Claude Gauthier, nul doute que plusieurs voudront l'entendre et passer une soirée agréable en sa compagnie. Comme toujours un goûter gratuit sera servi à la fin de la soirée.

Accident mortel

Un accident survenu dimanche soir près de Valleyfield a coûté la vie à M. Lucien McSween, 58 ans, de Valleyfield et au Père Gérard Cholette, résidant à Doréa. En plus quatre personnes ont été blessées grièvement dans cet accident impliquant trois voitures.

A NE PAS MANQUER

L'HOTEL LAROCQUE

A. Deslauriers, Prop.
Jeu. - Ven. - Sam. - Dim.
Acte de nouveauté

LE GRAND JACQUES

HYPNOTISEUR

Stella Miner

Chanteuse M.C.

Comme danseuse
AGREABLE
SURPRISE

CHAQUE DIMANCHE
4 HRES P.M.
CONCOURS DE DANSE

avec
Suzanne et Johny
A LA BOITE A GOGO
du mercredi au vendredi
ouverte à 5 heures samedi
et dimanche
Danse continue
de 3 hres à la fermeture

ROD & GUN

HOTEL MOTEL
PORT LEWIS

DANSE

TOUS LES SAMEDI ET DIMANCHE
SOIRS JUSQU'A LA FERMETURE
Au son de l'orchestre

LES FETICHES

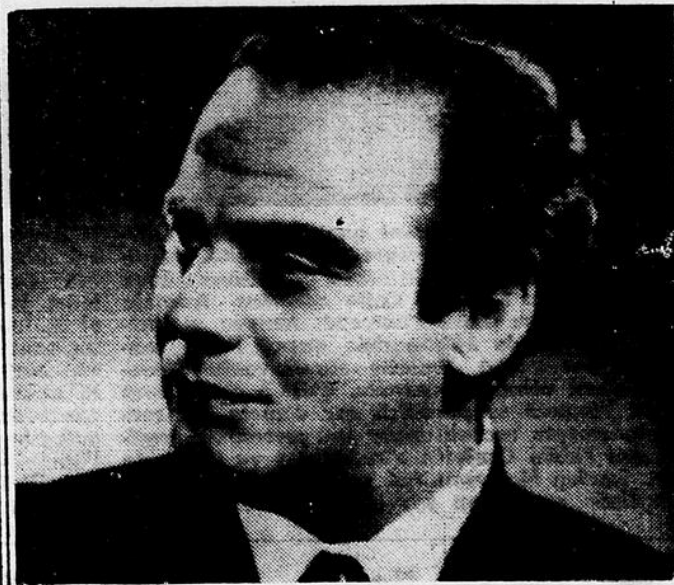
MARDI A VENDREDI — RUDY DECARO

CONCOURS D'AMATEURS

Tous les dimanches à 4 heures

Tous les SAMEDIS et DIMANCHES
dans le

MARINA LOUNGE



RUDY DECARO

PAS DE FRAIS D'ADMISSION
RESERVEZ POUR RECEPTIONS DE NOCES
ET BANQUETS

TEL. 264-5355

JOHNNY DAVIS, gérant

Au Séminaire

300 personnes au banquet libéral

Plus de 300 personnes assistaient dimanche soir dernier, au banquet du parti libéral provincial du comté de Beauharnois en la salle de réception du Séminaire de Valleyfield. A cette occasion, le député libéral, M. Gérard Cadieux a tenu à présenter les invités d'honneur: M. Pierre Laporte et M. Paul Gérin Lajoie.

Après avoir pris un succulent souper, M. Pierre Laporte, ancien ministre des Affaires Municipales dans le cabinet Lesage a invité son confrère M. Lajoie à prononcer une allocution. Dans sa conférence qui dura près d'une demi-heure M. Lajoie décrivit la politique québécoise et la façon de renouveler en profondeur le parti libéral. Il s'exprima en ces termes:

"La politique québécoise engendre l'ennui. La population manifeste une désaffection troublante à l'égard de notre régime parlementaire. Le scandale que constituent l'inaction des députés en Chambre et l'absence de programme législatif, le sentiment d'inutilité qu'éprouvent les députés, tout cela provoque un désintéressement et un certain mépris à l'égard des institutions parlementaires, des hommes politiques et de la politique elle-même au Québec".

Il ajouta que "Les citoyens n'attendent pas seulement des politiques et des mesures particulières, mais aussi un sens de la direction, un leadership, des idéaux; ils ont besoin de sentir non seulement que leur situation individuelle s'améliore, mais aussi que toute la société devient meilleure, plus juste, plus heureuse que la collectivité progresse, se développe, et jouit du respect et de la considération des autres collectivités qui l'entourent. Les citoyens veulent que, de temps à autre, on fasse appel à ce qu'il y a de meilleur en

eux, à leur désir de bâtir, de contribuer à une oeuvre commune. Bien sûr, tout cela est affaire d'équilibre et l'électeur sait nous le rappeler. Mais aujourd'hui, l'équilibre est rompu".

Un peu plus loin dans sa conférence, dit-il, il n'est pas possible de transformer l'image d'un parti simplement par des retouches de surface, des maquillages de circonstances, de simples artifices. La population à commencer par les journalistes n'est pas dupe bien longtemps de ces supposés transformations. Pour ma part, je pense que le renouvellement en profondeur du Parti Libéral peut se faire autour de trois idées principales:

a) — Le Parti Libéral doit prendre conscience de façon plus aigüe des changements qui s'imposent dans les institutions économiques, sociales, culturelles et politiques afin que ces institutions évoluent au même rythme que le monde dans lequel vit le Québec.

b) — Le Parti Libéral doit étendre ses racines dans les grands mouvements organisés qui représentent les intérêts de vastes secteurs de la société.

c) — Le Parti Libéral doit transformer son image et ses orientations pour qu'elles correspondent beaucoup plus aux aspirations et à l'idéal de la jeunesse.

Quant à la première idée, il faut nous rappeler que nous avons été le parti qui a incarné la volonté de progrès d'une majorité de notre population. C'est dans cette direction que nous retrouverons le souffle qui nous renouvellera. Nous devons redevenir le Parti du changement — en étant fier de l'être — parce que le changement dans le monde d'aujourd'hui constitue le seul moyen d'offrir la sécurité à

notre population. C'est l'adaptation continue qui assurera notre avenir. Aussi la population doit-elle sentir que cette aptitude à faire face au changement et à le diriger est en quelque sorte une seconde nature du Parti Libéral. Pour cela, il faut nous refaire un programme qui ne se contente pas de reprendre des éléments de nos anciens programmes ou des propositions résultant d'analyses effectuées il y a quelques années. Le gouvernement libéral de 1960 à 1966 est une chose terminée; il ne faut pas rester rivés à ce que nous avons fait durant ces années. Ce n'est plus un gouvernement pour 1960, c'est un gouvernement pour 1970 qu'il faut offrir à la population.

Deuxième idée: Le Parti Libéral a trouvé, avant 1960, une grande partie de ses appuis et de son inspiration, dans les mouvements organisés, les groupes de pression, les revues et même les universités. Bien sûr, cela ne suffit pas pour gagner des élections. Mais c'est néanmoins indispensable si nous voulons constituer une véritable solution de rechange au régime politique actuel. A notre époque, l'opposition réelle, les idées neuves, les hommes nouveaux ont tendance à se retrouver davantage dans les groupes que j'ai mentionnés que dans l'Opposition officielle à l'Assemblée Législative. C'est parce que dans le passé, nous avons épousé les aspirations et les idées de ces groupes, c'est parce qu'il y avait un courant de sympathie entre eux et le parti libéral que nous avons pu devenir le gouvernement de la révolution tranquille. Il faut donc que le Parti Libéral soit ouvert sur l'extérieur, multiplie les contacts et les initiatives propres à élargir à la fois son programme et ses points d'appuis dans la population. La prise de conscience que nous devons être le Parti de changement et que nous devons nous rapprocher des grands mouvements qui animent la société québécoise sont des réalités complémentaires. Ces changements d'attitudes pourraient se concrétiser de la façon suivante par exemple:

1° — Une conférence d'o-

rientation devrait rassembler un certain nombre de députés et de militants libéraux, de même qu'un nombre au moins égal de participants venant des mouvements sociaux ou économiques, des universités et de divers secteurs d'activité.

Les partis politiques ont organisé, à divers moments de leur histoire, des conférences de cette nature. Cela a puissamment contribué à renouveler leur pensée et leur programme et à attirer dans leur sein des figures nouvelles de premier plan. Cette idée n'a donc rien d'original en soi, je le concède volontiers; la question est de la mettre en oeuvre au bon moment. Et je pense que le moment est venu

pour les libéraux du Québec de le faire.

2° — Dans chaque région ou comté, on devrait aussi organiser de telles journées d'étude sur les orientations nouvelles que parti serait susceptible d'adopter.

3° — Enfin, un congrès extraordinaire d'orientation devrait être convoqué pour permettre aux militants libéraux de compléter cette opération de réorientation et de renouvellement.

Troisième idée: Il me paraît normal que, d'une façon générale, les jeunes ne soient pas attirés par les partis politiques. Par la force des choses, les partis politiques donnent une

(Suite à la page 10)



JEU. - VEN. - SAM.

23-24-25 MAI

"TO SIR WITH LOVE"

avec SIDNEY POITIER
AUSSE

"ALVAREZ KELLY"

WILLIAM HOLDEN — RICHARD WIDMARK

DIM. - LUN. - MAR. - MER.

26, 27, 28, 29 MAI

MEME PROGRAMME

SERVICE COMPLET — RESTAURANT

Route 401

Sortie Riv. Beaudette



Cinéma Salaberry

26 MAI au 1er JUIN

Dimanche à Samedi

HORAIRE

Dimanche seulement
12.45 - 4.00 - 6.45 - 10.00
Sur semaine à 8.15 hres

EN COULEURS MICHÈLE MERCIER
ROBERT HOSSEIN

COMPLÈMENT DE PROGRAMME:

QUAND LES PARENTS
DORMENT



Réservé aux adultes 18 ans

Revoici *Angélique*

toujours *Merveilleuse*

indomptable
ANGÉLIQUE

#4

Editorial

La fièvre des élections

Déjà certains signes témoignent de l'approche d'une élection et bien qu'il s'agisse d'un suffrage national, l'événement doit intéresser tous les citoyens. . . Plusieurs croient qu'il y a vraiment élection lorsque l'affaire se déroule au niveau provincial, mais qu'on se souvienne que les députés que nous élirons bientôt sont des Québécois qui nous représenteront à Ottawa.

La fièvre se fait sentir de différentes façons et dans notre comté, on a été témoin de cet état de choses lorsque partisans et officiers d'élection s'affrontaient. Maintenant que nous connaissons les deux principaux candidats, la campagne s'amorce. Les discussions vont bon train. c'est maintenant qu'il faut commencer à établir des critères qui motiveront notre choix dans quelques semaines. La publicité tapageuse des dernières semaines n'est pas toujours propice à la réflexion et au choix judicieux.

Il nous faut penser aux candidats qui méritent nos votes et analyser objectivement les programmes qu'ils nous présentent. C'est également le temps d'examiner objectivement ce que les députés ont fait pour le pays et dans leurs circonscriptions. Nous y reviendrons prochainement.

Nombre d'événements occuperont nos moments de loisirs. Faisons dès maintenant une affaire sérieuse de cette prochaine élection fédérale. Un choix judicieux exige quelques moments de réflexion et une analyse approfondie tant des candidats que des partis. Faites-vous cela en déposant votre bulletin de vote? Nombre d'électeurs ne l'ont jamais fait, votant plutôt sur l'impulsion du moment. C'est dommage car les destinées du Canada tout entier devraient reposer sur le parti qui est le plus susceptible présentement de mener à bien les tâches qui lui incomberont au lendemain de l'élection.

Ne serait-il pas dommage d'élire par impulsion un parti qui gouvernerait par impulsion. Nous ne faisons allusion à aucun parti politique mais nous désirons attirer l'attention sur l'importance de plus en plus grande que prend le vote du citoyen dans la démocratie actuelle. Pour plusieurs en outre, ce sera l'occasion d'un premier vote. Aidons-les à considérer une élection comme une chose sérieuse qui mérite toute la maturité d'un citoyen.

Votez pour le parti ou le candidat que vous croyez le meilleur. De votre choix dépendra le prochain député et gouvernement. Nous croyons toujours que notre choix est le meilleur. C'est votre droit. Ayez toujours la conviction de vos opinions et l'on vous respectera davantage. Nous souhaitons la meilleure des chances aux candidats en lice mais rappelons-nous,

il n'y aura qu'un gagnant. Nous souhaitons seulement une chose: "Une campagne propre".

PIERRE LEDUC

COMMENTAIRE

Le droit à l'information

Le but premier du journal, c'est l'information sous tous les angles. Nous existons pour informer les lecteurs sur ce qui se passe dans notre cité, dans la région. Indéniablement, il y a un énorme déblocage qui se manifeste depuis quelques semaines dans les différents médiums d'information de notre région. C'est à l'hebdomadaire que revient le droit d'informer sur les sujets comme la politique, les sports, les commentaires, les nouvelles générales, etc. Nous ne prétendons pas pour autant que nous avons **Toujours RAISON**. Nous serions ridicules de penser ainsi. Nous travaillons avec les moyens de fortune que nous avons. On devrait comprendre cela une fois pour toutes.

Le travail du nouvelliste ou du journaliste, c'est de chercher la nouvelle et la rapporter le plus fidèlement possible dans son journal. Mais lorsque l'on ignore les journalistes, nos lecteurs comprendront qu'ils nous ne pouvons nous imposer. Lorsque vous n'êtes pas bien venus à un endroit, vous n'y allez pas. Nous pensons de la même façon. Mais que l'on ne se méprenne pas. Ce n'est pas nous que cela blesse le plus ou qui souffrons de cet état de choses. Ce sont les personnes qui font vivre le journal. Nous savons fort bien (pour l'avoir vécu) que certaines personnes ou organisations nous fuient

comme la peste. Si nous considérons que nous sommes loin d'être parfaits, nous regardons les personnes sous un autre angle. Celui qui n'a jamais commis d'erreur, n'existe pas.

Il nous arrivera, de plus en plus souvent, de prendre une position énergique sur les différents problèmes que nous cotoyons tous (sans exception) dans le milieu où nous vivons. Notre but n'est pas de critiquer pour le simple plaisir de le faire. Nous essayons de regarder les deux côtés de la médaille. Vous jugez nos écrits et c'est à vous de les accepter ou pas. Un exemple frappant: Depuis la semaine dernière, nous vous offrons un éditorial sportif. C'est une lacune que nous avons réussi à combler parce que nous considérons que c'est nécessaire. Nous avons trop oublié par le passé le sportif à Valleyfield. Les appels reçus au Journal depuis jeudi dernier témoignent de notre avancé. Nous irons de l'avant très bientôt car nous savons que nous avons du travail de "TITAN" que nous DEVONS faire. Nous sommes là pour cela et nous adorons le faire.

Nous essaierons de mieux poursuivre notre but dans les prochaines semaines même si nous devons travailler davantage. Notre métier est le plus beau du monde parce que c'est celui que nous adorons.

Pierre Leduc.

29 juin

La danse de l'année

Ce sera une soirée extraordinaire pour tous les amateurs de danse et, en particulier, pour tous ceux et celles qui ont suivi des cours de danse. En effet, ces danseurs, les vrais de vrais, auront l'occasion de danser avec un orchestre de SEIZE MUSICIENS. C'est un orchestre qui fera une première. La composition des membres de cet orchestre, entièrement de Valleyfield, en surprendra plusieurs. Ils pratiquent déjà depuis plusieurs semaines et nous avons pu constater ce que nous avançons. Valleyfield ne sera plus à dédaigner pour les danses. Il y avait un manque de ce côté et des musiciens reconnus feront les frais de cette extraordinaire danse qui aura lieu à l'Aréna de Valleyfield, le samedi soir 29 juin prochain. C'est sans doute la "DANSE DE L'ANNEE 1968" à Salaberry de Valleyfield. Plusieurs sont au courant que le tout aura lieu dans le cadre du festival des Fanfares de la Confédération des Fanfares du Québec.

En fait, nous croyons que cette soirée de danse sera le prélude d'une des plus belles fin de semaine musicales populaires des dernières vingt années. Un geste plus louable pour y aller; c'est que les profits de cette danse iront à l'Union Musicale de Valleyfield et à la Fanfare Cadette qui

vous étonneront lors de leurs prochaines sorties. Cette soirée du 29 juin sera également le témoignage du remerciement que nous devons tous à ces musiciens qui se sont dépensés, sans compter, pour vous offrir des heures agréables de détente. Nous savons d'avance que le 29 juin, vous serez sur les lieux pour une soirée de danse exceptionnelle dans une ambiance formidable. Il est à noter que votre présence sera remarquée comme le témoignage à ceux qui travaillent bénévolement pour faire rejailir le nom de Valleyfield très haut. Nous devons enlever notre chapeau devant ces travailleurs acharnés qui ont à cœur le nom de Salaberry de Valleyfield comme nous. D'ici le 29 juin prochain, nous reviendrons à la charge avec des nouvelles plus en détail pour cette danse à ne pas manquer. Nous croyons que votre date est déjà retenue car vous ne voulez pas rater votre coup. Dans un prochain article, nous vous dirons où vous pourrez vous procurer vos billets. Il vous faut être au rendez-vous car vous serez très heureux et très orgueilleux dimanche le 30 juin prochain de voir votre Fanfare Cadette. Nous avons su qu'il était formidable car il est vrai qu'avec le travail d'un Henri Dumouchel, comme directeur musical, on ne peut manquer son coup. Nous reviendrons prochainement sur ce très grand musicien car pour nous, il représente la pierre d'achoppement de l'Union Musicale et de la Fanfare Cadette qui nous ont fait honneur par le passé et qui continueront de le faire avec plus de brio dans l'avenir. Nous parlerons prochainement de ce que sera la journée du dimanche 30 juin prochain lorsque plus de 1.300 musiciens envahiront la Venise du Québec pour ce premier congrès de la Confédération des Fanfares du Québec. N'oubliez pas votre soirée de danse du samedi 29 juin prochain à l'Aréna de Valleyfield. Comme dirait un de mes amis: "Ce sera du Tonnerre, mon Ami". (P.L.)

Annoncez dans
La Gazette

la GAZETTE VALLEYFIELD
BEAUHARNOIS

Imprimé à Huntingdon, par The Huntingdon Gleaner Inc. et publié à 30 rue Jacques-Cartier, Salaberry-de-Valleyfield
Téléphone 373-7272
Adresse d'affaires: 50, rue Jacques-Cartier, Salaberry-de-Valleyfield.
Prix d'abonnement: \$3.00 par année Canada; \$5.00 aux Etats-Unis.
Le Ministre des Postes Ottawa, a autorisé l'affranchissement au numéro et l'envoi comme objet de la deuxième classe de la présente publication.
Intérêts des villes de Valleyfield, Beauharnois et tous les centres des comtés de Beauharnois, Châteauguay, Huntingdon et Vaudreuil-Soulanges.

ROGER BRAULT, éditeur
LUCIEN FILIAULT
gérant-publicité
NICOLE LECOMTE
rédactrice
YVON-BERUBE
Publicité
ISAIE DAoust
Beauharnois

VOL. 32 JEUDI, LE 23 MAI 1968 No. 51

NOUS
DONNONS
LES TIMBRES
*Gold
Star*

60 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD

Voici ma prescription
M. Lemay!

PHARMACIE LEMAY, 371-1101

**POUR VOS
ANNONCES
CLASSIFIEES**
signalez 373-7272

la GAZETTE VALLEYFIELD
BEAUHARNOIS
VALLEYFIELD — BEAUHARNOIS
JEUDI, LE 23 MAI 1968

Chez
PRISONIC
EPARGNEZ SUR
CHAQUE ITEM
30 GRANDE-ILE
VALLEYFIELD

POTINS

Lors du congrès du parti libéral du Québec de dimanche soir dernier, l'organiste Roger Ouellette de Montréal s'attira les applaudissements de l'assistance à plus d'une reprise. C'est sans doute le meilleur musicien que l'on puisse inviter pour une soirée de cette envergure. C'est d'ailleurs tout à l'honneur des organisateurs de cette soirée inoubliable pour plusieurs journalistes.

Nos félicitations à MM: Jocelyn Lavoie et Pierre Gaudreau qui se sont classés deuxième et troisième lors du concours de M. CANADA Junior au Centre Paul Sauvé de Montréal dimanche dernier. Ce sont deux élèves du Studio de M. Gilles Faille sur la rue Académie à Valleyfield.

Le congrès conservateur de dimanche dernier débuta dans la langue de Shakespeare. C'est M. Jon Proudfoot de Huntingdon qui est le vice-président de l'Association qui prononça les premières paroles en demandant aux délégués anglais de bien vouloir présenter leurs lettres de créance.

Nous avons appris qu'un nouveau journal régional paraîtrait bientôt. La première parution de ce journal aurait lieu le 4 juin prochain. Le journal porterait le nom de "Sud-Ouest Journal". Nous souhaitons bonne chance à cette publication et nos vœux de succès vous accompagnent.

Plusieurs sportifs devront porter l'imperméable s'il continue de pleuvoir les jeudi

soirs où il y a de la crosse. Ce n'est vraiment pas un cadeau que d'assister à un événement sportif lorsque les arbitres arrêtent le jeu pour permettre au préposé d'essuyer l'eau sur le ciment. Les sportifs pourront se rendre compte de nos avancés en lisant notre éditorial sportif de cette semaine.

Au moment où ces lignes sont écrites, nous ne connaissons pas encore les candidats du Nouveau Parti, Démocratique et du Crédit Social. D'après les renseignements reçus, nous sommes portés à croire que des pressions se font actuellement pour qu'un candidat de taille porte sa candidature pour le parti NPD. Nous ne pouvons dévoiler son nom pour l'instant.

M. Guy Descoteaux représentant de Tooke Van Heusen a été élu lundi le 13 mai, échevin de Providence St-Hyacinthe avec une majorité de 317 voix sur son adversaire M. Fernand Ménard. Incidemment M. Descoteaux (le Beau noir) sera de passage à Valleyfield au tournoi de golf de la PP jeudi le 20 juin. Félicitations de la part de ses amis.

On me faisait remarquer, que la Canadian Schenley est l'une des rares industries où l'on peut voir flotter les deux drapeaux, c'est à dire celui du Québec et celui du Canada.

Partie de carte organisée par les Tertiaires de la Cathédrale au sous-sol de l'évêché, le mercredi, 29 mai à 8 hres p.m. Le coût du billet .50 en vente à la porte seulement.

Le maire assermente un nouveau président



Le congrès régional des Jeunes Chambres du Richelieu a eu lieu dimanche dernier à l'école Edgar Hébert. A cette occasion, les membres ont élu un nouveau conseil d'administration. Par la suite, plusieurs résolutions ont été préparées en vue de la prochaine année en cours. Sur la photo ci-haut, de gauche à droite: M. André Masse président sortant, la maire Robert Cauchon en train d'assermenter le nouveau président pour l'année 1968-69. M. Jean-Claude Marchand de Chambly. Une réception a été offerte par la cité de Valleyfield après cette assermentation.

LISEZ LA GAZETTE

CINEMA BELLERIVE

25, 26, 27, 28, 29, 30, 31 MAI
SAMEDI A VENDREDI

PARAMOUNT PRESENTS UN GRAND FILM PRODUIT ET REGISSE PAR

Cecil B. DeMille

les Dix Commandements

POUR TOUS

- Moïse sauvé des eaux
- Le grand amour de Nefertari
- Le triomphe de Moïse, prince d'Egypte
- L'Enfer des Esclaves
- Le Buisson Ardent
- Les Plaies d'Egypte
- La Nuit de la Peur
- L'Exode vers l'Inconnu
- La Ruée des Chars de guerre
- Le Passage de la Mer Rouge
- Moïse sur le Sinai
- Le Camp de la Corruption
- Le Feu du Ciel

12 vedettes
30.000 figurants
20.000 soldats
2.500 chars de guerre

CHARLTON HESTON
YUL BRYNNE
EDWARD G. ROBINSON
ANNIE BAXTER
DEBRA PAGET
YVONNE DE CARLO

CONCELEBRATION A BELLERIVE

Lundi, le 13 mai, en l'église Notre-Dame de Bellerive, Mgr Gustave Prévost, vicaire apostolique de Pucallpa au Pérou, présidait une concélébration assisté de M. l'abbé Paul Laniel, curé de M. l'abbé Jean Langlois, supérieur de la Procure de Pont-Viau, de MM. les abbés Robert Vinet et Louis-Philippe Gendron, missionnaires au Pérou.

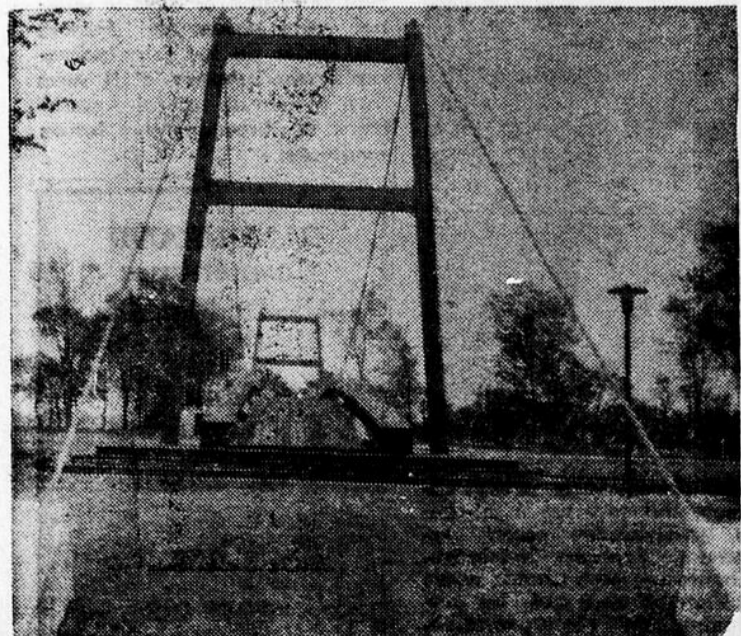
Parmi l'assistance nombreuse venue se joindre aux célébrations, on remarquait MM. les abbés Albert Bergevin, Michel Barsalou, Marcel Beaulieu et André Viau, les membres du Cercle Missionnaire Notre-Dame,

me, des religieuses Clarisses, Ste-Jeanne d'Arc, des professeurs et une bonne délégation de chaque école.

Mgr Gustave Prévost prononça l'homélie soulignant le départ prochain de M. l'abbé Robert Vinet, p.m.e. pour le Pérou et demandant à chacun d'accompagner de ses prières, ce missionnaire de Bellerive qui retourne avec joie, continuer le travail commencé, il y a quelques années.

Une soirée rencontre au local du Cercle missionnaire de Bellerive, permit aux membres de saluer ce groupe de missionnaires.

Terrains de roulottes reliés par un pont



Deux terrains pouvant recevoir des roulottes ouvriront leurs portes ces jours-ci. Le pont que vous apercevez relie les deux terrains en question. Ils sont situés dans le comté de Soulanges soit à Côteau Landing. Ce projet a coûté au gouvernement près d'un million de dollars.

VISTA VISION C'est un film Paramount TECHNICOLOR
HORAIRE DIMANCHE — 12.30 - 4.30 - 8.15; EN SEMAINE A 7.30 HRES

Pour vous

Mesdames

par NICOL LECOMPTE
373-7272Rencontre sur le Jeune
Travailleur en '68Mercredi, 29 mai 1968
Centre Le Royer
8:00 heures p.m.

Le sujet sera le suivant:

—Le jeune travailleur et ses
difficultés, ses aspirations,
ses espoirs.

Seront invités sur un panel:

—Deux employeurs
—Un orienteur

—Un jeune travailleur

Un groupe de jeunes tra-
vailleurs a préparé cette ren-
contre pour toi spécialement.
C'est tellement exceptionnel
une rencontre de ce genre, que
nous espérons réunir le plus
de jeunes possible.Donc, invitation à toute la
Jeunesse.

Horoscope de la semaine

image d'eux-mêmes qui peut

LE BELIER

Vous bénéficiez d'une in-
fluence importante. Ne faites
pas de jugements téméraires.
Une personne trouve à redire
sur tout. Faites preuve de pru-
dence. Tout le monde ne se
ressemble pas. Une trouvaille
vous permet de réaliser un
beau rêve. Une nouvelle fait
beaucoup de chemin.

LE TAUREAU

Un étranger vous intrigue.
Un mot vous épate. Votre élan
devient irrésistible. Une nou-
velle vous encourage. Vous
êtes fin psychologue. Ne con-
fondes pas les identités. Des
circonstances sont indépendan-
tes de votre volonté. Incident
fâcheux de courte durée. Ob-
servez bien.

LES GEMEAUX

Il ne faut pas laisser trainer
certaines choses. Vous êtes à
la hauteur de la situation. Le
passé explique le présent. L'au-
tre sexe fait part de ses im-
pressions. Pas d'intolérance.
Vous répondez à un appel. On
admire votre penchant natu-
rel. Un pressentiment se réa-
lise.

LE CANCER

On ne saurait vous prendre

au piège. Vous mettez votre
expérience à profit. Des fa-
veurs sont réciproques. L'autre
sexe vous attend. Restez aux
écoutes. Vous avez d'excellents
moyens de détente. Vous lisez
dans les physionomies. Osez
sans tarder.

LE LION

Un regard est fulgurant. Vo-
tre philosophie est merveilleu-
se. Le succès passionne. Votre
intuition se fait remarquer.
Vous donnez suite à un projet.
Vos souvenirs sont exacts.
Vous avez une surprise inou-
blable. Ne trempez pas dans
une affaire louche.

LA VIERGE

Un encouragement est ap-
précié. Ne remettez rien à de-
main. Une nouvelle personne
attire votre attention. Vous
êtes doué de psychologie. Une
ambition est satisfaite. La rai-
son ne vous fait pas défaut.
Vous êtes doué de psycholo-
gie. Une ambition est satisfai-
te. La raison ne vous fait pas
défaut. Vous faites connaître
vos desseins. Un penchant est
loin de plaire à tous.

LA BALANCE

Ne prenez pas ombrage de
tout ce qui se dit. Une tâche
s'accomplit rapidement. Vousêtes capable de tout. Ne soyez
pas aveugle. Vos procédés
vous font honneur. C'est au
temps de poser certaines con-
ditions. Ne vous mettez pas
les pieds dans les plats.

LE SCORPION

Vous avez de profondes pen-
sées. Les surprises arrivent vi-
te. Vous répondez franchement
à une question indiscrète. Le
cœur est un bon conseiller.
Vous vous débarrassez d'une
tâche pénible. Les murs ont
des oreilles. Vous saisissez une
balle au vol.

LE SAGITTAIRE

Votre mémoire s'avère fidèle.
Les rôles changent à votre
avantage. Vous devenez clair-
voyant. Une question soulève
beaucoup d'intérêt. Il ne faut
pas décliner une invitation.
Vous passez des moments ro-
manesques. Un incident vous
charme. Du tact.

LE CAPRICORNE

Impossible de vous exprimer
devant quelqu'un. C'est le
cœur qui vous guide. Un ami
s'informe. Vous devenez quel-
que peu timide. L'autre sexe
a plus d'un charme. On vous
cache un fait. Votre rôle se
modifie. Vous ne discernez pas
toutes les possibilités. Pas de
rancune.

LE VERSEAU

Une déclaration vous frap-
pe. Vous ne sauriez nier l'é-
vidence. Il ne faut pas retarder
une entreprise. Ne vous accro-
chez pas en route. Un événe-
ment vous ébranle. Vos con-
naissances se multiplient. Vos
souvenirs vous sont utiles. Un
oiseau chante. Vous donnez
votre consentement.

LES POISSONS

Après la pluie, le beau
temps. Les perspectives sont
plus belles que jamais. Votre
cœur se réchauffe. Vous édi-
fiez quelqu'un. Des confiden-
ces sont étonnantes. Votre pro-
gramme se modifie. Vous mé-
sestimez l'autre sexe. Une gen-
tillesse est toujours récompen-
sée. Pas de remarques.

Grand ralliement

mercredi 12 juin

Mouvement des femmes
chrétiennes

INVITEE:

Mme Thérèse Casgrain.

POUR QUI:

Toutes les femmes du dio-
cèse.

DECES

DE LA SEMAINE

COURTOISIE DE
TOPAZE FLEURISTETOPAZE FLEURISTE OFFRE
SES PLUS SINCERES CON-
DOLEANCES AUX FAMIL-
LES EPROUVEES.

Mme Vve Arthur Daoust

A Salaberry-de-Valleyfield,
à l'âge de 86 ans, est décédée
Mme Vve Arthur Daoust, née
Orpha Daoust, demeurant au
55 rue St-Louis.Les funérailles ont eu lieu
vendredi, le 17 mai, des Sa-
lons J.A. Larin et Fils, 317
Victoria, pour la Cathédrale à
1:30. L'inhumation eut lieu à
Côteau du Lac.

M. Sinai Leduc

A St-Timothée, le 19 mai, à
l'âge de 93 ans, est décédé M.
Sinai Leduc, époux de feu Eli-
se Séguin, demeurant chez son

OU:

Rigaud, au sanctuaire ou "au
collège si la température
n'est pas favorable."

HEURE:

9:30 heures a.m. à 4:30 heu-
res p.m.

BUT:

Eveiller la femme à sa mis-
sion, dans la famille, la so-
ciété, l'Eglise.

RESPONSABLE:

Vous désirez participer à ce
ralliement?Veillez vous adresser à la
responsable du Mouvement des
Femmes Chrétiennes de votre
paroisse.Ou venez nous rencontrer à
Rigaud. Chacune apporte son
dîner.Il y a un casse-croûte sur
Bienvenue à toutes.
les lieux.

fils.

Les funérailles ont eu lieu
mercredi le 22 mai, des Salons
J.A. Larin et Fils, 317 Victo-
ria, pour la Cathédrale à 10
hres. L'inhumation eut lieu à
St-Timothée.

Mme Thomas Waldron

A Salaberry-de-Valleyfield,
le 19 mai, à l'âge de 89 ans,
est décédée Mme Thomas Wal-
dron, née Lena Baril, demeu-
rant au 75 Dufferin.Les funérailles ont eu lieu
mercredi, le 22 mai, des Sa-
lons Ernest Montpetit, 315 Da-
nis, 2 hres. L'inhumation eut
lieu à Ormstown.

M. Lucien McSween

A Salaberry-de-Valleyfield,
le 20 mai, à l'âge de 59 ans,
est décédé M. Lucien McSween,
époux de Laurette Delaronde,
demeurant au 615 Blvd. du
Hâvre.Les funérailles ont eu lieu
jeudi, des Salons Ernest Mont-
petit, 145 St-Laurent, pour l'é-
glise St-Eugène à 2 hres. L'in-
humation eut lieu à Valley-
field.La direction et le personnel
du Journal La Gazette offre
ses plus sincères condoléances
aux familles éprouvées.

M. Alexandre Grenier

A Valleyfield, le 29 avril, à
l'âge de 54 ans, est décédé M.
Alexandre Grenier, époux de
Exilia Gaboury, demeurant à
122 Des Erables.Les funérailles ont eu lieu
le 3 mai des Salons Ernest
Montpetit rue Champlain pour
l'église de la paroisse St-Es-
prit. L'inhumation a eu lieu
au cimetière de Valleyfield.

M. Gérard Hallé

A Salaberry de Valleyfield,
le 11 mai, à l'âge de 44 ans,
est décédé M. Gérard Hallé,
époux de Laura Rochon de-
meurant au 8 rue Caroline.Les funérailles ont eu lieu
mardi, des Salons Ernest Mont-
petit, 315 Danis, pour l'églis-
e St-Joseph à 10 hres. L'in-
humation eut lieu à Valley-
field.

Futurs conjoints

Richmond Marcell de la pa-
roisse Ste-Cécile et Francine
Oumet de la même paroisse.André Major de la paroisse
St-Augustin et Denise Faubert
de la paroisse Ste-Cécile.Gérard Robert de la paroisse
St-Romain. Hemmingford et
Lorraine Boyer de la paroisse
St-Timothée.Harold Robert Henry et Rita
Théorêt de la paroisse Ste-Cé-
cile.Rémi Daoust de la paroisse
Ste-Cécile et Pauline Leblanc
de la paroisse Sacré-Coeur.Thomas Michael Egan de la
paroisse de l'Immaculée-Con-
ception et Gabrielle Lachance
de la paroisse Ste-Cécile.Jacques Brady et Jeanné
d'Arc Chouinard de la paroisse
Ste-Cécile.Richard Quenneville et Ma-
deleine Primeau de la paroisse
Ste-Cécile.Maurice Perras de St-Sta-
nislus et Nicole Baillargeon
de la paroisse Ste-Cécile.Paul Besner de la paroisse
Ste-Cécile et Gisèle Amyot de
la paroisse Coeur Immaculée
de Marie, Montréal.Meilleurs vœux de bonheur
à ces futurs époux. Fait à no-
ter, ceux et celles qui dési-
rent faire insérer dans le jour-
nal leurs photos de fiancés
sont priés de les faire parve-
nir à nos bureaux et il nous
fera plaisir de les faire paraî-
tre à la chronique des futurs
conjoints.

LES CYNIQUES DANS UN SPECTACLE PRESQU'ENTIEREMENT RENOUVELE

Si le ridicule tuait, les Cyniques auraient sur la conscience
bien des victimes et leur esprit contribuerait à fleurir les lo-
pins innocents des cimetières québécois. La justice prendrait
naturellement une figure d'enterrement pour les condamner à
mort. Sans sursis puisque les Cyniques, partisans des méthodes
directes et définitives, ont déjà déclaré qu'ils étaient en faveur
de la pendaison, celle-ci, disent-ils, étant capitale... Mais cha-
cun sait que le ridicule ne tue pas, si on excepte évidemment
les spectateurs qui se meurent de rire sous le feu roulant de
ces quatre effrontés qui promènent depuis sept ans un bagage
incroyable de bons gags sur tout ce qui mérite la flèche du
ridicule et sur tout ce qui ne le mérite pas. Ces quatre joyeux
bonhommes ont la bosse du comique; ils l'ont promené à tra-
vers la province avant de venir vider leur arsenal sur la scènedu Séminaire de Valleyfield. Il est important de noter que
les Cyniques présenteront cette année un spectacle presqu'en-
tièrement renouvelé. Pour ce spectacle qui se situe à mi-
chemin du théâtre et des chansonniers, les Cyniques seront ac-
compagnés par l'ensemble instrumental de François Cousineau.
Lise Massé, une jeune diseuse qui chante les plus grands noms
de la chanson: Ferrat, Brel, Dor et Vignault et à qui l'on pré-
dit une première place dans le domaine de l'interprétation,
occupera la première partie du spectacle des Cyniques. Native
de Hull, Lise Massé s'installait à Montréal l'été dernier et fai-
sait ses débuts au Patriote. Six mois plus tard, cette même boî-
te lui décernait le trophée de la meilleure interprète féminine
de l'année.DANDURAND
Cosmétiques
103 Du MarchéMme
F. Dandurand
PROP.
TEL. 373-5225Chez
Francoise
Corsetière97, DU MARCHÉ
Valleyfield

Contre l'exploitation de l'homme par l'homme

Afin de corriger l'impression qu'a pu donner auprès de la population le reportage paru dans "Le Progrès" de la semaine dernière concernant la manifestation d'appui des étudiants du CEGEP avec les travailleurs de la "Zinc", afin de bien montrer que la manifestation étudiante n'était pas une manifestation de "hippies" même si elle en avait adopté le style non-violent et pacifique nous croyons par cet article éclairer davantage l'opinion publique.

La première réaction de beaucoup de gens, et spécialement d'un de nos éminents avocats, à la suite de cette manifestation a été de dire que les étudiants se mêlaient de ce qui ne les regardait pas, que les étudiants s'agitaient enco-

re simplement pour le plaisir de manifester, que plusieurs d'entre eux ayant participé à la manifestation ne savaient même pas ce pourquoi ils manifestaient et que finalement ils n'étaient là que pour troubler l'ordre public. Ce sont là un mécanisme de défense, une réaction de crainte devant l'agitation en soi, bref, des motivations de réactionnaires, mais qui ne sont nullement fondées sur un examen sérieux de la manifestation.

D'abord en quoi la grève du "Zinc" concerne-t-elle les étudiants? Il a pu paraître inusité que des étudiants appuient des travailleurs, eux qui viennent souvent de la classe bourgeoise des professionnels et des patrons ou qui du moins vont aller la rejoindre d'ici

quelques années. Ceci est en partie vrai. Il y a chez les étudiants une partie de la classe dominante de demain. Mais il y a aussi, et son nombre grandit, une partie qui n'a pas du tout l'intention d'aller grossir les rangs de la classe exploiteuse, de notre petite bourgeoisie, qui ne veut pas devenir demain des "patrons" au sens où l'entend le travailleur constamment harcelé sous la pression de ceux-ci. Il y a chez ces étudiants un immense désir de partager le sort de l'ouvrier, de s'unir à lui pour bâtir une société plus juste où la dignité humaine, l'égalité et la liberté seront réellement respectées. Cela peut sembler idéaliste pour certains, mais si c'est un idéal, c'est un idéal à réaliser et trop de gens pour

protéger leurs intérêts acceptent de vivre "honnêtement" en respectant l'ordre établi.

Les étudiants aujourd'hui à travers le monde ont conscience des problèmes de la société. Ce sont eux qui tentent d'éveiller les masses ouvrières plus ou moins inconscientes. Elles ont été endormies par un clergé encore puissant et par des bourgeois de la trempe de la majeure partie de nos députés qui loin de prendre leur responsabilité se relancent la pierre au son de la partisanerie hypocrite, mensongère et insignifiante; mais heureusement, le prolétariat (les ouvriers) possède intuitivement au fond de son cœur les mêmes notions d'égalité, de justice et de fraternité. Ce sont des vertus propres aux hommes et non aux bonhommes de paille qui n'épouvantent que des moineaux. Et il ne faut pas prendre l'ouvrier pour un moineau.

Les étudiants du CEGEP, en organisant cette manifestation, ont aussi voulu être une conscience, ils ont voulu éveiller l'opinion publique à un problème qui la concerne, étudiants compris. Car après tout ceux-ci doivent beaucoup aux travailleurs qui par les impôts et les taxes défraient une bonne partie de l'éducation dont ils ont la chance de bénéficier. Voilà pour les motifs profonds de la manifestation.

Déjà on ne peut plus dire que les étudiants n'ont manifesté que pour se donner en spectacle. Nous ne prétendons pas que tous les gens qui ont participé à la manifestation l'ont fait pour des motifs aussi profonds que ceux que nous avons énoncés, car dans toute manifestation publique, il y a toujours des gens qui sont là sans trop savoir pourquoi, et ceci vaut aussi pour les adultes dans la société, pour des députés en chambre ou pour un maire dans une cité. Mais qu'on simplifie les choses comme certaines gens en place ici à Valleyfield l'ont fait en disant que la grande partie des étudiants sont des inconscients là nous ne sommes pas d'accord. Les étudiants avaient été renseignés la veille lors d'un

exposé donné par le président du syndicat des employés de la "Zinc", M. Nonnard Chénier, des points en litige dans les négociations entre le syndicat et la Compagnie. Dans l'ensemble les étudiants manifestaient donc en connaissance de cause. Il ne faut pas oublier aussi que cinq professeurs se sont ouvertement joints à nous lors de cette manifestation. En outre, tous les étudiants avaient pris connaissance de la déclaration de solidarité qui a été publiée dans "La Presse", "Le Devoir" et "Le Soleil".

Il ne faudrait pas croire aussi que les étudiants en avaient contre des personnes en particulier. Nous n'avons pas manifesté contre des personnes mais contre un SYSTÈME: l'exploitation de l'homme par l'homme. Nous n'avons pas manifesté contre le gérant de la Compagnie mais contre sa politique que nous jugeons injuste envers les travailleurs. Nous avons manifesté aussi pour un peu plus de justice et de sécurité envers les travailleurs de la "Zinc". Et c'est surtout cet aspect positif de la contestation qu'il faudrait voir d'abord dans cette prise de position étudiante.

Enfin pour ceux qui ont organisé cette manifestation et pour l'exécutif de l'association générale des étudiants du CEGEP de Valleyfield, le geste qui a été posé ne doit pas rester sans suite. L'association des étudiants a décidé d'adopter pour l'an prochain une véritable politique de revendication syndicale tant à l'intérieur du milieu étudiant qu'à l'extérieur. Cette nouvelle option s'oriente donc dans le sens de l'action politique. Il faudra donc s'attendre à voir se répéter et se poursuivre de telles manifestations d'appui avec le milieu ouvrier, les étudiants ayant décidé, enfin, de jouer pleinement leur rôle de membre à part entière dans la société en général et québécoise en particulier.

Prolétaires et étudiants du monde entier, unissez-vous! L'association générale des étudiants du CEGEP de Valleyfield Réjean Séguin, Jean-Louis Lefebvre, François Dupuis.

50 ANNEES DE SERVICE



Le gérant de la Montreal Cottons est heureux 50 années de service. La Montreal Cottons honore de présenter cette horloge, gravée en or, à M. Miron d'une façon éclatante ses dévoués employés. M. Miron, un dévoué employé pour ses 50 ans. C'est un geste que nous devons signaler.

50 années de service

Mercredi soir dernier, les dirigeants de la Montreal Cottons rendaient un hommage bien mérité à M. Dollard Sauvé pour les 50 années de service à l'Usine Specialty. M. et Mme Sauvé furent reçus par MM. Ph. Théberge, gérant de l'usine, G. H. Leroux, G. Raiche ainsi que Mlle Barbara Crockett.

M. et Mme Sauvé qui forment un couple des plus sympathiques travaillèrent à cette

industrie. M. Sauvé est un tisserand (Old Mill) jusqu'en 1955 et après cette date, sa-bleur de plancher. Quatre filles, Thérèse, Gaétane, Lucille, Juliette et Roméo, un garçon. Leurs filles ont vingt années de service à la compagnie. Mme Sauvé, née Cécile Clément, est d'une dame très sympathique comme l'on en voit très peu. Pour notre jeunesse, nous aimerions signaler que M. Dol-

lard Sauvé fait encore de la natation même à l'âge de 64 ans. C'est un homme très jovial qui adore le baseball comme son sport favori, mais rien ne lui enlève la natation. Pour la première fois, les dirigeants de la compagnie remettaient une épinglette pour ses cinquante années de service avec la traditionnelle horloge en or et le certificat. Pour sa part, Mme Sauvé reçut des fleurs, de magnifiques roses, de la part du gérant de la cité.

(P.L.)

Le Canada en marche



Une société juste

M. Pierre-Elliott Trudeau est sorti grand vainqueur de la pré-campagne. Dans l'histoire du pays, peu d'hommes politiques a suscité autant d'enthousiasme. La semaine dernière, la campagne n'était pas encore officiellement ouverte et pourtant des milliers de personnes se sont massées en plusieurs circonstances pour voir passer le futur Premier Ministre, pour l'entendre et pour l'applaudir. A quoi est dû un tel succès? Il y a sans

doute le dynamisme et le charme du candidat. Mais, il y a plus que cela. M. Trudeau est un humaniste au sens plein du mot. Pour tous les citoyens du Canada, il veut bâtir une société juste où chacun connaît un niveau de vie décent, où chacun pourra se développer et connaître le confort. Avec Trudeau, le Canada sera une terre de liberté, de progrès et de justice.

Un candidat actif

Comme son chef, M. Gérard Laniel eut une semaine char-

gée et fructueuse. Mardi le 14 mai, il était à la réunion du club Rotary. Le soir du même jour, il présentait le ministre Jean-Pierre Côté lors de la convention du candidat Ian Watson de Laprairie. Mercredi le 15 mai, il rencontrait M. Trudeau à Ottawa. Jeudi, il participait à l'ouverture de la saison de la crosse à Valleyfield. Vendredi, il se rendait à Howick et à Ste-Martine pour rencontrer l'exécutif de l'association libérale locale. Samedi, il assistait au dîner de la pomme à Franklin. Dimanche, il participait au congrès général de la jeune chambre de Richelieu.

Cette semaine, le 22 au soir, M. Laniel ouvrira officiellement sa campagne par la convention à l'École Hébert. Tous les électeurs sont invités. M. Gérard Pelletier sera l'orateur invité.

Samedi, M. Laniel présidera à l'ouverture du bureau de poste de Saint-Louis et à la première pelletée de terre du bureau de poste de St-Stanislas. Dans l'après-midi, lors d'une cérémonie imposante, il présidera au début des travaux de construction d'un édifice fédéral sur le canal Beauharnois de Valleyfield.

(Communiqué)

Miron élu candidat officiel des Conservateurs

M. Armand Miron a été élu candidat officiel pour le parti progressiste-conservateur pour l'élection du 25 juin prochain. Plus de 400 personnes, massées dans l'école Mgr Langlois ont accueilli avec un enthousiasme chaleureux le choix des délégués. Plusieurs s'attendaient à une élection mais les rumeurs qui avaient couru durant toute la semaine, n'ont pas eu le retentissement qu'on attendait. M. Miron a été proposé par M. Arthur Vinet de Valleyfield et secondé par M. Jean-Louis Leduc de Valleyfield également. On s'attendait à d'autres propositions de la salle mais les deux minutes écoulées, aucune autre proposition ne fut faite. C'est alors que Me Didier Leroux, président d'élection déclara M. Miron élu comme candidat officiel.

Me Georges-André Meloche prit la parole quelques instants plus tard. Puis ce fut le candidat officiel. Ses premiers mots furent pour remercier son épouse de l'avoir encouragé à se présenter. Son discours porta sur le rôle du chef comme il l'entrevoyait. Quiconque veut devenir chef doit s'assurer l'ascendant qui confère un courage à toute épreuve, un patriotisme éclai-

ré, un esprit de travail et d'observation toujours en éveil et une moralité indiscutable. Un peu plus tard, il parla d'Unité nationale. Par la suite, il fit l'historique des Stanfield en déclarant: "Aucun Stanfield n'a perdu d'élections". Il parla ensuite de la question constitutionnelle, du bilinguisme, de la croissance économique, du marasme agricole, du problème de l'inflation, du chômage, du logement, etc.

Il est à noter que les premières paroles de ce congrès furent dites dans la langue de Shakespeare... Les drapeaux suivants ornaient l'estrade, le drapeau du Vatican, du Québec, du Canada et du Parti Conservateur... On pouvait lire sur une des affiches publicitaires "Robert Stanfield, l'homme avec l'expérience des victoires"... Me Didier Leroux du conseil central de Montréal agissait comme président d'élection... On remarqua plusieurs maires sur l'estrade d'honneur. On s'attendait à voir un affrontement mais il n'eut pas lieu... le slogan d'Armand Miron est: "En avant avec Armand". Les jeux sont faits et nous verrons donc qui l'emportera le soir du 25 juin prochain.

"Le parfait député, c'est Cela" Armand Miron

Le candidat Armand Miron termina son discours énumérant les caractéristiques du Parfait Député. Nous laissons le soin à nos lecteurs de juger.

1. Il doit autant que possible demeurer dans le comté, qu'il doit très bien connaître et en vouloir, le plein développement.

2. Il doit être en mesure de pouvoir s'assurer la collaboration des autorités scolaires, municipales comme des autorités provinciales.

3. Il doit connaître parfaitement les besoins de son milieu.

4. Il doit être avantageusement connu de tous ses concitoyens.

5. Il doit être un homme d'action et avoir fait ses preuves comme organisateur dans diverses entreprises, sociales, culturelles et économiques.

6. Il doit avoir rarement subi la défaite dans les luttes qu'il eut à soutenir.

7. Il se doit d'être d'accord avec la politique générale de son parti et de son chef, y avoir travaillé, milité depuis un certain temps.

8. Avoir la liberté de pouvoir laisser ses occupations personnelles pour se consacrer presque en totalité au bien de son comté, sa province, et son pays.

9. Avoir entre 30 et 55 ans.

10. Avoir une réputation, autant que celle de sa famille, telle qu'elle puisse refléter

l'image de ses citoyens en vue d'une victoire le 25 juin prochain.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs.

1. La personne que j'ai à vous présenter est née dans le comté de Beauharnois et y est toujours demeurée.

2. Cette personne est en mesure de s'assurer la collaboration scolaire, municipale et provinciale.

3. Elle connaît les besoins de son milieu, cultivateur, journalier, menuisier, marchand, professionnel, etc.

4. Elle est avantageusement connue dans le comté.

5. Elle a participé à plusieurs organisations sociales, culturelles, économiques, et politiques.

6. Elle n'a jamais subi la défaite personnelle dans les luttes.

7. Elle a une grande confiance en son chef, a travaillé activement pour le parti depuis 1962.

8. Elle peut laisser ses occupations immédiatement.

9. Cette personne a 49 ans.

10. Sa réputation, à vous de la juger.

Mesdames, Mesdemoiselles, Messieurs.

Cette personne vous offre son expérience, à votre service, sa volonté de vaincre avec votre support.

Je vous présente Armand Miron, "Et donnez-moi ma chance."

CANDIDAT PROGRESSISTE-CONSERVATEUR



Le candidat du parti progressiste-conservateur dans le comté de Beauharnois, M. Armand Miron, pose fièrement avec M. Jean-Louis Leduc, secondaire de sa candidature, son épouse, née Hortense Dupuis de St-Anicet, M. Arthur Vinet, proposeur et Me Jean-Guy Philie, président de l'Association Progressiste-Conservatrice du comté de Beauharnois.

Le 29 mai

Conférence-travail

Jeune Travailleur que fais-tu depuis que tu vois où l'économie s'en va?

Depuis quelque temps, tous se sont rendus compte que la masse ouvrière a de très graves difficultés. Ces difficultés sont dues à des raisons bien concrètes. Il y a depuis quelque temps, des grèves qui prennent forme dans plusieurs industries de la ville et de la région. Aussi, il y a des usines qui ferment leurs portes, parce que la demande n'est pas assez

forte, et que par le fait même, on doit congédier des ouvriers qui donnaient un bon rendement et qui croyaient avoir un travail régulier et bien payant.

Mais, souvent et presque généralement, ce ne sont pas des ouvriers qui ont 5 ou 10 ans d'expérience, qui sont le plus à plaindre, comme souvent on peut le penser; mais, plutôt, les pères de famille qui ont déjà atteint la quarantaine et aussi ceux qui commencent à travailler, les jeu-

nes qui sont entrés sur le marché du travail, que depuis 2 ans et moins.

Pour ceux-là, on se fait moins de bile. On se dit, ils sont jeunes, ils ne sont pas mariés, ils peuvent se trouver d'autres emplois... Mais aujourd'hui, c'est partout pareil, tu vas faire application et la première question qu'on te demande, c'est pour se renseigner si tu as un diplôme de neuvième ou onzième année. Beaucoup de jeunes, entre 18 et 25 ans, n'en ont pas de ces bouts de papier qui sont indispensables dans notre époque moderne.

Alors, ils chôment, ne savent pas quoi faire, souvent se découragent, et se ramassent avec une "job de crève-faim".

C'est pourquoi, on se demande quoi faire et aussi, qui peut nous aider.

Devant ces faits, L'ASSOCIATION DES JEUNES TRAVAILLEURS

VAILLEURS a décidé de présenter, MERCREDI, le 29 MAI PROCHAIN, au CENTRE LE ROYER, une Conférence — Panel avec des hommes et travailleurs qui sont conscients de la situation dans laquelle se trouvent la ville et la province. Ces hommes viendront donner des témoignages et répondre aux questions que tu leur poseras.

Jeune Travailleur qui te demandes où tu es dans ta vie de travail, c'est pour toi, l'occasion de le savoir. Il y aura quatre (4) conférenciers invités: Deux d'entre eux, seront des personnes qui travaillent dans l'industrie et qui connaissent les problèmes du travailleur industriel. Un autre, responsable de l'Association des Jeunes Travailleurs au niveau de la province; le dernier, par contre, donnera toutes les possibilités de cours de recyclage qui existent pour aider les jeunes à avoir du tra-

vail plus rémunérateur et plus plaisant à faire.

Donc, c'est une INVITATION QUI EST LANCÉE A TOUS LES JEUNES TRAVAILLEURS POUR LE MERCREDI 29 MAI au CENTRE LE ROYER à 8:00 P.M.

Jeune Travailleur, aide celui qui veut t'aider et viens assister à cette conférence. On a besoin de tes questions et de tes idées. Pour une fois, prends le taureau par les cornes et VIENS nous aider à t'aider

Serge Poirier,
Secrétaire-trésorier, A.J.T.

Pour
• **Ventes**
• **Location**
APPELEZ
LA GAZETTE
373-7272

Congrès des détaillants en alimentation

L'Association des détaillants en Alimentation de Valleyfield sera l'hôte de tous les épiceries détaillants de la région du Richelieu dimanche le 2 juin prochain.

En effet, tous les épiceries détaillants de cette région qui s'étend jusqu'à Bedford, St-Jean, St-Hyacinthe, Châteauguay, Dorion, Hudson, et toutes les localités à l'intérieur des endroits déjà nommés y compris Valleyfield se réuniront en congrès au Club de Golf de Valleyfield.

Le principal sujet à l'étude, sera le rayon de la bière dans nos épiceries.

L'animateur de ce forum sera M. Marius Boivin, secrétaire exécutif de l'Institut des Brasseurs du Québec.

Il y aura ensuite élection pour un nouveau bureau de direction régional.

Les membres présents se choisiront également un délégué pour représenter la région sur l'exécutif provincial. Ce poste est actuellement rempli par M. Réal Lanctôt qui occupe le poste de président provincial.

Le conférencier d'honneur au banquet qui sera servi à 7 hres sera l'Honorable Jean-Paul Beaudry, ministre du Commerce et de l'Industrie dans le Cabinet provincial.

La soirée se continuera par la danse au son de l'orchestre Sambeau. L'ouverture officielle du congrès sera faite par M. Albert Laurin, président régional.

M. Gérard Langevin souhaitera la bienvenue aux congressistes et à leurs épouses. M. Paul Daigneault qui agit comme secrétaire régional sera le

secrétaire-trésorier du congrès.



REAL LANCTÔT



ALBERT LAURIN



PAUL EMILE DAIGNEAULT



GERARD LANGEVIN

MISE EN NOMINATION



Dimanche après-midi, à l'étoile Langlois de Valleyfield avait lieu la mise en nomination du candidat du parti progressiste-conservateur pour le comté de Beauharnois. M. Armand Miron, président de la Commission scolaire Régionale Salaberry a été le choix unanime des quatre cent personnes présentes. Sur la photo, M. Miron à la suite de son éclatante victoire, accompagné de M. Jean-Guy Philie, président de l'Association Conservatrice dans le comté de Beauharnois.

- VENTE
- LOCATION
- ECHANGE
- EMPLOIS

373-7272

ANNONCES CLASSIFIEES



Maison à Vendre

Un Bungalow, 6 appts, sous-sol fini. Terrain 60 X 250 pi. S'adresser tél. 267-9077 ou 373-9321.

Terrain à Vendre

Terrain avec bâtisse 90 X 50 pi., rue Jacques-Cartier. 267-9077 ou 373-9321

(XNO)

A VENDRE

FRIGIRAIRE, intérieur vert pâle, très propre, chaise et vaisselle antique, lit pliant, idéal pour chalet. Signalez 873-9345.

(23-30-6)

TENTE 15 x 18 pi., 2 chambres, de marque Canadienne, avec équipement. Signalez 373-1685.

(23)

RADEAU avec échelle dessous de liège, 8 pi. car. Signalez 373-3101.

(23)

UN LIT DOUBLE avec matelas et sommier; un moulin à gazon à la main, 6 chassies doubles pouvant servir pour camp d'été. S'adresser à l'heure des repas à tél 373-8574, Valleyfield.

(xno)

REMORQUE 10 x 45 pi entièrement équipée, un an d'usage, John R Anderson, Howick, Tél 825-2610.

(16-23)

PLUSIEURS BEAUX chassies de maison, presque neuves à \$2. chacun. Bicycle de garçons 26 po. à vitesse très propre, \$20.00. Piscine à 2 pi. de profondeur et 10 pi. de diamètre \$10.00 glissade pour enfants \$5.00. S'adresser à 56 Andrew, signalez 373-4746.

(16-23-30)

SET DE CUISINE, en Arbovide prix raisonnable. Signalez 873-6762.

(16-23)

UN POELE ELECTRIQUE, 220 volts, un réfrigérateur 13 pi. cu, un aspirateur, un lavabo inoxydable, aussi 2 cuves. S'adresser à 202, rue St. François. Tél. 373-9260, Valleyfield.

(xno)

UN YACHT avec moteur de 85 forces de marque "Scott-Atwater"; en très bonne condition. S'adresser à 345-A Blvd. du Havre, tél. 373-3386, Valleyfield.

(16)

BATEAU, 18 pieds, congélateur 15 pi. cube. S'adresser à 293 rue Champlain,

(16-23-30)

REFRIGERATEUR usagé ainsi que poêles électriques usagés, très pratique pour le camp d'été. S'adresser à 266, rue Académie Valleyfield, tél. 873-3300, Valleyfield.

(xno)

ROBE DE MARIEE. Idéal pour les mois d'été. En peau de soie garniture de dentelle. Voile long. Grandeur 15 ans. Signalez 373-5582.

(9-16)

SET DE CUISINE neuf, fini arborite, chaises recouvertes de cuirette. Prix \$39.00. Signalez 373-8015 et demandez Paul Emile.

(9-16)

YACHT, très propre avec moteur Johnson 35 forces, prix à discuter. Tél. 373-3271.

(9-16-23)

A VENDRE

SET DE CUISINE chromé, set de salon Colonial, 2 morceaux, machine à coudre Singer. Tout en bonne condition. Signalez 829-3038, Ormstown.

RESERVOIR Sunset capacité 55 bidons, moteur 3 c.v. Utilisé 2 ans. Burton Reddick, Riverfield, Tél. 825-2307.

POELE et FRIGIDAIRE à vendre, pour camp d'été très bonne condition à prix raisonnable. Signalez 373-5360.

(25-2-9)

DEUX UNITES "Electronic flash" de marque Mecablitz en bonne condition. Peuvent être utiles à un photographe amateur ou professionnel. Une à \$25. l'autre à \$35. S'adresser au bureau du Gleaner à Huntingdon ou tél. 264-565, 264-5323.

(xno)

EN SPECIAL Réfrigérateur congélateur Roy, 11 pi., poêle électrique Moffat 24 pouces, télévision 21 pouces G.E.; Lessiveuse Inglis, set de cuisine chromé, sècheuse Westinghouse, mobilier de salon deux morceaux brun, marque Singer, set de chambre très propre. Tél. 373-2103 ou le soir Tél. 373.1985, Valleyfield.

A LOUER

LOGIS, dans un haut, 5 pièces, chauffé, eau chaude, refait à neuf, signalez 373-9111.

(23-30-6)

LOGIS de 3 pièces meublées, plus salle de bain, idéal pour couple sans enfant. Situé à 210 St-Jean Baptiste. Signalez 373-0414.

(23-30-6)

LOGIS de 6 pièces, avec 220, chambre de bain, \$55. par mois, situé sur la rue Daniel. S'adresser à 251 St-Laurent. Libre pour le 1er aout.

(23-30-6)

LOGIS de 4 pièces, situé à 23 Nicholson, \$50. par mois. Signalez le jour 373-0380, le soir 373-5893.

(23-30-6-13)

LOGIS de 4 pièces, eau chaude. Libre le 1er aout. Signalez 371-0054.

(23-30-6-13)

LOGIS de 5 appartements, chauffage central, refait à neuf. S'adresser à 34 Joron ou tél. 373-1207, Valleyfield.

(23-30)

LOGIS, 3 1/2 pièces, chauffé. Situé à 45 St-Théodore. Signalez 373-1782.

(xno)

3 PIECES meublé, chauffé, éclairé, laveuse, eau chaude. S'adresser à 475 Chemin Larocque ou à 373-8474.

(16-23)

LOGIS neuf, 4 appartements, insonorisé, entrée laveuse et sècheuse 220, s'adresser à 142 Chemin de ligne Apt. 4 ou à 373-0610.

(16-23-30)

LOGEMENT de 5 pièces, située à 126, rue Ellen, libre le 1er juillet. Téléphonez après 5 heures à 373-8301, Valleyfield

(xno)

2 LOGIS, situés sur le Boulevard du Havre, 1er - 3 1/2 pièces - 4 pièces. Pour informations, signalez 373-8495.

(16-23-30)

LOGIS de 4 pces, entrée pour laveuse et sècheuse, ménage refait à neuf, situé à 47 Lantct, signalez 373-3463,

(xno)

A LOUER

LOGIS de 4 appartements très moderne, situé 120 rue St-Laurent. Signalez 373-0208, St-Timothée.

(xno)

LOGIS de 4 appartements, dans un haut, situé dans le centre de Bellefleur. Pour information, appeler 373-8322, Valleyfield.

(xno)

LOGIS, chauffé, 4 appartements, situé dans le centre de Valleyfield libre immédiatement. S'adresser à W. M. Shannon 139, rue Victoria, tél. 373-1313, Valleyfield.

(9-16)

LOGIS dans un haut, 3 1/2 pièces, chauffé, situé à 491 Victoria. S'adresser à Albert Marci à 373-8176.

(2, 9, 16, 23)

LOGIS meublé, 3 pièces, situé rue Lasnier. S'adresser à 115 Académie. Signalez 373-4317 ou 373-5426.

(xno)

LOGIS de 3 pièces dans un haut eau chaude, bain, 220, situé près de la Cathédrale libre immédiatement. S'adresser à Gontran Hébert, 28 Chemin Larocque ou à 373-2853.

(2, 9, 16)

MAISON à louer, 3 appartements, située sur la rue Ste-Claire. S'adresser à 115, rue Académie, tél. 373-4317, Valleyfield.

(xno)

UN LOGIS de 4 appartements à louer, dans un haut, situé à 64-A, rue Viau; \$53.00 par mois. S'adresser à 215, rue St-Lambert, tél. 373-7396, Valleyfield.

(xno)

MAISON à louer, rez-de-chaussée, près du Club Nautique, 425, rue Victoria; 4 pièces et chambre de bain entrée 220; libre le 1er mai. S'adresser à M. Gaston Ostiguy, tél. 373-4600 ou 373-2231, Valleyfield.

(xno)

UN LOGEMENT à louer avec bail, dans un haut, comprenant 2 petites chambres, salon cuisine et chambre de bain, \$45.00. S'adresser par tél. après six heures à 373-2956, Valleyfield.

(xno)

LOGIS à louer, dans un bas, libre le 1er mai, 5 pièces fournaise fournie \$80.00 par mois. S'adresser à 231, rue St-Lambert ou signalez 373-3832, Valleyfield.

(xno)

LOGIS à louer, 2 appartements et demi, refaits à neuf, coin ensoleillé. S'adresser après quatre heures seulement à 203 rue du Marché, Valleyfield.

(xno)

LOGIS A LOUER 4 1/2 pièces dans un haut, chauffage central, 220, libre pour le 1er mai. \$75. par mois. Situé à 214 St-Laurent. Signalez 373-3636.

(xno)

LOGIS 2 pièces plus chambre de bain, dans un haut, 220, réservoir à eau chaude. S'adresser à 119 du Marché.

(xno)

CAMP A VENDRE ou A LOUER

CAMP à vendre ou à louer, électricité, eau courante, dans l'île. Signaler le jour 373-6211, le soir 373-6791.

(xno)

CAMP à vendre ou à louer, situé à proximité de la ville. Signalez 373-7755.

(xno)

AUTOS A VENDRE

PIECES DETACHEES de Renault 11,000, 4 portes en parfait état. 4 roues et pneus en parfaite condition. S'adresser à 11 Fabrique ou à 373-4850.

(23)

FALCON 1962, 6 cylindres, transmission standard. En très bon état. S'adresser tél. 371-3057 Valleyfield.

(xno)

METEOR 1967, 4 portes, servo-direction, radio, millage 16000 milles. S'adresser à 15 rue Aubin Valleyfield.

(23-30)

CHEVROLET, Bélar 1962, bonnes conditions. Signalez après 5 heures 373-8124.

(25, 2, 9, 16)

OLDSMOBILE 1967 disponible maintenant: 4 portes, toit rigide, bleu foncé, en parfaite condition. Bas millage et balance de garantie d'une auto neuve. Servo-freins, servo-direction, fenêtres à bouton-poussoir; aussi radio, pneus à flancs blancs, lumières pour virages, haut-parleur à l'arrière, autres extras. Termes à discuter; accepterait échange si désiré. S'adresser à W. Howden, Le Gleaner, Huntingdon, ou tél. 264-5365 le jour, 264-5346 le soir.

MAISONS A VENDRE

MAISON de 2 logis, 4 appartements chacun, située à 30 Ewing coin de la rue Ste-Claire. Echangerait également pour une maison seule. Pour informations téléphonez le soir après 5 heures à 373-3899, Valleyfield.

(23-30-6)

BUNGALOW, 5 pièces, garage double, entrée laveuse et sècheuse, chauffage central. Libre le 1er juillet. S'adresser à 11 Chemin de Ligne après 5 hres. Signalez 373-8420.

(23-30)

MAISON à vendre, 4 1/2 pièces, située à 67 Molson. Pour informations: Signalez 373-7080. Le soir 373-0384.

(xno)

MAISON DE BRIQUE, 2 logis, très moderne, un 10 pièces et un 5 pièces, plancher de bois franc. Pour information signalez 373-6017.

(xno)

MAISON de 7 appartements, située 116, Ave du Lac, Côteau Landing; terrain 50 x 150, garage, système de chauffage. S'adresser tél. 267-3896.

TERRAINS à VENDRE

BORD DE L'EAU, 77' de façade par environ 100. Chemin Grande-Île (continuation du Boul. du Havre). Idéal pour maison hiver-été. Pour information: Robert Brault, 373-7551 ou 371-1035, Valleyfield.

(23-30-6-13)

TERRAIN situé à St-Timothée aucune offre raisonnable refusée. 60 pi. de largeur par 120 de profondeur. Signalez 373-8775 ou 373-7290.

(9-16-23-30)

BEAUX TERRAINS à Glenview Crescent section résidentielle près du Gleaner. Grandeurs assorties à partir de \$800. S'adresser à Keith Howden, au Gleaner ou tél. 264-5365. Le soir 264-5346, Huntingdon.

Timbres - monnaies

TIMBRES - MONNAIES PIECES D'OR. Nous achetons et vendons PHILATELIE SALABERRY ENRG, C.P. 33, Valleyfield, tél. 373-7335.

(xno)

MACHINES à

ECRIRE et à ADDITIONNER.

Ventes - Réparations Locations moins coûteuses en tout temps

373-0750
ANTONIN L'HEUREUX
148 DU MARCHÉ
VALLEYFIELD
(Maison privée)

CHAMBRES A LOUER

GRANDE CHAMBRE meublée, en avant, poêle, frigidaire, radio, télévision, si désiré. Entrée privé. Situé à 105 St-François, coin Salaberry, près de l'hôpital. \$10. par semaine. Signalez 373-4358.

(xno)

CHAMBRE à louer, moderne, genre Bachelor, poêle, frigidaire entrée privée, bon chez soi. S'adresser à 37 Gault ou à 373-8497.

(xno)

CHAMBRE à louer, pension si désirée, située dans le centre de la ville. Signalez 373-8268 et après six heures, tél. 371-2193.

(xno)

CAMP A LOUER

CAMP D'ETE, situé à un mille de la Cathédrale, sur l'avenue du Lac. 2 appartements, eau courante et chambre de bain; libre immédiatement. S'adresser à M. W. M. Shannon, 139, rue Victoria, tél. 373-1313, Valleyfield.

(9-16)

CAMP de 3 chambres à coucher, meublé, situé au Buton, à St-Stanislas de Kostka à 7 milles de Valleyfield. Signalez 373-2572 Valleyfield.

(xno)

Appartements à louer

APPARTEMENT à louer, 3 pièces, meublé, chauffé, éclairé, à la semaine, situé rue Tully coin Grande-Île. Signalez 373-1360.

(xno)

2 APPARTEMENTS à louer, 3 pièces, chacun, meublés au complet éclairé, taxe payées, entrée privée. Signalez 373-7413.

(xno)

APPARTEMENTS meublés à louer, comprenant poêle, réfrigérateur, etc. privés, chauffés, éclairés, taxes payées; situés à 21e Avenue Bassin, Valleyfield, voisin du Bowling Venice. Appelez 373-0325 ou 373-1430, Valleyfield.

(xno)

DEUX GRANDS appartements à louer meublés et chauffés. S'adresser par tél. à 373-2342, Valleyfield.

(xno)

LOCAL A LOUER

LOCAL à louer rue commerciale, Bellefleur, chauffé. Libre présentement. Signalez 373-1360.

(xno)

LOCAL à louer, pour manufacture ou entrepôt, 2,000 pi. de plancher, chauffage central. Entrée 220 et 500, situé dans la Grande Île. Signalez 371-1290, Valleyfield. 8

(xno)

POUR VOTRE

RAPPORT D'IMPOT sur le REVENU

VOYEZ

OUVERT

- ET LE JOUR

- ET LE SOIR

- Conseiller en Administration • Evalueur
- Comptabilité • Impôt sur le revenu • tenue de livres

Robert Sauvé B.A.

Bureau: 373-1281 — 57, rue Nicholson
Valleyfield, Québec

Etudes commerciales supérieures
Membre de la Société Internationale
Des Comptables Inc.

Tél. BUREAU: 373-1281

Tél. RESIDENCE 373-4322

57 NICHOLSON

VALLEYFIELD

300 personnes ...

(Suite de la page 3)

image d'eux-mêmes qui peut difficilement plaire aux jeunes et les attirer. Les jeunes y sentent les compromis et, quelques fois, les compromissions, les jeux d'intérêt, les ambitions personnelles, les conflits idéologiques internes, l'électoralisme, etc... Sans doute, les partis politiques doivent chercher à présenter des options claires, à faire l'unité en leur sein, à faire taire les jalousies et les ambitions, à ne pas être guidés par des motifs purement électoraux. Mais, quels que soient les efforts qu'ils fassent dans ce sens, c'est se bercer d'illusions que de croire qu'ils pourront jamais attirer massivement la jeunesse dans leurs structures. Il n'y a donc pas à s'étonner que les jeunes soient davantage attirés par des organisations, montées et dirigées par eux-mêmes et qu'ils consacrent à ces organismes toutes les énergies et toute la générosité dont ils sont capables.

Par ailleurs, même si les partis politiques doivent correspondre le plus possible aux besoins fondamentaux et aux aspirations de l'ensemble de la société, ils doivent chercher à définir un programme, à rassembler des hommes, à adopter un style qui soient influencés d'une façon majeure par les préoccupations des jeunes. Indépendamment de toute action de recrutement, ils doivent être ouverts à la discussion et à la contestation au point que les jeunes y trouvent toujours un cadre normal et accueillant pour y faire valoir leurs idées.

J'ai parlé de la jeunesse. En fait, le sentiment de désaffection à l'égard de la politique québécoise s'étend à tous les âges et à tous les milieux. L'opération rajeunissement s'impose au parti libéral non seulement pour gagner la jeunesse; elle s'impose pour gagner tout simplement l'adhésion populaire. Elle est la condition préalable du rôle que nous avons à remplir dans la vie québécoise, de terminer M. Lajoie.

L'avocat Claude Blanchard remercia M. Lajoie d'avoir fait un pas vers l'avant.

ST-ANICET

Les comptes suivants ont été approuvés: Bell Telephone, \$5.72; Hydro Québec, \$374.34; Champlain Oil Products Ltd., \$62.73; Léo Laparé, \$5.00; Avila Caza, \$65.61; François Droulers, \$50.00; Alcide H. Caza, \$6.00; A. Robidoux, \$20.58; Luc Goyette, \$8.75; Serge Génier, \$8.75; Léonard Hurteau, \$30.00; Guy Chrétien, \$54.48; Réal Goyette, \$12.00; J. C. Vaillancourt, \$16.46; J. R. Caza et Frère Inc., \$35.00; Robert Arpin, \$91.93; Maislin Bros. Ltd.

LE FILM DU CONGRES LIBERAL



Sur la photo du haut, nous voyons Me Paul Gérin Lajoie, le conférencier invité entouré par M. Gérard Cadieux, député du comté de Beauharnois ainsi que par M. Marcel Quesnel, président de l'Association Libérale du Comté de Beauharnois. Au centre, nous pouvons voir Mme Paul Gérin Lajoie, épouse du député de Valreuil-Soulanges, Mme Janine Cadieux, épouse du député de Beauharnois, Mme Pierre Laporte, épouse du député de Longueuil et Mme Guy Fortier, épouse du député de Gaspé Sud. Sur la troisième photo, deux membres de l'Association Libérale de Beauharnois MM. John Verth de Beauharnois et Claude Gendron discutant avec l'ancien ministre des affaires municipales du Québec, Me Pierre Laporte.

\$3.50; Lionel Latreille, \$43.58; Sicard Inc., \$43.42.

Changements au rôle d'évaluation:

Paniagiotis Pitsakis à Léopold Daignault, lot pt. 317; Pa-

niagiotis Pitsakis à Mme André Desaulnier, lot pt. 110; Paniagiotis Pitsakis à C. Comeau lot 513-1; Lucien Perron à Mario Masella, 504-18; Mme Robert Barrette à Mme F. Ferraro, lot pt. 89.

REMBOURRAGES

FAITES REPARER vos meubles à moitié prix d'un neuf; chesterfields, chaises, set de cuisine, etc. aussi peu que \$10. par mois. Signalez 373-3424, M. Jean Marie Godmer, 98, St-Laurent, Valleyfield.

(xno)

Gardiennage d'enfants

JE GARDERAI, enfants chez moi, à la journée ou du lundi au vendredi. Signalez 371-0561.

(9-16-23)

ATTENTION

JE PRENDRAIS travail de dactylographie à domicile; travaux académiques thèses ou autres. Pour informations, après 5 hrs Signalez 371-1758.

(xno)

Avis

AVEZ-VOUS UNE MAISON ou un COMMERCE à vendre? Pour de bons résultats, voyez les IMMEUBLES LOYAL Ltée 2003, Blvd Ste-Marie, tél. bu. 1403, Valleyfield.

(xno)

ON DEMANDE

FILLE pour travail dans une maison privée à la campagne. Elle devra s'occuper de 6 enfants nourriture et ménage. 5 jours par semaine. Bon salaire. Signalez 373-4789.

(23-30)

NETTOYAGE DE TAPIS

SERVICE de nettoyage de tapis à domicile, estimation gratuite. Pour de plus amples détails, signaler 373-9988, Valleyfield.

(xno)

Propriété à vendre

GRAND TERRAIN à Trout River, bord de l'eau avec maison, magasin bon pour station de gaz, restaurant sur grande route. Aussi solage en ciment prêt pour construire motels. Sur la Route 4 près des lignes américaines. Tél. 522-6710 après 5 heures.

Chambre et pension

CHAMBRE et pension pour personne âgée, \$65.00 par mois. Situé centre ville. Signalez 373-8268.

(xno)

APPARTEMENTS A LOUER

APPARTEMENT MONTCALM, coin St-Thomas et Montcalm, Valleyfield. 1½ et 2½ pièces, genre bachelor, neufs, modernes, chauffés. Service de concierge. Communiquez avec M. Lucien Lalonde.

TELEPHONE: 373-5877
Valleyfield

APPARTEMENTS à LOUER

Les appartements "LE CHAMPLAIN" 1½ - 2 1/2 - 3 1/2 pièces chauffées à l'électricité, entièrement meublées, piscine intérieure. Situés à 225, rue Hébert, Valleyfield. Pour informations:

APPELEZ 373-0765 ou 373-1924
Valleyfield

APPARTEMENTS A LOUER

Appartements à louer, situés à 101, rue Alexandre, Valleyfield, dans l'édifice Gosselin; meublés et chauffés, taxes comprises, service de concierge.

S'adresser au concierge à 68, rue Cousineau, apt 1 ou à J. S. Gosselin, tél. 373-2763, Valleyfield.



INUTILE DE CHERCHER...

LOUER - VENDRE - ACHETER

Commerces • Fermes • Propriétés • Terrains, Etc.

LE MEILLEUR ENDROIT POUR...

57, rue Nicholson

OUVERT le jour et le soir
Valleyfield

Tél. 373-1316

ROBERT SAUVE, Président-Courtier

Avis

Province de Québec, District de Beauharnois, dans la Cour Supérieure No 10573. LA BANQUE ROYALE DU CANADA, un corps politique et incorporé, ayant son bureau chef et sa principale place d'affaires à 1, Place Ville Marie, dans la Cité et le District de Montréal, demanderesse, vs G. NINO GIACALONE, autrefois de la ville de Châteauguay, dans le District de Beauharnois et résidant 98, McComber, mais maintenant d'adresse incrimée, défendeur.

Le défendeur G. NINO GIACALONE est par les présentes requis de comparaître dans un délai de trente jours à compter de la dernière publication: en français dans "LA GAZETTE DE VALLEYFIELD" et en anglais dans "THE ST-LAWRENCE SUN" une copie du bref d'assignation a été laissée au greffe de la Cour Supérieure à son intention.

Salaberry de Valleyfield, le 8 mai 1968.

Lucien Primeau
Protonotaire Adjoint
(23-30)

**ATTENTION
REPARATIONS**

Il existe un seul endroit où vous pouvez faire réparer vos accessoires électriques tout en obtenant une garantie de 30 jours. C'est chez Grenier Electric, qu'il s'agisse de grille-pains, fers à repasser à vapeur, laveuses automatiques, balayuses, refilage de moteur skill-saws "drills" électriques, malaxeurs électriques, poêles électriques tout — tout — tout. 30 jours de garantie sur toute réparation. Signaler 373-6529, Grenier Electric. Nous allons chercher les articles et nous faisons la livraison gratuitement. S'adresser: R.R. No. 1 Grande-Île, Valleyfield.

(xno)

**Nous achetons
vos vieux meubles**

ou

**Nous les
échangeons pour
des neufs**
aux meilleurs prix dans
les marques

BELANGER:

Poêles & réfrigérateurs

SINGER:

Matelas & Chesterfields

ERNEST BERTRAND253 Jacques-Cartier
373-6766 ou 7487
VALLEYFIELD**Soudeuses
Electriques**

180A - 220V

LOCATION**\$15.00****PAR MOIS****J. H. Sauvé
& Fils Inc.**238, St-Laurent
Valleyfield**CHEZ ROLLAND**Salon de l'homme elegant
Rolland Rufange, prop**EPARGNEZ****\$20 \$30 \$40**Sur habit tout fait ou
sur mesureMagasin au sous-sol
de MAISON PRIVEEPeu de frais d'administration
200 ISABELLA - 373-5824**NETTOYAGE****LAVAL
BEAULIEU**NETTOYEUR
DE TAPIS
A DOMICILE
Signalez le jour
le soir

373-3710

373-6626

Valleyfield

REPRESENTANT-VENDEUR

OU

GERANT de DISTRICT

Agence d'assurance accident-maladie avec opportunité à lignes multiples et offrant des contrats exclusifs des plus avantageux.

Entraînement à Montréal avec dépenses payées et salaire de base. Cette position d'avenir exige un homme sérieux, âgé de 24 à 35 ans, en bonne santé, marié, possédant automobile.

Le candidat choisi aura déjà bien réussi dans le passé ce qu'il aura entrepris, mais désirera une carrière d'avenir avec le plus d'envergure possible visant à faire un revenu de plus de \$10,000 par année, d'ici un an ou deux. Les longs voyages ne seront pas requis excepté conférence d'étude régulière à Montréal.

Ecrivez donnant en détail votre éducation et votre expérience à date avec références à André J. Duchesnay, suite 1019, 7400 Sherbrooke ouest, Montréal.

COMMISSION SCOLAIRE**REGIONALE SALABERRY**

24, rue Bergevin

Salaberry de Valleyfield

APPEL D'OFFRES

La Commission Scolaire Régionale Salaberry recevra jusqu'à dix-sept heures, mardi le 4 juin, mil neuf cent soixante-huit, à 24, rue Bergevin, Salaberry de Valleyfield, des offres sous enveloppes scellées pour les fournitures suivantes:

Equipement Audio-Visuel, Equipement Education physique, Equipement des Laboratoires de physique, chimie et biologie, Ameublement de Bureau, Ameublement de Bibliothèques, Machines de Bureau, Ameublement Scolaire Général et l'Equipement et l'Ameublement des ateliers suivants: électricité, menuiserie, construction, métal en feuille, soudure, automobile, art culinaire, couture domestique, dessin et arpentage.

Chaque soumissionnaire remettra son offre sur le bordereau de soumission préparé à cette fin par la Commission Scolaire Régionale en y joignant:

- 1.—un chèque de garantie équivalent à au moins 5% du montant total de son offre;
- 2.—un chèque de \$10.00 par cahier des charges sera exigible pour obtenir les dits cahiers. Ce chèque sera remis uniquement à ceux qui présenteront des soumissions au moment de l'ouverture des dites soumissions. Ces chèques visés seront faits à l'ordre de la Commission Scolaire Régionale Salaberry et tirés sur une banque canadienne ou une caisse populaire Desjardins. L'offre sera remise dans l'enveloppe fournie à cette fin par la Commission Scolaire Régionale Salaberry.

Les soumissionnaires pourront se procurer plans, devis et cahiers de charges et autres documents à compter de mardi le 21 mai 1968, auprès de l'acheteur de la Commission Scolaire, Monsieur Jean-Paul Leblanc, 24, rue Bergevin, Salaberry de Valleyfield, numéro de téléphone 371-2000 poste 25.

Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des offres en public qui aura lieu à 8.30 heures, heure avancée de l'est, le 4 juin 1968, au sous-sol de la Caisse Populaire Ste-Cécile, 87, rue Ste-Cécile, Salaberry de Valleyfield.

La Commission Scolaire Régionale Salaberry ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des offres reçues et ouvertes. Elle se réserve également le droit d'accepter toute soumission en tout ou en partie.

Salaberry de Valleyfield,
Le 14 mai 1968.

ROBERT DIONNE,
Secrétaire-trésorier

AU

**57, NICHOLSON
VOUS TROUVEREZ**Robert Sauvé,
PRÉSIDENT COURTIER

Immeubles

Realties
INC.

TÉL: 373-1316

57, RUE NICHOLSON ST.,
VALLEYFIELD, QUÉ.

COMPTABILITÉ CONSULTATIONS AGENT D'AFFAIRES
IMPÔT SUR LE REVENU TENUE DE LIVRES
ÉVALUATION CONSEILLER EN ADMINISTRATION
ORGANISATION COMMERCIALE

Robert SauvéBUREAU: 373-1281 • 57, rue Nicholson
Valleyfield, Québec

ÉTUDES COMMERCIALES SUPÉRIEURES
MEMBRE DE LA SOCIÉTÉ INTERNATIONALE
DES COMPTABLES INC.



TÉL: 373-1281

**robert
sauvé****FINANCE CO.**

57, RUE NICHOLSON,

VALLEYFIELD, P.Q.

ROBERT SAUVÉ, B.A., PROP.

TEL: 371-0624



AGENCE DE VOYAGE

robert sauvé

57 NICHOLSON, VALLEYFIELD, QUÉ.

TÉL: 373-1280

SAUVE & FRERES**assurances INC.**57, RUE NICHOLSON,
VALLEYFIELD, P.Q.

INSURANCE INC.



TÉL: 373-1316

LES INVESTISSEMENTS

VAL-BEC INC.

I N V E S T M E N T S

ROBERT SAUVÉ, Prés.

57 NICHOLSON
VALLEYFIELD, P.Q.

Il fait bon y vivre



(Suite de la semaine dernière)

Alors pour mousser à l'extérieur ses propres produits, qui viendraient d'une ville appelée Valleyfield, il insista pour que l'endroit environnant son moulin et qui représentait alors environ 3.000 âmes, porte le nom de Valleyfield.

Ce monsieur Buntin était arrivé ici sans le sou et est retourné mourir en Ecosse, millionnaire.

Le premier Maire fut M. Moïse Plante.

1875, Construction des usines de la Montreal Cottons (3011 population).

1888, Fondation de la Chambre de Commerce de Valleyfield.

1892, 6.000 de population.

1893, Fondation du Séminaire de Valleyfield.

1899, Creusement du Canal de Soulanges.

1904, Fondation de l'Hôtel-Dieu de Valleyfield.

1906, Construction des premiers trottoirs en ciment.

1907, Fermeture du Vieux Canal de Beauharnois.

1910, 10.500 de population.

1911, Visite de Sir Wilfrid Laurier.

1940, 13.830 de population.

1960, 26.792.

1967, 32.000.

Dans six ans nous célébrons notre Centenaire.

L'évaluation imposable actuelle à Valleyfield est de \$45.322.039, et le budget de l'administration municipale est au montant de \$2.643.206.

Ce qui a développé Valleyfield, c'est le Vieux Canal de Beauharnois. L'expansion en a été retardée vers les années 1900, la raison étant la construction du Canal Soulanges. Nous avons eu une bonne période durant la dernière guerre et depuis que le Canal de Beauharnois est revenu sur notre côté et aussi depuis la construction du Port de Mer,

ces deux choses feront connaître à nouveau un regain d'énergie et d'expansion.

Des hommes célèbres ont été nos représentants en politique.

A la Chambre d'Assemblée du Bas-Canada.

1808, Louis de Salaberry, père de notre héros régional.

1808, Jean-Antoine Panet, président du premier parlement canadien.

A l'Assemblée Législative de Québec.

1871, Sir George E. Cartier.

Qu'avons-nous à Salaberry-de-Valleyfield comme actif touristique? C'est lorsque nous en faisons l'inventaire que nous pouvons réaliser jusqu'à quel point nous sommes favorisés et que nous constatons que Valleyfield est un véritable paradis des touristes.

De très belles églises, la Cathédrale est un chef d'oeuvre que nous devrions plus souvent montrer, un bel Hôtel-de-Ville, le Séminaire, l'hôpital Hôtel-Dieu, de très belles industries, la Montreal Cottons, le Centre Industriel, un poste de Radio jeune et vigoureux, bientôt 10.000 watts, deux cinémas, du théâtre comme il s'en donne dans les meilleures villes de la Province, des spectacles de premier ordre (Nous avons Charles Aznavour, la semaine dernière).

La Baie St-François, la Voie Maritime du St-Laurent, le vieux Canal de Beauharnois; toutes ces belles choses ont fait que notre Cité a été surnommée "La Venise du Québec".

Nous sommes aussi très favorisés dans les sports; les Régates Annuelles Internationales qui attirent des dizaines de milliers de personnes, la Petite Ligue de Baseball, la ligue de Crosse du Québec, le Hockey à l'aréna, un très beau terrain de golf, une plage municipale, une glissoire, des courts de tennis, etc.

Que dire de notre superbe Parc Sauvage! Nous sommes tellement habitués de le voir, que nous le prenons pour acquis. Tous les étrangers qui le voient pour la première fois, le trouvent formidable.

En ce qui concerne les transports commerciaux, ne devons-nous pas être fiers de notre Port de Mer? Nous sommes une des rares cités en dehors de Montréal, à en posséder un et déjà, depuis son ouverture, l'économie de notre Cité s'en est grandement ressentie. De nouvelles industries se sont implantées à Valleyfield et d'autres sûrement suivront l'exemple.

Salaberry-de-Valleyfield est

une ville où il fait bon vivre et les visiteurs se sentent toujours les bienvenus, dans cette belle cité où tout respire l'amitié, la paix et l'aisance. L'avenir est prometteur et tout nous laisse croire que notre ville va continuer à prospérer et à se développer, car elle est le centre d'une région fertile et riche en ressources et en industries de toutes sortes.

En terminant, j'aimerais quelque peu vous entretenir sur quelque chose de formidable et d'unique qui existe dans notre propre région et qui mérite sûrement que l'on s'y intéresse et qui vaut la peine d'être vu.

Vous vous rappellerez que plus tôt, je vous ai mentionné le fait qu'en 1913 le Colonel de Lotbinière fit construire une route traversant l'île dans toute sa longueur ainsi qu'une redoute à Coteau du Lac. Or, cette redoute était plus précisément une écluse fortifiée où se faisait le portage des bateaux qui, sur les côtés de cette écluse, étaient tirés par des chevaux.

Or, c'est précisément cette redoute fortifiée qui a été mise à jour et où des fouilles énormes se continuent depuis quelques années; des experts du Gouvernement sont à faire ressortir toutes les fortifications, les écluses, les casernes, l'hôpital, le quartier des officiers et tout ce qui représentait un endroit fortifié du temps. Le tout a été transformé en un très joli parc national qui vaut certainement la peine d'être visité. Pour ma part j'y suis allé déjà à trois reprises avec des parents et des amis et j'ai l'intention d'y retourner à nouveau l'été prochain.

Mais ce qui est encore plus formidable, ce sont les décou-

vertes qui ont été faites au cours de ces fouilles; en effet, en creusant le sol, l'on a découvert les vestiges d'une civilisation très ancienne d'Amérindiens qui vivaient au Canada avant la venue des Blancs. Deux squelettes, un homme et une femme, ont été découverts ainsi que des outils et armes de pierre; après expertises, l'on constata qu'ils étaient âgés de 2000 à 3000 ans, c'est-à-dire de la même période que la construction des Pyramides d'Égypte.

En continuant les fouilles, ces experts constatèrent qu'il s'agissait d'un peuple appelé "Constructeurs de Monticules". Ce nom leur était donné parce que ces gens, en enterrant leurs morts, le faisaient de façon à en faire un monticule, les plaçant d'une façon qui donnait le résultat final d'un très beau monticule où les squelettes étaient bien entassés les uns par-dessus les autres.

Vous constatez donc que non seulement nous avons la plus belle ville de la province, mais qu'en surplus notre région abonde en paysages pittores-

ques et en sites historiques des plus intéressants.

En ce qui concerne le sujet pour lequel nous nous sommes réunis ici ce soir, LE TOURISME, je dirai tout simplement ceci à ceux qui soutiennent que nous sommes en-dehors des grandes routes et que peu de touristes visitent Valleyfield: "rendons notre ville encore plus belle, rendons-la encore plus intéressante, capitalisons toutes les richesses naturelles que nous possédons, rendons-la encore plus attrayante, installons des parcs de camping et d'autres commodités, pensons TOURISTE et celui-ci pensera sûrement à venir nous visiter. Faisons en sorte que celui-ci reste ici une journée de plus, tous et chacun d'entre nous en bénéficieront".

Je vous remercie bien sincèrement de votre bonne attention.

Jean-Guy BEAULIEU, Directeur de la Chambre de Commerce de Valleyfield et Membre du Comité du Tourisme de la Chambre de Commerce de la Province de Québec.

Le gouvernement inspecte les terrains de camping

Les terrains de camping de la Province de Québec seront inspectés par le gouvernement provincial ces jours-ci afin d'avertir les propriétaires de rénover s'il y a lieu et de se conformer aux normes établies dans le code. De plus le gouvernement passera pour septembre prochain une loi afin de sanctionner les troubleurs de paix sur les terrains

de camping. Tous les adeptes de ce sport au grand air se réjouiront à l'annonce de ces changements. Si vous avez visité les terrains de camping de la Province de l'Ontario, vous avez certainement admiré la propreté et l'ordre qu'on y voit. Eh oui! à compter de cet été le même phénomène se produira dans notre province. Quelle chance!

La pêche est ouverte

VISITEZ notre département D'ARTICLES DE PECHE

Venez vous convaincre de nos bas prix et notre vaste choix

BATEAUX

"ALCAN"

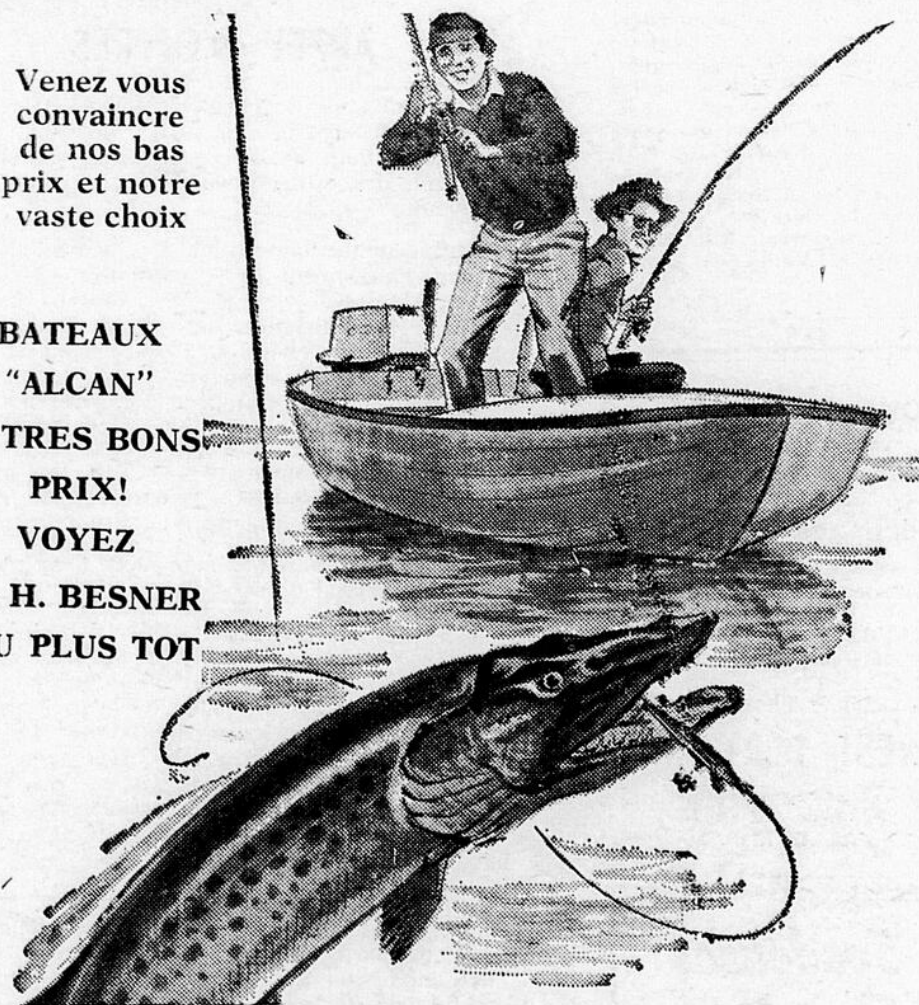
TRES BONS

PRIX!

VOYEZ

A. H. BESNER

AU PLUS TOT



- Canes à pêche • Appâts
- Moulinets de tous genres • Puits • Coffres de pêche
- Panier à pêche • Senne à ménés
- Couteaux et autres articles de pêche.

LE MAGASIN QUI A DE TOUT

A. H. BESNER LTEE

18-20, Nicholson

Valleyfield

Tél. 373-8280

FRANKLIN

DRIVE-IN THEATRE

MALONE, N.Y.

"High School
Honeymoon"

AUSSI

"Lovers' Lane"

OSE, DIVERTISSANT

Argent Canadien accepté au pair

LES SPORTS à la loupe

EDITORIAL SPORTIF Le tennis organisé est-il

La "Grange" de Valleyfield

Les sportifs de Salaberry de Valleyfield ont leur voyage et pour cause. Nous nous attaquons aujourd'hui au problème de l'aréna de Valleyfield que plusieurs ont baptisé "La grange de Valleyfield". Nous supportons leurs avancés car ils ont entièrement raison.

Les habitués de l'aréna vous diront (sans hésitation), nous gelons ou grelotons en hiver lors des différentes joutes de hockey et nous crevons de chaleur lors des rencontres de Crosse ou autres manifestations durant la saison estivale. Nous admettons que des rénovations MINEURES ont eu lieu depuis les trois ou quatre dernières années. Cela ne nous satisfait plus. Les sportifs sont tout simplement "ECOEURES" d'assister à des rencontres où le confort n'existe pas. L'emploi du mot "ECOEURE" n'est pas trop fort, croyez-nous.

Nous ne pouvons tolérer davantage une situation qui est devenue la risée de la province car le tout a dépassé la région de Valleyfield depuis fort longtemps. Le mal s'aggrave de jour en jour car lorsque vous avez eu l'occasion de voir "le Centre Civique de Drummondville", "L'Aréna de Granby", "le Palais des Sports de Sherbrooke", vous êtes étonnés que le tout ne se réalise pas dans notre cité.

Le tout est une FRUSTRATION qui dure depuis trop longtemps. Il faut cesser de se lancer la balle car nous croyons que l'on doit agir en adultes. 1970 marquera-t-elle d'ouverture du Centre Civique de Valleyfield. Nous ne le savons pas mais nous presserons les autorités concernées pour qu'elles agissent dans ce sens. Nous croyons que nous avons raison de parler ainsi car le tout est devenu une NECESSITE ABSOLUE". Nous ne demandons un forum de Montréal mais nous désirons un ARENA qui offrira les COMMODITES à l'heure de 1968.

Nous ne croyons pas pour autant au "Père Noël" mais nous savons que cela doit se faire. Nous avons interrogé des gens et l'un d'entre eux nous a dit ceci: "Nous nous foutons où le futur aréna sera construit, nous désirons un aréna MODERNE, UN POINT C'EST TOUT". Nous savons que le tout sera ardu mais nous devons réussir. Sur le plan humain, l'homme a besoin de se détendre et de manifester; c'est normal car le tout fait partie intégrante de sa vie. Laisserons-nous notre fameuse "GRANGE" nous enterrer? C'est le temps d'agir et de faire les pressions en conséquence. Nous sommes avec vous de tout coeur. NOUS BATTRONS MEME LA MARCHE.

PIERRE LEDUC

voué à l'échec?

Le seul endroit où le public de Valleyfield peut jouer au Tennis sur un bon terrain, se trouve aux Chevaliers de Colomb, sur la rue Académie. Or, il semble que par le peu de résultats qu'a obtenu cette organisation l'année dernière que le tennis organisé soit en voie de disparition à Salaberry de Valleyfield. En fait, le tennis se doit de revivre car il est un sport sain favorisant le travail et apportant à ceux qui le pratiquent, du plaisir, de l'enthousiasme et de la vitalité tant physique qu'intellectuelle, pour affronter la vie de tous les jours, soit au bureau, soit à l'usine ou aux études. Tous nous avons besoin de détente et le tennis est le sport par excellence pour la prendre, étant donné qu'il permet d'oublier les tracas quotidiens par la concentration qu'il exige en même temps qu'il favorise les rencontres et de là, la création

d'amitiés franches et sincères.

Qu'en est-il actuellement du Club de tennis? La saison dernière ne fut pas très intéressante.

Très peu de membres, absence de tournois et d'activités sociales permettant aux membres de se voir souvent. Cette saison, nous visons 100 membres mais comment y arriver? En lançant cet appel à tous les adeptes du tennis de se joindre à nous, nous croyons que les adeptes de ce sport viendront cette année. Plusieurs pensent qu'ils ne peuvent venir au Tennis des Chevaliers de Colomb car ils ne jouent pas à la perfection; à ce compte-là, plusieurs resteraient chez-eux. Pour apprendre, il faut jouer en mettant en pratique les conseils qui seront donnés durant les cours qui se tiendront le samedi matin pour les jeunes et un soir de la semaine, pour les plus

âgés. Une autre cause du peu de membres la saison dernière semble être le prix de la carte de membre, nous remédions donc à cette situation en chargeant à \$10.00 pour les membres sénior et à \$5.00 pour les membres junior, ce qui devrait permettre une participation plus facile.

L'autre point déjà mentionné est l'absence de tournois. Cet été, il y aura plusieurs tournois: d'abord, un tournoi d'ouverture, samedi le 1er juin puis un tournoi inter-membres le 24 juin et en juillet, il y aura le tournoi des Régates; le 3 août, tournoi pour les anciens joueurs; enfin, vers la fin d'août, un autre tournoi inter-membres pour déterminer les champions des différentes catégories. Chacun de ces tournois sera suivi d'une soirée récréative pour les participants et leurs amis.

Gilles Lefebvre, prés.

Que deviendra le Centre des Loisirs de Beauharnois

Le premier mai, un groupe de parents et de jeunes, une soixantaine environ, rencontrait les marguilliers à la Salle de la Fabrique pour envisager le problème du Centre des Loisirs de Beauharnois.

En exposant le but de cette rencontre, M. Arsenault a dit: "Nous voilà ici, ce soir, pour réfléchir ensemble sur les orientations futures du Centre des Loisirs. Nous avons eu la bonne surprise, cette année, de voir le Centre ouvrir ses portes. Et comme vous avez pu vous en rendre compte, de bonnes organisations ont fonctionné à merveille; par contre quelques autres ont malheureusement fini en queue de poisson

"Heureux des bons coups qu'il y a eus, nous aimerions améliorer ce qui ne va pas bien afin que le Centre devienne un endroit plaisant pour tous. Si nous nous réunissons ici, c'est que nous croyons ferme qu'il y a quelque chose de bien à faire et que nous pouvons trouver les moyens de la mener à bien.

"Nous voulons aboutir à quelque chose de positif. Emettre nos opinions sur le problème des loisirs qui, pour les jeunes de Beauharnois, est primordial, sur une meilleure coopération entre les dirigeants du Centre et les bénéficiaires. Emettre aussi nos suggestions sur ce que pourrait contenir le prochain contrat de location du Centre des

Loisirs par les Marguilliers.

"Car pas de Centre, où est-ce que "nous allons nous garer", pour employer l'expression courante. Avoir le Centre, c'est bien beau, mais ce n'est pas tout. Faut-il encore qu'il soit organisé de telle façon qu'il fonctionne sans anicroche et que tout le monde, sans exception, puisse en profiter à part égale. Le Centre c'est un beau gros gâteau, mais malheureusement les trois quarts des beaux morceaux s'envolent vers d'autres lieux comme par enchantement".

Voici les opinions émises à la première question posée:

Dans l'ensemble, sommes-nous satisfaits du fonctionnement du Centre cette année: activité culturelles, sports, climat, responsabilité, règlement?

Au point de vue des sports, le Centre roule à plein. Malheureusement le Centre n'offre rien, pour les jeunes, au point de vue culturel. On a proposé d'aménager les locaux présentement vacants.

Il faut cependant se rendre à l'évidence que le climat du Centre des Loisirs n'a rien qui puisse aider à son bon fonctionnement. Les jeunes tout

(Suite à la page 21)

TELEDISC

EN COLLABORATION AVEC LA

COMEDIE-CANADIENNE
PRÉSENTE

PLUS FÉROCES QUE JAMAIS



LES CYNIQUES

en première partie LISE MASSE

DIMANCHE PROCHAIN

26 MAI, 8.30 hres — AUDITORIUM DU SEMINAIRE

BILLET EN VENTE CHEZ
ROGER BELAIR INC.

8 Nicholson

Valleyfield

Tél. 371-1331

cours de conversation anglais • espagnol

- Bénéficiez de nos 90 années d'expérience et de recherches
- Leçons particulières — Cours collectifs — Jour — Soir
- Prenez rendez-vous pour une leçon d'essai gratuite

Berlitz

Langues vivantes

Inscriptions tous les lundis
de 13 heures à 21 heures
119 Champlain — Valleyfield
Tél. 371-3010

Deux victoires

BENEDICT ET LANDRY VOLENT LA VELETTE

Les Braves de Valleyfield de la ligue de crosse du Québec, ont prouvé de façon non équivoque, qu'ils entendaient bien livrer une lutte à finir aux Athlétiques de Drummondville, dans la course au championnat cette saison. En 2 parties, Valleyfield remporte 2 victoires. D'abord contre Sherbrooke, lors de l'ouverture à l'aréna local au compte de 9 à 7. Dans cette partie, Mike Benedict a volé la vedette avec 2 buts et 4 passes pour accumuler 6 points. Lawrence Martin enfilait également 2 buts, les autres étant l'oeuvre des frères Alain et Yves Paquette, Pete Coke, Paul Donahue, et Mike Landry. Malgré une température inclemente, au delà de 1,000 personnes assistaient à ce match, qui par moment a été très rude, surtout à la 2e période. Denis Dagenais et Guy Hubert ont tenté de démolir les Braves, mais n'ont pu rivaliser d'adresse et de finesse avec ces derniers. Abe Thomas a appliqué 2 solides mises en échec au 2e vingt, et ses victimes étaient Dagenais et Hansen. Normand Dugas et Dave Jacobs ont alterné dans les filets des Braves. Valleyfield a profité 3 fois de l'avantage numérique, et Sherbrooke marquait 2 buts avec l'avantage d'un homme. Paul Donahue et les frères Paquette ont été superbes à la défensive.

Samedi à l'aréna de Verdun, les Braves ont littéralement écrasé les Indiens de Caughnawaga au compte de 14 à 9. Le compte n'indique pas tout à fait ce que fut la partie. A un moment donné, les Braves menaient au compte de 14 à 6 au milieu de la 3ème période. C'est alors que Valleyfield a pris les choses aisément, et les Indiens ont marqué les 3 derniers buts de la rencontre. Normand Dugas a joué un match de toute beauté dans ses filets, bloquant 31 des 40 lancers dirigé par les Indiens, la plupart dangereux. Il a même participé à l'attaque, et s'est mérité 2 passes. Mike Landry qui n'a pas joué à la 3e reprise à cause d'une blessure à une jambe, a quand même trouvé le moyen de marquer 3 buts en plus d'amasser 2 passes. Sa blessure n'inspire toutefois aucune crainte, et il sera de retour au jeu, jeudi soir.

Abe Thomas a aussi marqué 3 buts, Alfred Jacobs 2; de même qu'Yves Paquette et Mike Benedict. Lawrence Martin et Pete Coke, une recrue qui s'affirme (il a d'ailleurs marqué dans les 2 parties) complétaient le pointage. La victoire des Braves ne fut jamais mise en doute. A la fin du 1er engagement, ils menaient 3 à 1, et au 2e, ils avaient porté cette avance 11 à 5. Au début de la 3e période, ils prenaient une avance insurmontable de 14 à 6. Valleyfield a vraiment offert une exhibition exceptionnelle et supérieure à celle de jeudi dernier. Yves Paquette s'est payé le luxe d'un but alors qu'un de ses propres coéquipiers se trouvait au banc de pénalisation. Abe Thomas a joué une forte partie à la défense, et Donahue pour un, a rudoyé quiconque s'approchait des filets de Dugas. Thomas a lancé plus souvent et ça lui a porté fruit. Les Braves ont fait preuve d'un bel ensemble et de synchronisme dans leur jeu de passes. Rolland Quenneville, un nouveau venu à la défense chez les Braves, semble s'intégrer à l'équipe, et il sera à surveiller dans quelques parties. C'est un joueur qui préconise le jeu dur, et il ne sera pas facile de le bousculer. En somme, c'est un début de saison fort prometteur pour Valleyfield, et avec l'addition de Jean Cusson à la mi-juin, et si Normand Dugas répète régulièrement sa performance de samedi dernier, les Braves seront difficiles à vaincre cette saison. Franck Benedict sait obtenir le maximum de ses joueurs, et Valleyfield attend maintenant de pied ferme les champions '67, les Athlétiques de Drummondville, jeudi soir à 8:15 hres à l'aréna local. Avec les Ti-mour Gaudreau, Harrington, Ward, Fortin, Blouin, Tellier et autres, les amateurs de crosse de la région seront à même d'assister à un match de premier ordre. Rappelons que la joute débutera à 8:15 hres.

Les compteurs chez les Braves

	PJ	B	A	Pt.
Mike Benedict	2	4	5	9
Mike Landry	2	4	4	8
L. Martin	2	3	3	6
Pete Coke	2	2	3	5
Alain Paquette	2	1	3	4
Abe Thomas	2	4	0	4
Yves Paquette	2	3	0	3

Alfred Jacobs	2	2	0	2
Norman Dugas	2	0	2	2
Paul Donahue	2	1	0	1
R. Quenneville	2	0	1	1

Avez-vous des COQUERELLES

Débarassez-vous en le plus tôt possible en utilisant notre moyen de destruction.

Nous assurons la destruction de toute vermine en quelques heures. Satisfaction garantie.

Adressez-vous à:

Jos. Phoenix
46, rue Ellice
Valleyfield, Tél. 373.5281

Deux directeurs de la ligue des "AS"



Continuant la présentation du bureau de direction de la ligue des As, nous vous présentons cette semaine MM: Richard Miron et André Duchesne. Richard Miron est l'instructeur du Marché St-Laurent et directeur de la ligue. C'est un joueur très rapide et d'un esprit combattif. C'est un très bon frappeur. Pour sa part, André Duchesne est le gérant de la Pharmacie Lemay et directeur de la ligue. C'est un très bon joueur de troisième but et un gentilhomme. Nous pourrions dire: "Eux autres, Y connaissent ça".

NOS PROFESSIONNELS

AVOCATS

AMPLEMAN & RENAUD

AVOCATS - LAWYERS

32, Ste-Cécile, Valleyfield
76, St-Laurent, Beauharnois

Tél. 373-1336
Tél. 268-7131

AMPLEMAN YVES, B.A., L.L.L.
RENAUD FRANCOIS, B.A., L.L.L.

Barrette, Raphael

BRASSARD, Pierre
— AVOCATS —
B.A., ILL.
BRASSARD & BARRETTE
Etude légale
B.A. ILL.

50, Jacques-Cartier
VALLEYFIELD

RICHARD LAFONTAINE

AVOCAT

39, Jacques-Cartier
373-3155 Valleyfield

Meloche & Blanchard

AVOCATS

Tél. 373-1414
70, Nicholson
Valleyfield

ROGER MORIN

B.A., L.L.L.

AVOCAT

35, Jacques-Cartier
373-7144 Valleyfield

PHARMACIENS

Pharmacie Larose

H. LAROSE, L. P.H.
PROP.

82, ELLICE
BEAUHARNOIS

Tél.:
268-3004
268-3336

COMPTABLE

HENRI LEGAULT

Comptable Agréé
I.S.C., C.A.

219 Victoria
373-5116 Valleyfield

VETERINAIRE

COQUERELLES et RATS

Faites désinfecter vos maisons et établissements publics
Poison à rats très efficace.

L. P. BRISSON
350 Chemin Larocque
Tél. 373-5515
Valleyfield

Ligue des As

Du fastball à son meilleur

Après une semaine d'activité dans la ligue des As, un équilibre parfait semble régner si l'on se fie aux résultats des 5 premières joutes. Tous les clubs ont au moins une victoire et aussi au moins une défaite.

Lundi de 13 mai, les deux équipes qui avaient remporté la victoire à l'ouverture, en sont venues aux prises et le Marché St-Laurent a triomphé du Bazar au compte de 7 à 4. Claude Alain a eu maison de Denis Rochon au monticule. Les frères Jean et Gilles Lafrenière ont dirigé l'attaque des vainqueurs avec chacun un circuit et Gilles Poirier a protégé la victoire de son équipe en réussissant un attrapé spectaculaire avec deux coureurs sur les sentiers en 6ème manche. Mardi, la Pharmacie Lemay a remporté sa 1ère victoire en triomphant du St-Timothée au compte de 5 à 1.

Gérald Courchesne s'en est donné à coeur joie avec trois coups sûrs dont un circuit. Benoit Chartrand a remporté la victoire et Louis Poirier a subi la défaite.

Mercredi, le St-Timothée a choisi le bon moment pour remporter sa 1ère victoire en infligeant au Marché St-Laurent sa 1ère défaite au compte de 3 à 1. Maurice Bouchard du St-Timothée a joué le rôle du héros en frappant un circuit et en volant un circuit à Richard Miron par un attrapé de toute beauté sur la clôture du champ centre. Louis Poirier n'a accordé qu'un coup sûr pour triompher de Claude Alain au monticule.

On peut donc s'attendre à des joutes serrées et tout peut arriver dans la ligue des As. Donc, rendez-vous au Parc Leduc tous les soirs de la semaine à 7:45 hre.

G. Vinet, prés.

ARPENTEURS INGENIEURS

Louis P. Derome

B. Sc. A. Ing. P. A.G.

Ingénieur-conseil, arpenteur-géomètre

Tél. 373-4300 VALLEYFIELD 44, Ste-Cécile

SULLIVAN et SULLIVAN

ARPENTEURS - GEOMETRES

523 BOULEVARD DU HAVRE (Coin St-Charles)
373-5021 VALLEYFIELD

LOUIS RACICOT, B. Sc. A.

Ingénieur Conseil

523, BLVD DU HAVRE TEL. 371-2422
C.P. 187, Salaberry-de-Valleyfield

POUR VOS ANNONCES
APPELEZ 373-7272

POUR VOS
ANNONCES
APPELEZ

373-7272

Tournoi de tennis

Samedi le 1er juin prochain aura lieu au terrain des Chevaliers de Colomb, le tournoi d'ouverture pour la saison 1968. Une invitation est lancée à tous. Il y aura des doubles pour les femmes et pour les hommes. La formation des équipes sera déterminée par le sort.

Les inscriptions peuvent se faire en communiquant avec Mlle Armand Delorme à 373-4103 ou avec M. Gilles Lefebvre à 373-4640 ou en se rendant au Tennis des Chevaliers de Colomb du lundi au vendredi entre 20 heures et 22 heures. Les inscriptions seront acceptées jusqu'à midi samedi le 1er juin. Le tournoi débutera à 12:30 a.m. Une soirée récréative suivra à laquelle tous sont invités.

Nomination à la Canadian Shenley



Monsieur J. E. Bouffard, Directeur Intérimaire de la Distillerie Canadian Shenley à Valleyfield, est heureux d'annoncer la nomination de monsieur Ronald Visockis au poste de Distillateur et Chimiste en Charge. Monsieur Visockis, un gradué en Chimie de l'Université de Montréal, est à l'emploi de la Compagnie depuis près de huit ans.

Une auto capote

Une auto de marque récente conduite par une jeune fille a capoté vendredi matin vers les 10:50 hres en face de la Godsall à St-Timothée, sur la route 3. La jeune fille se dirigeait vers Valleyfield quand elle perdit le contrôle de son véhicule. Elle fut transportée d'urgence à l'Hôtel-Dieu de Valleyfield. Son état est considéré comme grave.

Le rideau se lève

M. Normand Chénier, président du syndicat des Métallurgistes Unis d'Amérique, district de Valleyfield a négocié cette semaine avec les dirigeants de la compagnie Electrolytic Zinc. Les clauses concernant la majorité des conditions de travail, dit-il, sont réglées mais la question salariale est demeurée en suspens. Cette grève qui dure depuis quelques semaines commence à inquiéter les employés. Espérons que tout rentrera dans l'ordre d'ici quelques jours.

Lisez

LA GAZETTE

Goodyear abat toujours la besogne



SURE-GRIP NYLON

\$60.68

1.12 - 28 4 PLIS

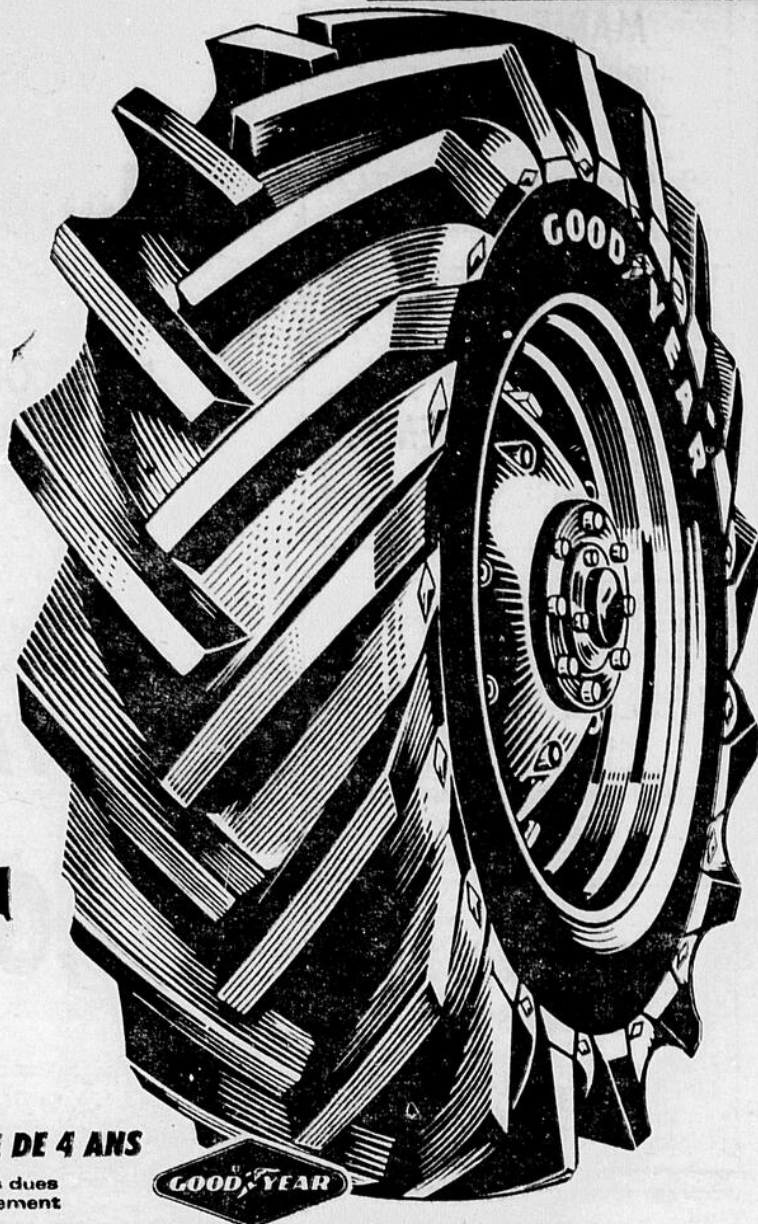
- Les gros crampons droits tirent plus que tout autre dans la catégorie économique
- 4 plis de Nylon 3-T ultra-résistant... résiste aux pierres, aux souches et aux racines. Excellent service par toutes températures, sur tous terrains

MEMES BAS PRIS DANS LES AUTRES DIMENSIONS

1.12 - 24	4 PLIS	\$61.19
9.5 - 36	4 PLIS	\$79.10
1.36 - 28	4 PLIS	\$80.22
1.12 - 38	4 PLIS	\$88.94

DOUBLE GARANTIE GOODYEAR D'UNE DURÉE DE 4 ANS

- 1 Couvre tout défaut de fabrication et de matériaux
- 2 Couvre toutes brisures dues aux chocs et à l'écrasement



Economisez! Achetez les pneus agricoles Goodyear

QUALITÉ ET RÉSISTANCE A BAS PRIX
PNEU DE CAMION

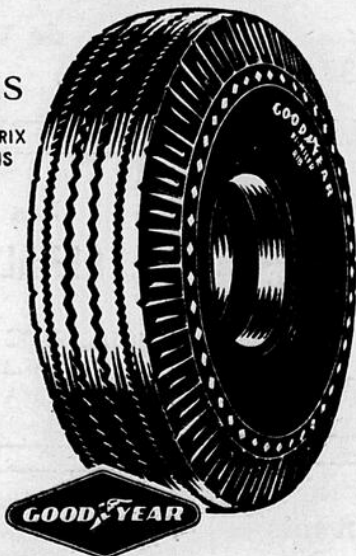
GOODYEAR Rib Hi-Miler

\$22.20

600-16 6 PLIS

MÊMES BAS PRIX DANS LES AUTRES DIMENSIONS

- Robuste semelle 5 nervures. Millage accru—jusqu'à 25%
- Caoutchouc Tufsyn ultra-résistant plus épais—jusqu'à 25% entre le câblé et la route
- Carcasse de Nylon 3-T résistant aux coupures et aux écorchures



GARANTIE GOODYEAR "ILLIMITÉE"

EXCELLENTE ADHÉRENCE SUR ROUTE ET HORS ROUTE

PNEU DE CAMION

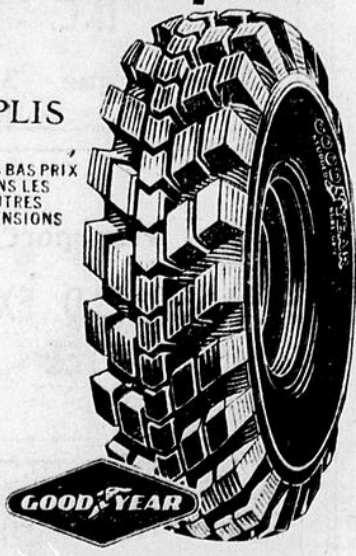
GOODYEAR Sure-Grip à crampons

\$30.04

600-16 6 PLIS

MÊMES BAS PRIX DANS LES AUTRES DIMENSIONS

- Pneu tout usage ultra-résistant
- Communique le maximum de traction à la roue motrice dans la boue, la neige et le "gumbo"
- Construction câblé de Nylon 3-T
- Fort avantageux à prix modique



GARANTIE GOODYEAR "ILLIMITÉE"



MAGASINS DE SERVICE

UNE DIVISION DE THE GOODYEAR TIRE & RUBBER COMPANY OF CANADA, LIMITED

384 Larocque
Tél. 373-9273
VALLEYFIELD

PAS DE COMPTANT

CRÉDIT INSTANTANÉ
FACILITÉS DE PAIEMENT

Ferronnerie
C. CHATEL
 CHARLEMAGNE CHATEL
 Prop.
 107, Alexandre 373-5323

Décoration intérieure
MARIE - FLEUR
 CONFECTION GRATUITE
 Draperie — Rideaux
 Tapis — Peinture
 89, Cousineau 373-7171

Pour vos prescriptions
 Appelez 371-1101
PHARMACIE LEMAY
 60 Champlain Valleyfield

• DESSUS DE BUREAUX
 • MIROIRS DE TOUS GENRES
 • VITRES D'AUTOS
VITRERIE VALLEYFIELD
 Henri Martin, prop.
 196 Chemin Larocque
 373-6202

REMI CHATEL
 Chaussures
 38, NICHOLSON
 373-9801

Institut de Beauté
JANINE TESSIER
 Electrologiste, Esthéticienne
 Visagiste
 323, Victoria 373-2846

Pour votre nettoyage
PICHE NETTOYEURS INC.
 270, Larocque 373-2855

Transport
VALLEYFIELD EXPRESS LTEE

Bois de construction
A. MIRON & FRERE INC.
 135, Du Marché 373-8015

Confection pour dames, lingerie
LUCIEN TURCOTTE
 203, Victoria 373-4255



N'OUBLIEZ PAS

DE VOUS PROCURER MAINTENANT VOS BILLETS POUR

"Jouez les Couleurs"

UNE ORGANISATION DU CLUB

ROTARY DE VALLEYFIELD

\$1,000 en PRIX

CES ANNONCEURS DESIRENT DEVELOPPER L'ESPRIT COMMUNAUTAIRE
 Aidons-les en leur assurant notre patronage

DANDURAND & FRERE
 Lumber and Building Materials
 Bois et Matériaux de Construction
 373-4721
 178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

Nouveau
NETTOYEUR LATULIPE
 SERVICE DE COMPTOIR
 NETTOYAGE SANS ODEUR
 38 Ste-Cécile 373-4800

Rembourseurs
LEBLANC & BOYER
 Remboursement d'auto
 41, Nicholson 373-3651

L'endroit où l'on mange bien
RESTAURANT GAGNE
 Repas à toute heure
 33 Du Marché 373-0026

BIJ. POIRIER ENRG. HORLOGER
 H. P. Veilleux, prop.
 Réparation de montres
 SERVICE de 24 HEURES
 44, Ste-Cécile 373-6480
 Rés.: 373-2535

Assurances:
BRAZEAU ENRG.
 WILFRID et CLAIRE BRAZEAU
 Cd, A.A. et Cd, A.A.s
 TOUS GENRES D'ASSURANCES
 64-A, rue Ellice 373-7404

La laiterie Belle Vallée
 310, Salaberry 373-6522

Meubles
L. J. MASSE
 16, du Marché 373-6020

Les marchés d'aliments
METRO
 de Valleyfield

RAY LOISELLE CHAUSSURES INC.
 235, Victoria 373-6510

Pour vos réparations d'accessoires électriques
CHARLES A. LANOUE
 68, Alexandre - 373-8155

Les librairies
GERALD BOYER
 VALLEYFIELD BELLERIVE
 BEAUHARNOIS CHATEAUGUAY

PORTES & CHASSIS
 • Vitres de toutes sortes
 • Menuiserie • Armoires
A. BOUGIE & FILS
 86, Bissonnette 373-2955

"L'Homme bien mis s'habille"
CHEZ HENRI
 11-a, Chaussée 373-7151
 Valleyfield

Radiateurs
 Nettoyés — Réparés
 Remis à neuf
LUCIEN MARTEL
 397, Chemin Larocque
 Valleyfield

Matériaux de construction
J.-O. CLERMONT LTEE
 5 CLERMONT 373-2860

Bijouterie
MARCEL HEBERT
 227 Victoria 373-5440

Bijouterie
BRODEUR
 201 Victoria 373-1606

VENTE ET POSAGE DE VITRES
 • Résidentiel • Commercial • Industriel
VITRERIE LAROCHELLE
 Miroirs — blocs de verre vitres thermos
 8, Moise Plante 373-3014

CARTOUCHES et HAMECONS



PAR
Jacques Brunet
373-1079
373-3464

L'HYDRO-QUEBEC ET LE FLEUVE ST-LAURENT

Comme vous le savez l'Hydro-Québec contrôle le niveau de l'eau entre le pont Mgr Langlois et les barrages qu'ils ont construits. Ils assèchent presque le fleuve. Depuis que les barrages sont construits et qu'ils jouent avec le niveau de l'eau ils ont détruit presque la totalité d'une freille pour achigan, la plus grande qui a existé dans notre région. Je sais très bien que c'est une industrie qui rapporte beaucoup au Gouvernement, mais est-ce bien nécessaire pour cette industrie de jouer avec l'eau du fleuve, et détruire une faune aquatique d'une valeur incalculable en plus de faire beaucoup de tort à une autre industrie qui a rapporté en 1967 à notre province, un peu plus de 50 millions. La pêche sportive devient de plus en plus populaire depuis quelques années et au moment où c'est payant pour tous (même le Gouvernement est obligé de l'avouer) l'Hydro-Québec charge de détruire ce qui reste. Si un pêcheur dépasse la limite permise de 4 ou 5 poissons, on l'accuse de braconnage et on lui fait payer l'amende. Mais l'Hydro-Québec qui détruit notre faune aquatique par milliers, n'est jamais dérangée, aucune poursuite, aucune accusation. Il existe des lois pour la protection de la faune aquatique. Elles sont peut-être vieilles et poussiéreuses, mais l'Hydro-Québec devra les respecter.

NOTRE AMI LOUBIER VA Y VOIR

A une conférence de presse pour les membres du C.V.G.A., convoquée par le Ministre du Tourisme de la chasse et de la pêche, Maître Gabriel Loubier, j'ai pu parler de ce problème dans le comté de Beauharnois. Deux jours plus tard, j'en parle au premier Ministre, Me Daniel Johnson du même problème en présence de

Loubier. Il y aura une enquête et c'est possible que dans quelques semaines, l'Hydro-Québec soit mis à sa place et respecte les lois qui sont là pour tout le monde.

FELICITATIONS AU CONSEIL DE LA PAROISSE DE ST-TIMOTHEE

A une assemblée spéciale la semaine dernière, les conseillers de la paroisse de St-Timothée sous la direction du maire M. Donat Lauzon, ont voté à l'unanimité une résolution qui mérite des félicitations de tous les sportifs de notre région. Ils ont décrété que la Dumes Canada Ltée qui a obtenu un contrat de la Cie. Trans-Canada Pipe Line pour l'installation d'une ligne de gaz naturel qui traversera le fleuve St-Laurent à la Hauteur des limites de St-Timothée et Melocheville, soit faite à l'eau haute, et en aucun cas, ils devront baisser le niveau de l'eau pour une raison quelconque. Bravo, Messieurs. C'est un beau geste pour la conservation de notre faune aquatique. Car l'achigan est en pleine freille et abaisser le niveau du fleuve en ce temps-ci de l'année: ce sont des milliers d'oeufs qui n'écloreont jamais et par le fait même, la mort certaine de milliers de poissons.

LE PAVILLON DU QUEBEC, UNE MERVEILLE

Enfin, les amateurs de la chasse et de la pêche seront bien représentés sur "Terre des Hommes." Le Pavillon du Québec est presque entièrement consacré à ces deux sports et plusieurs sujets de notre faune y sont représentés.

On a enfin compris à Québec que le Ministre de chasse et Pêche et son Ministre Me Gabriel Loubier rapportaient des millions de dollars à la province et qu'il fallait lui laisser une place de choix pour représenter le Québec à "Terre des Hommes". Samedi dernier, j'étais invité avec quel-

ques copains par le Premier Ministre Me Daniel Johnson et le ministre du Tourisme, de la chasse et de la pêche, Me Gabriel Loubier, à un banquet en compagnie de différentes personnalités, au restaurant du pavillon du Québec. On nous a servi quelques plats choisis parmi de vieilles recettes québécoises datant des années 1700.

Si vous visitez ce pavillon, n'oubliez pas son restaurant, vous serez enchantés des plats qui y sont servis. J'ai eu l'occasion à ce banquet de discuter de nos problèmes avec Mes Johnson et Loubier. Il fut question surtout de pêche de pourvoyeur et de l'attrait touristique de notre région. Je vous en reparlerai dans mes prochaines chroniques.

-O-

Une nouvelle espèce de poisson dans les eaux du Québec: le huchon

Les eaux du Québec se sont enrichies dernièrement d'une nouvelle espèce de poisson: le huchon. Le 3 mai 1968, 535 spécimens de cette espèce, âgés d'un an, ont été ensemencés dans les eaux de la région de Montréal aux endroits suivants:

Bassin de Chambly — 100.
Rapides de Lachine à Côte Sainte-Catherine — 135
En aval du barrage des Cascades — 100
En aval du barrage du Buisson — 100
Rivière du Nord, en aval du barrage de Saint-André — 100

Le huchon appartient à la famille des salmonidés. Les systématiciens le classent au voisinage du genre *Salvelinus*, auquel appartiennent notre truite mouchetée et notre truite rouge du Québec. Le huchon se distingue des autres salmonidés par un aplatissement caractéristique de la partie supérieure de la tête et par de nombreuses taches foncées en forme d'X et de demi-lune sur le corps.

Il existe actuellement quatre espèces connues de huchon qui habitent chacune une région géographique donnée: le huchon du Danube, de Sibérie, de Corée et du Japon. Le huchon ensemencé dans les eaux du Québec provient de la région du Danube. Il a été obtenu, il y a un an passé, de Prague, en Tchécoslovaquie, sous forme d'oeufs embryonnés. Ces oeufs incubés à la pisciculture des Cantons de l'Est ont produit le stock de huchons qui vient d'être ensemencé.

Le huchon habite des eaux relativement profondes et riches en oxygène. Du point de vue oxygène, il est cependant moins exigeant que la truite. Le huchon, comme la truite, se plaît dans les eaux rapides, entrecoupées de petits barages et de cascades. Il affectionne particulièrement les cuvettes formées au pied des chutes. En raison de sa grande taille, le huchon requiert des cours deau d'une certaine importance. Faute d'espace, il peut difficilement prospérer dans les petits ruisseaux.

Le huchon est un carnassier qui s'attaque à toutes les espèces de poisson. Dans son pays d'origine, les cyprinidés constituent le gros de la nourriture qu'il absorbe. Très actif, le huchon ne peut subsister que s'il a à sa disposition une nourriture abondante.

Le huchon est classé parmi les poissons de bonne taille. A cinq ans, il peut atteindre jusqu'à une trentaine de pouces de longueur et peser de 6 à 8 lb. Le record mondial: 60 po., 43 lb.

Le huchon atteint la maturité sexuelle vers l'âge de trois ou quatre ans pour les mâles, et un an plus tard pour les femelles. Il fraie au printemps, entre le 15 mars et le 15 avril dans son pays d'origine, mais, si l'eau est froide (moins de 50°F), la reproduction peut se prolonger jusqu'en mai.

Le huchon est plutôt sédentaire: même en période de fraie, il migre relativement peu, généralement pas plus de deux à trois milles.

Jusqu'en 1952, le huchon habitait exclusivement le bassin du Danube, alors que des essais d'acclimatation ont été effectués avec succès en Afrique du Nord et en Europe occidentale.

Nous croyons que le huchon peut devenir un poisson très intéressant au Québec, particulièrement pour le cours inférieur des rivières qui se déversent dans le fleuve Saint-Laurent. Ces rivières, très riches en poisson, devraient constituer un habitat favorable pour le huchon. Si jamais l'acclimatation de cette espèce réussit, les eaux des basses terres de la vallée du Saint-Laurent, jusqu'ici moins bien partagées, disposeront dorénavant d'un actif précieux pour la pêche sportive.

Les pêcheurs sont invités à signaler et à faire voir aux biologistes du District de Montréal toute capture de salmonidé qu'ils pourraient faire dans les eaux où des huchons ont été ensemencés. Ces renseignements sont nécessaires aux biologistes pour établir un programme d'acclimatation de cette espèce et en assurer le succès.

DEMENAGE A
6 JACQUES-CARTIER
F. BORGIA CADIEUX
Tailleur
30 ANS D'EXPERIENCE
Habits à louer pour mariage
6, JACQUES-CARTIER
Valleyfield

NOUVELLE *Shieldwhite*
PEINTURE BLANCHE LUISANTE DE MAISON
PROTEGE CONTRE L'ECAILLEMENT
... prévient la
moisissure, le mildiou
et contrôle le crayage

maintenez pendant
des années, cette
apparence de
"peinture fraîche"!



QUALITE
PRIMEE

sans une
étiquette de
prix primé...
REG. \$11.30
\$9.04
le gallon

- Contrôle moisissure et mildiou
- Résiste à l'écaillage, au cloquage
- Elimine le crayage excessif
- S'étend uniformément
- Reste vraiment blanc beaucoup plus longtemps

Vous pouvez maintenant, pour la première fois, protéger votre demeure contre les trois pires ennemis de la peinture: l'écaillage et le cloquage — la moisissure et le mildiou — le crayage excessif. La *Shieldwhite* de O. P. W. la meilleure peinture luisante de maison conçue à date, contient maintenant l'ingrédient miraculeux, le *Busan 11*, qui fait de cette peinture la meilleure aubaine de l'histoire de la peinture. Elle élimine le repeinture et garde belle votre maison pendant maintes années de plus.

C. CHATEL ENRG.

CHARLEMAGNE CHATEL, Prop.

107, Alexandre Valleyfield 373-5323



faites marcher vos
doigts dans les
PAGES JAUNES

Sois toi-même dans ce monde d'aujourd'hui...

Ce slogan publicitaire nous casse les oreilles à la T.V. !... C'est donc vrai qu'il faut être soi-même dans ce monde d'aujourd'hui ? Je le pense bien, mais comme ça m'apparaît difficile ! J'ai voulu savoir ce que les autres en pensaient, aussi ai-je interviewé des jeunes travailleurs et des jeunes travailleuses. Ce qu'ils m'ont dit, je te le communique, peut-être que ça t'aidera à te mieux situer... du moins, je l'espère, quoi, ça m'a fait réfléchir.

NATHALIE: — As-tu l'impression de te connaître ?

Oui, je me connais. Parfois j'ai de la difficulté à m'accepter moi-même telle que je me vois.

Est-il difficile d'être toi-même ?

Le respect humain prend le dessus. J'ai toujours la peur de ce que l'autre va dire. Je me sens à l'aise avec des personnes qui me connaissent et savent mes réactions. Je sais qu'ils me prendront pas toujours au sérieux.

— Est-ce que tout ça t'empêche d'être heureuse ?

Bien ! malheureuse... oui j'aimerais être plus moi-même. C'est de ma faute d'avoir trop de respect humain.

YVON: — Avec les gens qui t'entourent est-ce qu'il est difficile d'être toi-même ?

J'ai toujours peur de contrarier les personnes qui sont assez régulièrement autour de moi. Il est plus difficile d'être moi-même dans un endroit où je suis connu. Quand j'arrive dans un endroit où personne ne connaît, exemple à l'extérieur de la ville, je me sens plus à l'aise.

— Pourquoi tu te sens plus à l'aise à l'extérieur ?

Parce que je me moque plus de ce que les gens vont dire et penser. Ça me laisse indifférent parce que peut-être je les reverrai plus. C'est ce que je me dis.

— Le fait d'avoir de la difficulté d'être toi-même dans ton milieu, est-ce que ça t'empêche de vivre pleinement ?

J'ai connu une gêne en moi qui m'empêche de réaliser mes projets. Mes projets seraient de vivre pleinement ma vie avec mes amis, tout en étant naturel. Pour trouver les bons amis, c'est assez rare. Il faut chercher assez longtemps pour rencontrer des amis qui nous acceptent tel qu'on est.

HELENE: — Est-ce qu'il est difficile d'avoir la maîtrise de toi ?

Moitié, moitié. Ça dépend des circonstances. Les moments les plus difficiles c'est quand il y a des choses qui me tracassent. A part ça il m'est facile d'être calme.

— As-tu l'impression de l'accepter, Hélène, ou de vouloir être une autre ?

Ça arrive que j'ai envie d'être une autre. On n'est jamais contente d'être ce qu'on est. Peut-être parce qu'on n'accepte pas nos défauts ? Je trouve qu'on est toujours plus sévère pour soi.

FLORIAN: — Est-ce que c'est difficile de dire ce que tu penses et de prendre des décisions ?

Je trouve difficile de dire franchement ce que je pense. Juste un mot peut nous faire passer pour n'importe qui. Je trouve surtout difficile d'exprimer une idée. Je voudrais tellement être convainquant. Exemple: Dans mon milieu de travail, j'aimerais m'y prendre d'une autre façon pour travailler parce que je vois que cette façon de procéder irait mieux. Il faut que je sache donner au patron les bonnes raisons, il faut que je sois convainquant pour que mon idée passe. Avoir le tour de s'exprimer, c'est difficile. Tout ça amène un blocage de la personnalité. Ce qui me manque le plus c'est l'occasion de

m'exprimer en groupe.

La première fois où j'ai eu l'occasion de m'exprimer, c'est l'été dernier lors de l'organisation du voyage à l'Expo avec la J.O.C. Ça m'intéressait de nouveau cette année. J'ai des responsabilités dans mon travail, je dois juger moi-même les commandes pour ne pas en faire entrer trop et il faut aussi en prévoir assez "bois-vitres" j'aime ça.

FANNY: — As-tu l'impression de te connaître ? Es-tu contente de toi ?

Pour se connaître, on se connaît jamais soi-même. Souvent un autre te dit, tu as tel défaut, telle qualité et tu le sais même pas. On peut se connaître un peu mais pas profondément parce que personnellement on n'est pas objectif dans notre affaire. Par contre une autre personne ne peut nous connaître parfaitement parce qu'il y a toujours quelque chose qu'on garde pour soi. On se dévoile jamais complètement. On a toujours un certain scrupule ou "orgueil" à se révéler tel que l'on est. Est-ce que je suis contente de moi ? Je pourrais être mieux. Je ne suis pas contente parfaitement. J'ai de l'idéal, tu as toujours l'ambition de faire mieux, de ressembler à telle ou telle personne.

— Est-ce que je me connais ?

— Est-ce que je suis moi-même ?

La confiance en soi est la chose la plus difficile et la plus importante dans la vie d'une personne. Souvent nous recourons à des moyens faciles: "on se laisse aller". Ce qui fait que nous devenons étrangers à nous-mêmes. Il arrive qu'un changement dans notre manière de vivre nous paraît nécessaire mais nous n'avons pas la possibilité de nous renouveler. Il arrive souvent aussi que nous avons de la difficulté à nous maîtriser, à être calme et serein. On n'est plus nous-mêmes alors et malheureusement nos gestes et nos paroles ont des répercussions sur les personnes qui sont près de nous et même sur le monde entier. "Nous oublions souvent l'influence de notre comportement". Avoir une certaine maîtrise de soi.

Souvent nous ne sommes pas contents de ce que nous sommes. Au moindre échec, nous perdons confiance en nous et nous ne prenons pas le temps de nous asseoir et d'analyser ce que nous pensons avoir raté, peut-être est-ce seulement un échec apparent qui pourrait nous mener souvent à une réussite plus grande. Prends l'exemple de Suzanne qui avait organisé une soirée et qui croyait l'avoir ratée. Pourquoi Suzanne trouvait-elle sa réunion non réussie ? Il n'y avait pas beaucoup de gens. Et pourtant cette soirée avait été des plus enthousiastes et des plus joyeuses. Qui avait créé cet enthousiasme ? C'est Suzanne elle-même et elle avait vu à ce que tout le monde s'amuse. Toutes les personnes étaient contentes et fort heureuses, sauf Suzanne. Il ne faudrait pas se sous-estimer. Il faut s'accepter tel que l'on est, en pensant que ça pourrait toujours être pire. Il y a en nous quelque chose de valable. On a beau ne pas être ce que l'on voudrait — je suis brune, je voudrais être blonde, j'ai les yeux bruns et je voudrais les avoir bleus — on a quand même des qualités et ce sont ces qualités qu'il faut mettre au service des autres. Etre soi-même dans ce monde d'aujourd'hui c'est justement accepter ces qualités et les mettre à profit. Etre soi-même veut dire que nous pouvons ne pas être capable d'une chose par contre, nous pouvons être capables d'autre

chose aussi grande, si non plus grande.

Si j'accepte d'avoir besoin des autres et de chercher dans l'autre ce que j'ai pas, ce complètement que je trouverai chez l'autre m'aidera à grandir avec

d'autres. Ce que souvent moi je voudrais faire seul, je pourrai le faire, mais pas tout seul. Ce qui est le plus important c'est d'être deux, trois, cinq, six et peut-être plus et d'aboutir à quelque chose. Si je reste

seul, dans ce monde d'aujourd'hui, que deviendrai-je ? Je ne pourrai jamais être moi-même, les autres me manqueraient toujours.

Tiré du journal de la "Jeunesse Ouvrière"

Vaudreuil-Soulanges en photo

Le Comité des Fêtes du Canada Français de Vaudreuil, organise à l'occasion de la St. Jean Baptiste un concours de photos ouvert à tous les photographes amateurs et professionnels. Le thème de la présente compétition est "Vaudreuil Soulanges en mai".

Conscients des nombreux éléments d'intérêt de notre région, nous invitons tous les photographes à visiter, par l'oeil de leurs caméras, Vaudreuil-Soulanges, du 15 mai au 8 juin, dates limites de notre concours. Tout le territoire de Vaudreuil - Soulanges, comté

provincial, est admissible.

Les photographies soumises seront exposées au Musée Historique de Vaudreuil du 16 au 24 juin inclusivement. L'annonce officielle des gagnants se fera lors du festival de Cinéma Amateur de Vaudreuil au Centre Culturel de la Cité des Jeunes, le 20 juin 1968, et la remise des prix lors du souper de la St-Jean, aussi au Centre Culturel, le 23 juin 1968.

Les conditions d'admission au présent concours imposent les règlements suivants:

— que les photos soumises en noir et blanc ou en couleurs

soient prêtes à être exposées.

— que les participations parviennent au plus tard samedi le 8 juin 1968 à minuit au Comité des Fêtes.

— que les diapositives ne soient pas acceptées.

— que le Comité se réserve le droit de disposer des photos soumises.

Les participations ou les demandes de renseignements supplémentaires s'adressent au Comité des Fêtes du Canada Français, S.S.J.B. de Vaudreuil Case Postale 173, Dorion, P. Qué.

Notre faune aquatique se mourait....

Notre chroniqueur de chasse et pêche, Jacques Brunet a rencontré jeudi après-midi l'Honorable Gabriel Loubier, ministre du Tourisme, de la chasse et de la pêche. Dans cette conférence qui a eu lieu au bureau de M. Loubier à Montréal, M. Brunet lui expliqua le problème qui sévit présentement dans notre région concernant la conservation de la faune aquatique. Depuis quelques jours les dirigeants de l'Hydro-Québec ont fait baisser le niveau de l'eau entre le pont Mgr Langlois et le premier barrage de St-Timothée afin de procéder à des travaux. Ces derniers désiraient mettre le fleuve à sec à

cet endroit afin d'accomplir leur travail le plus vite possible. Mais ils oublient que toutes les truites et les poissons qui ont été ensemencés par le gouvernement provincial, il y a deux ans vont certainement mourir. Par le fait même, nous perdrons un des meilleurs coins de la Province de Québec en ce qui a trait à la pêche. L'Hon. Loubier, l'homme qui prêche la conservation de la faune a acquiescé à la demande de notre chroniqueur et il l'assura de son aide. En toute dernière heure, on nous apprend que le niveau de l'eau ne sera pas baissé et nous conserverons notre faune aquatique.

Ormstown

Grand nettoyage

L'équipe sacerdotale et l'équipe des marguilliers de l'église St. Malachie, lancent une invitation à tous les paroissiens en vue de rendre notre église plus attrayante, plus belle, plus propre.

Déjà les fenêtres intérieures qui étaient peintes en gris ont été enlevées et débarrassées de cette grisaille.

Des hommes et jeunes gens sont demandés pour monter des échafaudages en vue de laver le plafond et les murs du haut. Des femmes, jeunes filles et étudiants seront acceptés pour laver les murs du bas, le sanctuaire, les bancs, etc.. Quant à ceux qui seront capables de donner un coup de main tels les vieillards, les malades ou les personnes trop occupées, ils sont priés de compenser par des aumônes. Une petite boîte a été placée à l'entrée de l'église. Cet argent servira à effectuer les réparations jugées nécessaires. Nous sommes persuadés que tous les paroissiens auront à coeur de faire de l'opération

"nettoyage" un véritable succès pour la plus grande gloire de Dieu.

Restaurant "AUX RAPIDES"

SALON BAR
BAMBOO
COCKTAIL LOUNGE



"AIR CLIMATISE"

Grande-Ile Valleyfield, Qué.

Livraison Gratuite

Salle de réceptions

pour mariage



Gilles Lapierre

LIVRAISON GRATUITE

APPELEZ

371-2111

114, Alexandr

Valleyfield

DANDURAND & FRÈRE

Lumber and Building
Materials



Bois et Matériaux
de Construction

TEL. 373-4721

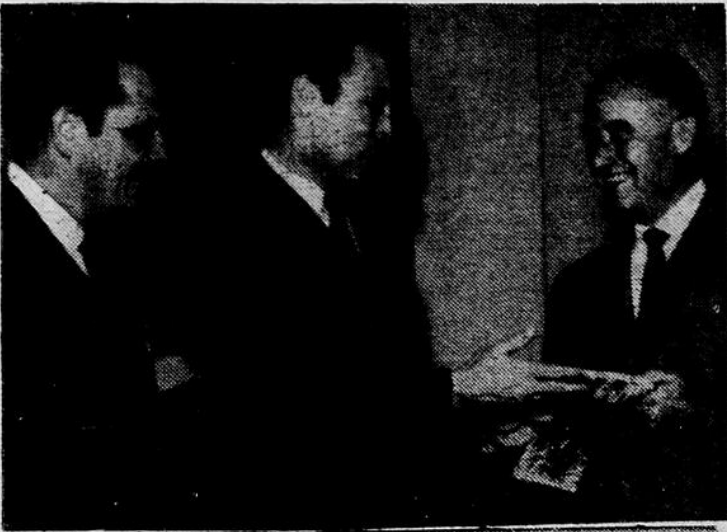
178 RUE JACQUES CARTIER

VALLEYFIELD, QUE.

REMI HALLE, prop.

TEL. 373-4721

La Crosse hier, la politique aujourd'hui



Hier c'était la Crosse, aujourd'hui c'est la politique. On voit sur cette photo le Premier Ministre lors d'une récente rencontre à Ottawa avec Gerald Laniel député du comté de Beauharnois et Gérard Villeneuve le président de l'Association Libérale Fédérale de la même circonscription. Ce dernier montre à "Pierre" une photo de l'équipe du Collège Brébeuf à l'époque où le jeune Trudeau était un des porte-couleurs. Lors de l'ouverture de la saison du club de la crosse, les Braves de Valleyfield, le député Gerald Laniel en a profité pour rencontrer certains porte-couleurs des Braves et électeurs du nouveau comté de Beauharnois, en l'occurrence les Indiens de la Réserve de St-Régis. On aperçoit sur cette photo — de gauche à droite, Lawrence Martin, Gerald Laniel, l'instructeur Frank Benedict et M. Le Benedict.

Election des commissaires d'école

Les mises en candidatures à la charge de commissaire d'écoles auront lieu le lundi 3 juin dans presque toutes les régions du Québec. Le président général de la Fédération des commissions scolaires catholiques du Québec, M. Maurice Lavallée, signale à cette occasion l'importance pour les parents et les contribuables de bien choisir les administrateurs de la chose scolaire. L'élection elle-même aura lieu le lundi 10 juin au besoin.

M. Lavallée a ajouté que le regroupement des commissions scolaires en vue d'améliorer les services aux élèves était une priorité dans le monde scolaire au Québec et que les parents et les contribuables avaient le devoir de manifester leur opinion à cet égard lors de l'élection.

Le président de la FCSCQ a en outre attiré l'attention des personnes compétentes, hommes et femmes, sur la charge de commissaire. Selon lui, pour que l'évolution de l'éducation au Québec se fasse dans l'ordre, il faut que la population élise des administrateurs qui puissent assumer un rôle de leadership dans le monde scolaire.

Pour être éligible à la charge de commissaire ou de syndic d'écoles au Québec, il faut avoir demeuré dans la municipalité scolaire depuis au moins douze (12) mois, savoir lire et écrire, être habile à voter et avoir acquitté avant le 1er juin toutes ses cotisations scolaires.

La loi de l'Instruction publique prévoit que pour avoir le droit de voter, il faut avoir 18 ans au moins, être citoyen ca-

A Notre-Dame de Bellerive

Les mamans sont choyées

Jeudi soir, le 10 mai dernier, la Direction et les Titulaires de l'école Notre-Dame de Bellerive recevaient toutes les mamans de leurs élèves à l'occasion de la Fête des Mères. Chaque classe avait préparé son numéro surprise et les jeunes filles ainsi que leurs professeurs présentèrent un bouquet de corsage à leur maman. Plusieurs d'entre nous avaient peine à contenir leur émotion. Quelle affection réciproque se lisait dans les yeux de toutes!

Tous les numéros insistaient sur l'Amour, cet Amour

nadien, être inscrit sur la liste des électeurs, être propriétaire (ou être parent d'un enfant de moins de 18 ans) et enfin, être domicilié dans la municipalité scolaire depuis au moins six (6) mois.

Agent officiel



M. LOUIS P. DEROME
Gerald Laniel, M.P., et candidat officiel du parti libéral en vue du scrutin du 25 juin

qui débute dans le cœur de la maman, qui se propage et rayonne autour d'Elle, dans sa famille et embrase le monde. Oui, "C'est l'amour qui mène le monde." Quel rôle superbe nous avons, nous mamans chrétiennes, de façonner le cœur de nos petits.

Grâce à l'initiative de Soeur Fleur-Ange Liboiron, principale, admirablement secondée de tous ses professeurs, nous avons réalisé que cette jeunesse qui pousse à un potentiel presque infini et qu'il n'en tient qu'à nous de l'exploiter et d'en canaliser toutes les va-

leurs.

La soirée s'est terminée par le couronnement de reines et de duchesses du Bon Parler Français. Ces honneurs ont été accordés aux jeunes qui ont, toute l'année durant, travaillé avec tenacité à améliorer leur langage, leurs bonnes manières et leur caractère.

Grand merci à soeur Principale, instigatrice de cette organisation très éducative et félicitations à toutes nos "Majestés".

Sincère reconnaissance,
Les Mamans de Bellerive.

Ormstown

Mmes Joseph et Gerald Dagenais sont de retour d'un voyage au Connecticut, à Hartford, chez M. et Mme Réal Dagenais.

—oOo—
Meilleurs souhaits de bonne fête à Mme Adélaïde Leduc et

prochain, annonce la nomination de Louis Derome au poste d'agent officiel pour la campagne électorale.

Louis Derome est ingénieur et arpenteur-géomètre. Il est l'époux de Françoise Bisailon. Il en est à sa 4e élection comme représentant du candidat. En effet, il a occupé cette fonction pour M. Laniel lors des élections de 1962, de 1963 et de 1965.

M. Derome jouit d'une réputation enviable aux points de vue professionnel et politique. Son long travail pour la chose publique le classe parmi les plus chevronnés des hommes politiques du comté et de la province. C'est une nomination dont se réjouissent tous les membres du comité d'organisation de Gerald Laniel.

à Mlle Pauline Leduc à l'occasion de leur anniversaire de naissance les 22 et 23 mai.

—oOo—

Boîte à chansons

Le spectacle présenté samedi soir le 18 mai à la boîte à chanson "Au Patelin de l'Amitié" avec comme animateur Raymond Lévesque a remporté un bon succès.

Le samedi 25 mai, il y aura une soirée dansante pour les grands et les jeunes. Tous y sont bienvenus.

Agences SHANNON

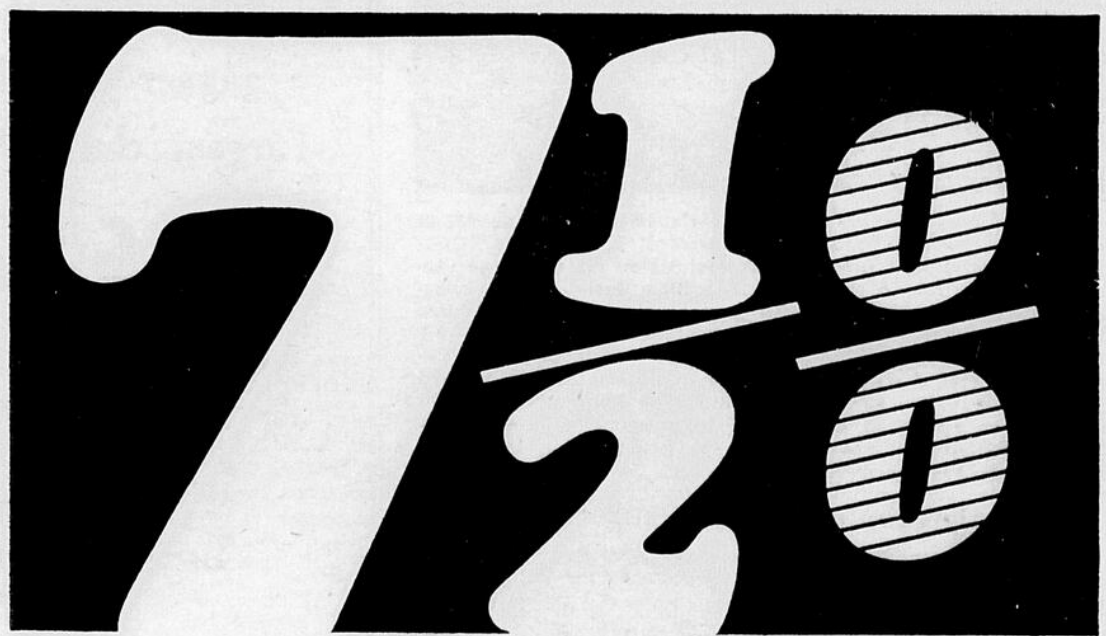
• Voyages

Vous désirez voyager. Nous pouvons organiser votre voyage: CHEMIN DE FER — BATEAU — AVION — HOTELS, ETC.

Pour voyages de groupes organisés, appelez 373-3471 et demandez Suzy

Terminus Autobus

PROVINCIAL TRANSPORT
373-3471 139, Victoria
VALLEYFIELD



En effet, le taux d'intérêt
de vos obligations d'épargne du Québec
est d'un seul coup accru
de **5½%** à **7½%**

**Vous voyez:
vous avez fait un excellent placement.**

Pour obtenir de plus amples renseignements sur ce nouvel accroissement de vos intérêts, voyez votre courtier en valeurs, votre caisse populaire, votre banque ou votre société de fiducie.

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC

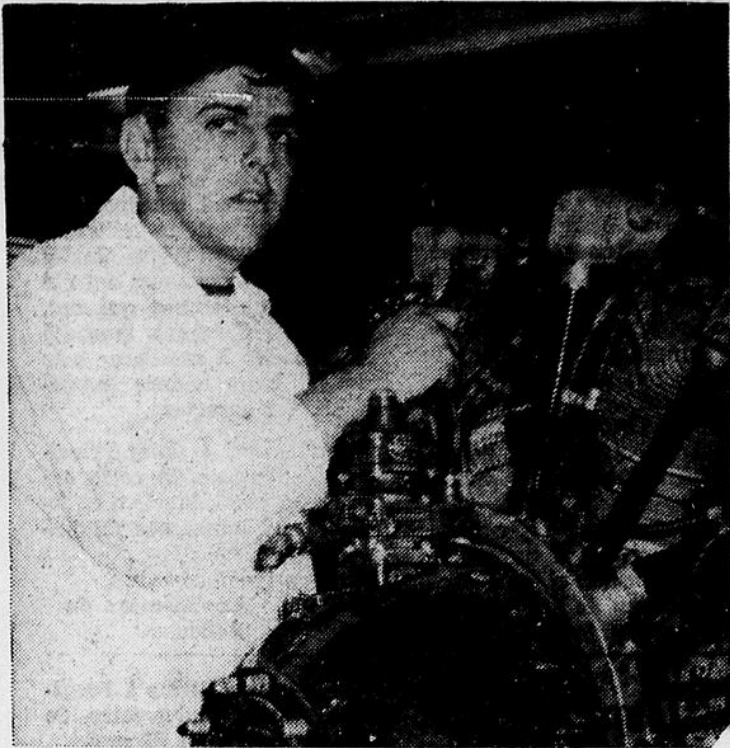


de **Kuyper**
le gin
au grand
coeur

DEPUIS 1695

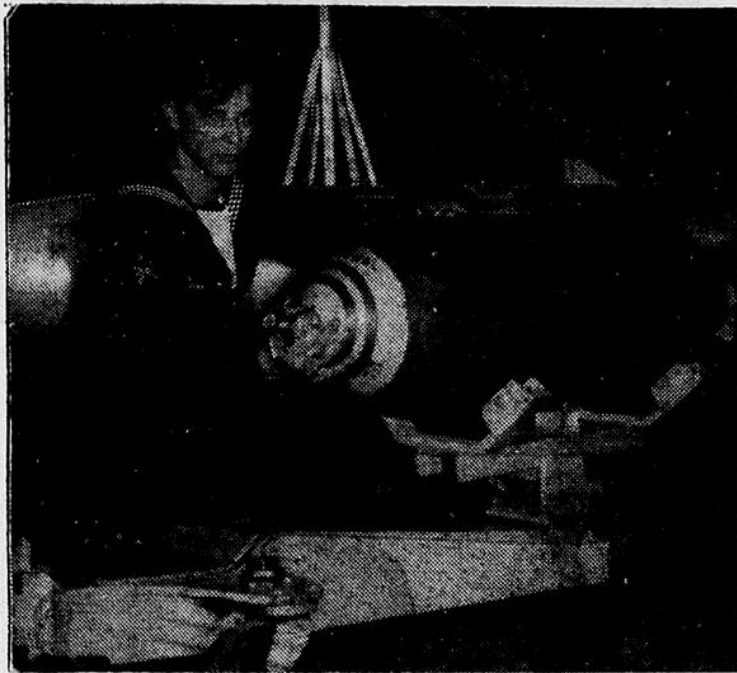
JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LTÉE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

Apprenti technicien de moteurs d'avion



Le matelot Levis Gill, 19 ans, pupille de M. Bruno Boisvert, 52, rue Potvin, Saint-Timothée (Québec) suit actuellement un cours de technicien de moteurs d'avion, d'une durée de trois mois, à la Base des Forces canadiennes de Borden (Ontario). Il sert dans l'élément naval des Forces armées canadiennes et il s'est déjà qualifié à titre de technicien de cellules d'avion. Ce cours sur les moteurs d'avion complètera la formation dont il a besoin pour devenir technicien de l'aéronavale. Au centre d'instruction militaire le plus considérable au pays, où s'enseignent plus de 200 métiers et professions, il étudie, entre autres sujets, la mécanique des moteurs à combustion interne et celle des moteurs d'avions à réaction, parmi lesquels figurent le CANUCK CF 100, le SILVER STAR T 33, le chasseur de sous-marins Neptune et l'avion de transport DAKOTA.

Apprenti technicien en armes aériennes



Le soldat J.-G. Claude Paiement, âgé de 19 ans, fils de M. et Mme Florian Paiement, 75, rue St-Laurent, St-Timothée (Québec), suit actuellement un cours de technicien en armes aériennes, d'une durée de 16 semaines, à la Base des Forces canadiennes de Borden (Ontario). Au centre d'instruction militaire le plus considérable au pays, où s'enseignent plus de 200 métiers et professions, il étudie le fonctionnement et le maniement du matériel d'armement et des explosifs utilisés à bord des avions, ainsi que le fonctionnement et l'entretien des armes portatives en usage dans les Forces armées. Ses études portent également sur les bombes, les fusées, les missiles et le matériel de lutte anti-sous-marine.

Apprenti technicien de moteurs d'avion



Le soldat Peter Kellett, 21 ans, fils de Mme Wilfred Kellett de Nitro (Québec), assure le service d'entretien d'un moteur d'avion, à la Base des Forces canadiennes de Borden (Ontario), où il suit un cours de technicien de moteurs d'avion, d'une durée de 17 semaines. Il étudie la mécanique des moteurs à combustion interne et celle des moteurs d'avions à réaction, parmi lesquels figurent le CANUCK CF 100, le SILVER STAR T 33, le chasseur de sous-marins NEPTUNE et l'avion de transport DAKOTA. Lorsqu'il aura terminé avec succès son cours au centre d'instruction militaire, il sera affecté, à titre de technicien de moteurs d'avion à une unité des Forces canadiennes au Canada ou outre-mer.

Deuxième promotion de techniciens à l'usine-école de traitement des eaux de Vaudreuil

L'école de Traitement des Eaux de l'Institut de Technologie de Vaudreuil lance sur le marché du travail sa deuxième promotion de techniciens diplômés en juin prochain.

Pour souligner ce fait, nous vous suggérons chez lecteurs de prendre connaissance du texte ci-dessous.

Les problèmes grandissants de pollution des eaux, les besoins accrus d'une eau de consommation qui réponde à des normes de qualité et de santé, ont créé la nécessité de spécialistes dans la technologie de l'eau.

C'est pour subvenir à ce besoin que le ministère de l'Éducation fonda, il y a quatre ans, l'usine-école de traitement des eaux. Cette école, unique au Canada, vise à former des spécialistes dans le cadre d'un enseignement technique où se cotoient et se complètent la théorie et la pratique. En effet, les usines (filtration et épuration) renferment les procédés les plus modernes et procurent à l'étudiant l'insigne avantage d'étudier des procédés en marche et d'en manipuler les appareils constitutifs.

La promotion de cette année compte dix techniciens qui viennent s'ajouter aux treize de la promotion de l'année dernière. Ces derniers travaillent tous dans le domaine de l'eau et certains occupent même des postes-clé au sein de l'industrie. Leur compétence

est reconnue et on estime que leur nombre restreint est bien loin de répondre aux nombreux postes qui se développent au sein des organismes publics et privés.

Cours de trois ans

La technologie du traitement des eaux et de l'assainissement repose sur les sciences suivantes: chimie, physique (mécanique des fluides) et la biologie. Afin de préparer l'étudiant à sa spécialité, la première année comporte une étude intensive de ces sciences. De plus, un cours d'hydrologie vient définir les problèmes de l'approvisionnement de l'eau et de la pollution, de façon à bien situer la place du technicien dans la technologie moderne de l'eau.

Ces cours s'ajoutent au programme de formation générale qui comprend: philosophie, mathématiques et dessin industriel. On remarque, en scrutant le programme que le technicien aborde d'une façon plus intensive les matières de spécialité en deuxième année. Cette tendance devient dominante en troisième année qui est à peu près exclusivement dévouée à sa spécialisation. Le technicien se concentrera sur

l'analyse et le traitement de l'eau, l'exploitation des usines, leur conception et leur dessein.

Des cours d'administration comprenant les relations humaines et la législation industrielle s'ajoutent aux cours d'hygiène publique et d'instrumentation parachevant ainsi la formation du technicien. Une importance particulière a été accordée aux sciences de base. Une compréhension adéquate des diverses disciplines que constituent la chimie, la physique, la biologie, les mathématiques est essentielle à qui veut parfaire ses connaissances techniques. Ce perfectionnement ininterrompu est lui-même essentiel à qui veut s'adapter à l'évolution rapide que nous connaissons.

Les usines

Les usines-écoles de filtration et d'épuration de l'École de traitement des eaux remplissent le double rôle de l'assainissement et de l'enseignement. En même temps que les usines desservent la Cité des Jeunes et les villes environnantes, on y donne un enseignement technique complet nécessaire à la formation de techniciens d'usines d'assainissement. (Suite à la page 22)

L'HOMME BIEN MIS
s'habille

CHEZ HENRI

11 rue CHAUSSE

VALLEYFIELD

JEUNES GARÇONS

Voici votre chance de
gagner facilement de
l'argent chaque semaine !

LA GAZETTE

VOUS OFFRE 4 CIRCUITS
DE DISTRIBUTION
et
DE VENTE
DE SON JOURNAL

- Quartier Champlain
- Quartier Maisonneuve
- Quartier St-Esprit
- Paroisse St-Augustin

POUR INFORMATIONS
adressez-vous aux bureaux de



LA GAZETTE

VALLEYFIELD - BEAUHARNOIS

50, JACQUES-CARTIER
SALABERRY-DE-VALLEYFIELD

373-7272

PROFITEZ DE NOS GRANDS SPECIAUX....

HABITS DERNIER STYLE REG. \$99.50 SPECIAL \$69.50

HABITS TOUT FAITS REG. \$89.50 SPECIAL \$59.50

J. O. QUESNEL LTEE

67 GRANDE ILE

TEL. 373-5720

Que deviendra....

(Suite de la page 13)

autant que les parents sont unanimes à déplorer l'atmosphère qui y règne et la tenue. Plus précisément, "le Centre est une pouponnière", disent les jeunes. Ce qui veut dire que les 16 ans et plus sont tout à fait désintéressés du Centre. Ajoutez à cela un autre obstacle, celui du "trainage", du flânage dans le caféteria. Une expression d'un adulte a voulu résumer les griefs: "Le Centre est un enfant né de la thalimolide. Il faudrait donc le soigner".

Cette dernière opinion souleva la Salla dans le sens de solutions à apporter. On devrait changer tous les directeurs. Non pas qu'ils ne soient pas bons. Et pour appuyer cette affirmation, citons l'exemple donné: "Pressez un citron longtemps, et il ne sortira plus de jus. Alors un directeur a beau se presser la tête, mais il ne sortira aucune idée".

Ce fut ensuite au tour du règlement du Centre à être examiné. La réponse a été brève et précise et nous vous laissons le droit de passer vos commentaires: "Le règlement devrait exister et être très strict."

Voici d'autres remarques apportées sur divers aspects du Centre:

Injustice envers les jeunes de la discothèque. A ce sujet, une question précise: "Comment se fait-il qu'une organisation comme la "Veuve Noire", discothèque organisée par des jeunes qui y consacraient un nombre incalculable d'heu-

res, soit fermée? Ce n'est certainement pas le manque d'organisation!"

Injustice envers le Conseil étudiant: "Comment se fait-il que le Conseil du Collège a dû déboursier, pour la location du Gymnase, la somme colossale de \$304.00, alors que ces jeunes avaient travaillé, pendant deux mois, à organiser pour les jeunes de Beauharnois un carnaval digne de ce nom?"

Et les danses du samedi soir? Activités dont les parents et tous les gens de Beauharnois sont peu fiers. On est unanime à y dénoncer le climat et la tenue très malsaine pour des adolescents. Rien qui puisse s'appeler loisirs pour des jeunes, là-dedans. D'ailleurs l'organisateur est trop "Businessman".

Finalement des vœux ont été formulés aux membres de la Fabrique en vue de la location prochaine du Centre des Loisirs. Les voici:

Il faudrait que les marguilliers, en louant le Centre, exigent que la Charte du Centre des Loisirs et sa constitution soient appliquées pour qu'un état de choses déplorables ne se reproduise pas à la réouverture du Centre qui est le nôtre, mais dont nous ne voulons pas rougir.

Que les directeurs du Centre soient élus par la population.

Que parmi les directeurs il y ait un représentant de la Ville, un de la Commission Scolaire, un marguillier, deux jeunes, deux parents et un aumônier.

Que les jeunes de Beauharnois soient appelés à être responsables d'activités, par ex. de danses, en suivant les normes nécessaires.

Le Centre devrait être pour tous: étudiants, jeunes travailleurs, adultes.

Essayer d'y changer complètement l'atmosphère: plus de propreté et de tenue.

Qu'il n'y ait pas de gains personnels.

La population devrait être davantage éveillée à la marche du Centre. Non seulement les jeunes, mais aussi les adultes doivent prendre leurs responsabilités afin que le Centre puisse répondre aux besoins de sains loisirs pour la population de Beauharnois et que tous en soient fiers.

Un merci aux marguilliers d'avoir accepté cette rencontre.

A Valleyfield

Semaine du baseball mineur

Une nouvelle activité est apparue cette année au sein de notre Petite Ligue de Baseball locale. En effet cette semaine du 20 au 25 mai se déroule une clinique de baseball donnée par Bill Sisler, ancien joueur de la Ligue Nationale aux Etats-Unis. Cette clinique a pour but d'améliorer le calibre de jeu de nos petits joueurs, de rafraîchir les connaissances des instructeurs de même que celles des arbitres, ce qui permettra aux gens de voir du baseball à son meilleur à Valleyfield durant la saison 1968.

Cette clinique se déroule au Parc Sauvé ou à l'aréna en cas de pluie, de 5:30 hres à 8:30 hres p.m. de lundi à vendredi et de 1:00 hre à 4:00 hres p.m. samedi. De lundi à mercredi, les joueurs de la section Senior ont profité des conseils de Bill Sisler, tandis que de jeudi à samedi ce sera au tour des joueurs de la section Little League. Les instructeurs, arbitres et directeurs rencontraient notre expert mardi et mercredi soir à 8:30 hres, au Manège Militaire rue Grande-Ile.

Si cette clinique a lieu cette année, il faut en remercier le club Rotary qui finance entièrement cette activité. Sur les \$700.00 que coûte la clinique, aucun joueur, instructeur, parent ou qui que ce soit d'autre que le club Rotary n'a à verser un sou. Tout ce que l'on demande, c'est que la clinique soit une réussite et que les parents de nos joueurs ainsi que tous les intéressés se fassent un devoir de venir encourager nos jeunes et prouver qu'ils apprécient le geste posé par le club Rotary pour nos petits joueurs de baseball.

NOTES SOCIALES

Meilleurs vœux de bonne fête à Mmes Oswald Lapierre et Albert Chasle qui célèbrent cette semaine leur anniversaire de naissance. De la part de leurs compagnes du Cercle Missionnaire.

—O—
Heureux anniversaire à Mlle Monique Joubarne qui célèbre le 21 mai son anniversaire de naissance. De la part de ses cousins et cousines.

—O—
Vœux de bonne fête à M.

Grève des Teamsters

LE PIQUETAGE CONTINUE



Quelques grévistes faisant du piquetage devant la carrière de Paul Viau.

Les 28 employés de la firme Paul Viau Ready Mix de Valleyfield ont déclenché mercredi matin une grève de protestations contre la lenteur apportée par les employeurs à signer le contrat de travail.

M. Emery Galipeau, représentant du syndicat nous ap-

Bernard Vinet de la paroisse du St-Esprit dont l'anniversaire de naissance est le 27 mai. De la part de sa famille et de ses parents et amis.

—O—
M. et Mme Gaston Lavoie de Sherbrooke ont passé la fin de semaine dernière chez leur neveu Louis de Nitro.

prenait que les deux parties se sont mises d'accord sur toutes les clauses salariales et de conditions de travail. Mais il ajoute qu'il comprend mal l'attitude des dirigeants à parapher le contrat de travail. Le salaire horaire est entre \$1.95 et \$2.40.

Prompt rétablissement à Mme Jeannette Tanguay qui a subi récemment une intervention chirurgicale. De la part de ses compagnes de travail.

—O—
Bonne fête à mon cousin Pierre-Paul qui aura 15 ans le 26 mai. De la part de Bertrand.

POUR MARIAGE

Salle de réceptions



Tel: 373-7090

Mariage Gratuité - Free Delivery

NOUS LIVRONS LE

DIMANCHE

COMME SUR SEMAINE

371-1101

Nous donnons les timbres 'GOLD STAR'

PHARMACIE
LEMAY

60, CHAMPLAIN VALLEYFIELD



BENJAMIN CARRY
249 St-Lambert
Salaberry de Valleyfield
TEL. 373-2920

PLACEMENTS
A CONSEILLER

DUROCHER RODRIGUE
LTEE,

333, est, rue Craig, Montréal
TEL. 861-2856

VILLE LAVAL
7 1/2% (1-5-78)

VILLE DE DOLLARD DES
ORMEAUX
7 1/2% (1-2-78)

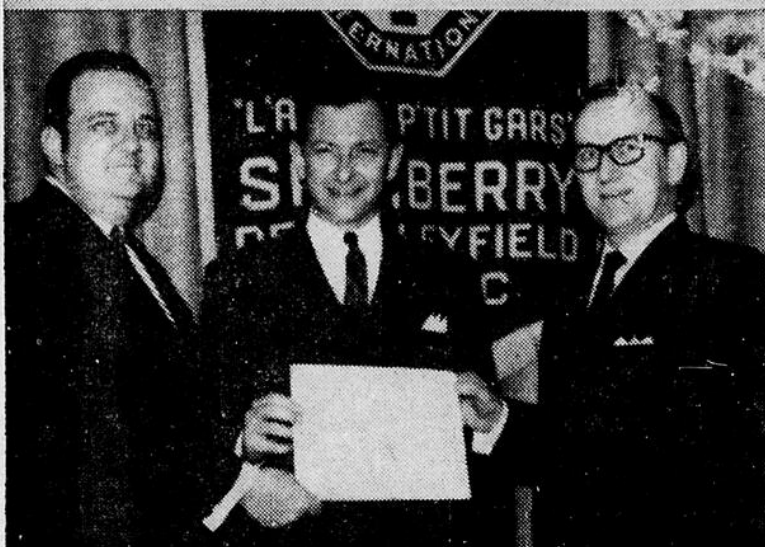
CITE DE JACQUES-CARTIER
7 1/2% (1-3-78)

VILLAGE COTEAU DU LAC
7 1/2% (1-5-78)



LEO CAZALAIS
St-Etienne
Comté Beauharnois
TEL. 268-4312

La semaine du respect de la loi et de l'autorité



Dans les cadres de la Semaine du respect de la loi et de l'autorité les dirigeants du Club Optimiste de Valleyfield viennent de rendre hommage à trois citoyens de Valleyfield et de la région. En effet le Club Optimiste de Valleyfield a endossé cette semaine Provinciale qui était sous la juridiction de son ex-président M. Jean-Pierre Lefebvre. Lors de cette semaine des certificats de mérite ont été décernés à des gens qui ont su par leur apport au respect de la loi se mériter des honneurs. Voici quatre photos prises lors de cette soirée. Dans celle du haut à gauche Mme Claude Pomerleau reçoit des mains du Chef

Paul Marleau et de Jean-Pierre Lefebvre un certificat de mérite. Photo de droite c'est au tour de Mme Gustave Sauvé. L'on remarque dans la photo entre autres Me. Claude Blanchard. Photo du bas à gauche M. Auguste Lafontaine en compagnie de M. Valérien Emond, président du Club Optimiste et dans la photo de droite le président de la semaine remet à Me Claude Blanchard une magnifique plaquette-souvenir en souvenir de son passage au Club Optimiste ainsi que pour la magnifique conférence prononcée. Photos Peter Rozon Photo.

Deuxième

(Suite de la page 20)

sement des eaux.

Les usines diffèrent des usines municipales conventionnelles dans ce sens qu'elles sont pourvues d'instruments d'une grande variété servant à expérimenter divers procédés de traitement. Dans le cadre du projet de fin d'études, les techniciens expérimentent de nouveaux procédés. D'autres étudient et tendent à améliorer des méthodes d'analyse tandis que d'autres se penchent sur des travaux de conception d'usines ou de pièces d'équipement.

Certains travaux débordent largement les cadres des exigences scolaires et constituent de véritables thèses. La lecture de ces travaux élimine tous doutes qui peuvent subsister quant à la compétence des techniciens formés par l'école.

L'importance de la compétence

La technologie du traitement des eaux a depuis quelques années pris une importance considérable. Dans nos nouvelles stations de traitement, on va de plus en plus vers des procédés accélérés et hautement automatisés. On y voit des turbidimètres et des pH-mètres enregistreurs et contrôleurs. L'addition de plus en plus étendue de fluorures exige un contrôle des plus serrés. Le problème concomitant de la pollution des eaux, du sol et de l'air a pris une ampleur qui appelle un programme vigoureux d'assainissement.

Devant une telle évolution il devient de plus en plus évident que nos stations modernes de traitement doivent être confiées à des techniciens dont la formation a été conçue en fonction de cette évolution. L'industrie privée a depuis longtemps réalisé qu'il est non seulement rentable mais économique d'engager des techniciens compétents pour la conduction de ses procédés. Il en va sans aucun doute de même pour nos usines municipales.

Le technicien a donc un rôle primordial à jouer. Le technicien d'aujourd'hui est plus qu'un homme de métier, plus qu'un artisan; il doit participer au travail de création qui est l'essence même du progrès technologique. Et pour ce faire, il doit savoir penser, et penser dans le concert, selon les méthodes les plus fructueuses de la science expérimentale et de la technologie moderne.

A tous ceux intéressés à obtenir de plus amples renseignements au sujet de l'École des Eaux, de ses usines ou de son programme d'enseignement il nous fait plaisir de lancer une invitation de venir nous rendre visite sur les lieux. Le directeur des Usines-Ecoles, M. Beaudry, vous assure qu'il est à l'entière disposition de ceux qui voudraient se prévaloir de cette invitation ou qui voudraient obtenir plus de renseignements par téléphone.

Chez les Optimistes

Jean-Pierre Lefebvre élu lieutenant-gouverneur

Jean-Pierre Lefebvre ex-président du Club Optimiste de Valleyfield a été élu au poste de Lieutenant-Gouverneur de la Zone numéro sept (7) des Clubs Optimistes. Cette zone comprend les clubs de Longueuil, St-Lambert, Jacques-Cartier, Candiac, St-Jean, Laflèche. Notre nouveau Lieutenant-Gouverneur de vient donc le porte-parole de ces clubs au sein du District Québec Est-Ontario

M. Lefebvre se devra de visiter tous les clubs de sa zone à intervalles réguliers et se devra d'inculquer aux membres de ces clubs la philosophie Optimiste.

C'est un honneur qui échoit au Club de Valleyfield, et contribue certes à relever le prestige dont jouissait ce Club de Service et reflète sur tous ses membres qui se joignent au bureau de direction pour féliciter l'heureux élu.

Jean-Pierre Lefebvre a été élu au terme de la 18ième convention Optimiste tenue à Montréal à l'hôtel Sheraton-Mount-Royal lors de la dernière fin de semaine et qui a réuni plus de 750 Optimistes et leurs épouses de toutes les parties de la Province de Québec et de l'Est-Ontario. M. Lefebvre a déjà fait sa marque

au sein du Club Optimiste de Valleyfield dont il a été le directeur de la publicité, vice-président l'année suivante, puis Président pour l'année 1966-67.

Cette année il était le président du Comité du Respect de la Loi et de l'autorité au sein du District et représentait 70 clubs.

Nous souhaitons toute la chance possible à notre nouveau Lieutenant-Gouverneur et pouvons l'assurer du support entier de tous les membres du club de Valleyfield sans exception. Bonne chance Jean-Pierre.

Merci aux organisateurs

Le banquet de dimanche soir dernier de l'Association Libérale du Québec, section Beauharnois, mérite nos félicitations les plus chaleureuses. C'est l'une des rares fois où l'on a vu une table si bien garnie et où tous et chacun se sont amusés ferme jusqu'à la fin. Nous sommes heureux d'avoir constaté que les journalistes ont été reçus comme des "ROIS" et le mot n'est pas trop fort. En partant du député Gérard Cadieux jusqu'à M. Albert Pilon, on s'occupa des journalistes d'une manière extraordinaire. Les journalistes de Valleyfield étaient assis ensemble et une véritable joie régnait à cette table. Nous croyons que c'est la première fois que l'on nous reçoit les bras ouverts. Merci à l'organisation de cette soirée qui a prouvé que nous étions des gens comme les autres. C'est, sans doute, le banquet politique de l'année.

Semaine du respect de la loi et de l'autorité

Une semaine du Respect de la Loi et de l'Autorité s'est tenue du 5 au 11 mai 1968, au sein des Clubs Optimistes de la Province de Québec. Le Club Optimiste de Valleyfield a endossé cette semaine Provinciale qui était sous la Juridiction de son ex-président Jean-Pierre Lefebvre. Lors de cette semaine des certificats de mérite ont été décernés à des gens qui ont su par leur apport au Respect de la Loi se mériter ses honneurs; Les récipiendaires ont été: Mme Gustave Sauvé, Mme Claude Pomerleau, et M. Auguste Lafontaine. Les certificats de mérite ont été décernés lors du souper de clôture de la semaine du Respect de la Loi et de l'autorité qui s'est tenu le mardi 14 mai 1968, au Restaurant Aux Rapides, à Val-

leyfield. Le conférencier invité à cette occasion était Me Claude Blanchard de l'étude Blanchard et Meloche. Me Blanchard a su trouver les mots, avec son éloquence habituelle qui sont tombés juste. En effet notre conférencier a insisté sur l'importance du Respect de la Loi surtout comme éducation auprès des jeunes, et même des moins jeunes: en un mot il suggère de secouer notre apathie à l'égard de la Loi et de son administration. M. Paul Marleau, Chef de Police de Salaberry de Valleyfield, assistait au souper comme invité d'honneur. Me. Bancharth à la fin de son énoncé a été remercié par l'Optimiste Denis Leguerrier après avoir été présenté par un autre Optimiste Léopold Daigneault. Le président du souper et de la semaine, Jean-Pierre Lefebvre a remis une magnifique plaque commémorative du Respect de la Loi et de l'Autorité à Me Blanchard en témoignage de sa coopération à ce programme, qui se veut un moyen exclusif d'identification des Clubs Optimistes auprès de la population et des autres Clubs de Service.

Lisez LA GAZETTE

Nomenclature internationale des bureaux de poste

Grâce à la collaboration d'environ 150 pays, tous membres de l'Union postale universelle, une liste de tous les bureaux de poste du monde vient de voir le jour. Cette publication remarquable comprend trois tomes d'un total de 2000 pages. Elle sera incontestablement d'une grande utilité aux hommes d'affaires comme au public en général. La série de trois tomes peut être obtenue au prix de \$14.25 (brochée) et de \$15 (reliée).

Vu l'énorme volume du matériel qui a servi à l'établissement de la liste, des modifications n'y seront pas apportées. Cependant, la liste sera revue de façon continue et une nouvelle édition sera publiée tous les cinq ans. Les personnes qui voudraient acheter la Nomenclature (N.I.B.P.) devront s'adresser au Bureau International de l'Union postale universelle, case postale 3000 Berne 15, Suisse.

Ormstown

Mariage Schink-Ouellet
A l'église St-Esprit de Rosemont, samedi dernier a été béni le mariage de Mlle Huguette Ouellet, fille de M. et Mme Sylvio Ouellet et de M. Yvon Schink, fils de M. et Mme Sylva Schink d'Ormstown.

Visiteurs

Dimanche dernier, à la messe de 11:30 hres a.m. les paroissiens avaient le plaisir d'entendre le chant liturgique grâce à la chorale de Huntingdon, dirigée par M. Henry Talbot.

"L'homme bien mis s'habille" chez HENRI
116 CHAUSSEE VALLEYFIELD

... A LA TELEVISION ...

AMICO PIZZA
R. FORTIN, Prop.
Pizza — Mets Italiens
LIVRAISON GRATUITE
Minimum \$2.50
143 Victoria 371-1222

BAR SALON MONACO
SALLE A MANGER
R. Fortin, Prop.
Endroit idéal
pour se récréer
ST-ZOTIQUE

ST-LAURENT
TV

Raymond Sévigny
Garantie de 90 jours
sur tous ouvrages

● Installation d'antennes
Télévision en couleur

Ventes de tous accessoires
électriques

45, ST-LAURENT
373-7933

LE SOIR 373-0383

pour votre
HUILE à CHAUFFAGE



Appelez
373-5296

Chauffage Moderne

ENR.

● Service de chauffage
24 heures par jour
93, JACQUES-CARTIER

POUR VOS
PHOTOS

- Mariage
- Réception
- Anniversaire

APPELEZ
373-6083
STUDIO
LOISELLE

● Beau choix d'albums
souvenir pour toutes
occasions.
64, Nicholson

LES ANNONCES

CLASSEES

de la
GAZETTE

sont très
EFFICACES

Appelez
373-7272

Faire-parts
En-têtes de lettres
Appelez

373-7272

Nous en avons un
choix magnifique
pour tous les goûts

POUR
VENDRE

LOUER

ACHETER

utilisez les
annonces classées
de LA GAZETTE

373-7272

SAMEDI
25 MAI

CBFT, Montréal, Canal 2

- 10.00-Charlie Chaplain "Une soirée au théâtre"
- 10.30-Napoléon Bonaparte Empereur des Français
- 11.30-Tour de terre
- 12.00-Pépinot
- 12.30-Les marionnettes
- 1.00-Les coulisses de l'exploit
- 2.00-Les quatre saisons
- 2.15-Baseball Match des ligues majeures
- 4.45-Echos du sport
- 5.00-Charlie Chaplin
- 5.30-Cinéma jeunesse "Nayka et le poisson"
- 6.30-Téléjournal
- 6.35-Langue vivante
- 7.00-Perdus dans l'espace
- 8.00-Cher oncle Bill
- 8.30-Billet de faveur Quand passent les faisans
- 10.00-Les Couche-tard
- 10.30-Les cailloux
- 11.00-Téléjournal
- 11.15-Nouvelles du sport
- 11.30-Cinéma Bobosse

CFTM, Montréal, Canal 10

- 7.30-Mire - musique
- 7.45-Métron-matin
- 8.45-Les p'tits bons-hommes
- 9.00-Télé-bonbon
- 10.00-La cabane à Midas
- 11.00-La roulotte du gros Bill
- 12.00-L'homme à la carabine "Le dernier voyage"
- 12.30-Cinéma-samedi "Le Rideau Rouge"
- 1.45-"Le peur du Scalp"
- 3.30-Les trois mousquetaires "La flèche flamboyante"
- 4.00-Sur le matelas
- 5.00-La rampe sportive
- 5.30-C'est arrivé cette semaine
- 6.00-Terre des jeunes
- 7.00-Jeunesse d'aujourd'hui
- 8.00-Les arpens verts
- 8.30-Les grands spectacles "Espions en uniformes"
- 10.00-Intrigues à Hawaii "Le rideau de Kahuna"
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma "Le Gigolo"
- 12.40-Dernière édition

DIMANCHE
26 MAI

CBFT, Montréal Canal 2

- 9.55-Aujourd'hui à CBFT
- 10.00-Charlie Chaplin "Charlot veut se marier"
- 10.30-Palpitations
- 11.30-Le jour du Seigneur
- 12.30-Lectures pour tous
- 1.00-Panorama
- 1.30-Les travaux et les jours
- 2.00-L'enfant du cirque
- 2.30-Cent millions de jeunes
- 3.00-Du sport et des hommes
- 4.00-La flèche brisée
- 4.30-Partout
- 5.00-Au bout de mon âge
- 5.30-L'heure des guilles
- 6.30-Téléjournal
- 6.35-Atome et galaxies
- 7.00-Walt Disney présente "Elsa et Yani, chiens errants"
- 8.00-Les Beaux dimanches "L'Apollon de Bellac"
- 10.00-Deux plus un
- 10.30-L'envers des hommes
- 11.00-Téléjournal
- 11.15-Sports-dimanche
- 11.30-D'hier à demain Continent perdu

CFTM, Montréal, Canal 10

- 9.30-Mire - musique
- 10.00-Regards sur le monde
- 11.00-Bon dimanche
- 12.00-Nouvelle édition
- 12.30-Le coin du disque
- 1.00-Les hommes de l'avenir
- 1.30-Cinéma "L'Aventurier de Séville"
- 3.30-Sur la sellette
- 4.30-Dernier recours
- 5.00-Télé-quilles
- 6.00-Escadrille sous marine
- 6.30-Music-hall des jeunes
- 7.00-Le Virginien
- 8.30-Chansons à vendre
- 9.00-Sauve qui peut
- 10.00-Histoire d'une étoile
- 10.30-Le Piano Bar
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Franc Parler
- 12.00-Cinéma "Boulevard"
- 1.30-Dernière édition

LUNDI
27 MAI

CBFT, Montréal, Canal 2

- 9.55-Aujourd'hui à CBFT
- 10.00-Le roman de la science
- 10.30-Monsieur Surprise
- 10.45-La souris verte
- 11.00-Zéro, un, Londres
- 11.30-Long métrage "Cet homme est un requin"
- 1.15-Cinéfeuilleton "La Veuve joyeuse de l'Ouest"
- 1.30-Long métrage "La Bataille de l'eau lourde"
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Linus
- 5.30-Les hommes de l'espace
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.30-Téléjournal
- 6.45-Aujourd'hui
- 7.30-Jinny
- 8.00-Le paradis terrestre
- 9.00-Chapeau melon et bottes de cuir
- 10.00-Le sel de la semaine
- 11.00-Téléjournal
- 11.20-Supplément Régional
- 11.30-Nouvelles du sport
- 11.40-Cinéma Orage
- 1.45-Téléjournal

CFTM, Montréal, Canal 10

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons-hommes
- 7.45-Métron-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de Beauté
- 10.45-L'école du bonheur
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Les menteurs"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman "Sacrifice de mère"
- 12.30-Ciné-midi "Entrée des artistes"
- 2.00-Ciné-lundi "Le Bois des Amants"
- 3.30-Les deux font la paire
- 4.00-Furie
- 4.30-Zoo du capitaine Bonhomme
- 5.30-Super Héros
- 6.00-Télé-métron
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-métron
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-métron
- 7.30-Au delà du réel "Mais froides, coeur chaud"
- 8.30-Ma sorcière bien-aimée
- 9.00-Lecoq et fils
- 9.30-Formi... formidable
- 10.00-Les trois cloches
- 10.30-Venez donc chez moi
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma "Espionnage à Tokyo"
- 12.45-Dernière édition

MARDI
28 MAI

CBFT Montréal Canal 2

- 9.55-Aujourd'hui à CBFT
- 10.00-Le Roman de la science
- 10.30-Monsieur surprise
- 10.45-La souris verte
- 11.00-Histoire sans paroles
- 11.30-Long métrage "Le Port des illusions"
- 1.00-Téléjournal
- 1.15-Cinéfeuilleton "La Veuve joyeuse de l'Ouest"
- 1.30-Horizons verts
- 2.00-Mini-métrage "Le Capitaine fantastique"
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Les cadets de la forêt
- 5.30-La vie qui bat
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.30-Téléjournal
- 6.45-Aujourd'hui
- 7.30-Les joyeux naufragés
- 8.00-Des agents très spéciaux
- 9.00-Festival dart dramatique national du Canada
- 9.30-Moi et l'autre
- 10.00-Tous pour un
- 10.15-Camera 68
- 11.00-Téléjournal
- 11.30-Supplément régional
- 11.30-Nouvelles du sport
- 11.40-Ciné-club "Don Quichotte"
- 1.15-Téléjournal

CFTM, Montréal, Canal 10

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons-hommes
- 7.45-Métron-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de beauté
- 10.45-L'école du bonheur
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Les Menteurs"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman "Sacrifice de mère"
- 12.30-Ciné-midi "Son dernier Noël"
- 2.00-Ciné-mardi "Le portrait de son père"
- 3.30-A vous de jouer
- 4.00-Le comte de Monte Cristo
- 4.30-Zoo du Capitaine Bonhomme
- 5.30-Marine boy
- 6.00-Télé-métron
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-métron
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-métron
- 7.30-L'homme à la valise "Cherchez la femme"
- 8.30-Cré Basile "Dans le pétrin"
- 9.00-Claude Blanchard
- 9.30-Peter Gunn
- 10.00-Plaza fortune
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma "Le redoutable homme des neiges"
- 12.45-Dernière édition

MERCREDI
29 MAI

CBFT, Montréal, Canal 2

- 10.00-Télévision scolaire
- 10.30-Monsieur surprise
- 10.45-La souris verte
- 11.00-Les saintes chéries
- 11.30-Long métrage "Chef de réseau"
- 1.15-Cinéfeuilleton "La Veuve joyeuse de l'Ouest"
- 1.30-Long métrage "Le Château de la dernière chance"
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Robin fusée
- 6.30-Ultraman
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.30-Téléjournal
- 6.45-Aujourd'hui
- 7.30-A guichet fermé
- 8.00-D'Iberville
- 8.30-Cinéma du mercredi, La 317e Section

10.00-Les atomistes

- 11.00-Téléjournal
- 11.20-Supplément régional
- 11.30-Nouvelles du sport
- 11.40-Médecine d'aujourd'hui "Mort sur la plage"

CFTM, Montréal, Canal 10

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons-hommes
- 7.45-Métron-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de beauté
- 10.45-L'école du bonheur
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Les menteurs"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman "Trois mousquetaires et demi"
- 12.30-Ciné-midi "Du grain pour les poulets"
- 2.00-Ciné-mercredi "L'aimer est mon destin"
- 3.30-A vous de jouer
- 4.00-Le dernier des Mohicans "Revanche"
- 4.30-Zoo du capitaine Bonhomme
- 5.30-Zorro "Les regrets du sergent"
- 6.00-Télé-métron
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-métron
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-métron
- 7.30-Le fugitif "L'obsession"
- 8.30-Réal Giguère Illimité
- 9.30-Les incorruptibles
- 10.30-Deux pianos
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des Sports
- 11.15-Cinéma "Affaire ultra-secrète"
- 12.45-Dernière édition

JEUDI
30 MAI

CBFT, Montréal, Canal 2

- 9.55-Aujourd'hui à CBFT
- 10.00-Le roman de la science
- 10.30-Monsieur surprise présente
- 10.45-La souris verte
- 11.00-Les Grands voyages "Capri, l'île des sirènes"
- 11.15-Histoire des civilisations "Les étrusques et Rome"
- 11.30-Long métrage "Le Chevalier sans terre"
- 1.15-Cinéfeuilleton "La Veuve joyeuse de l'Ouest"
- 1.30-Long métrage "Le Cinéma du diable"
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Thierry la Fronde
- 5.30-Bidule de Tarmacadam
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.25-Nouvelles du sport
- 6.45-Aujourd'hui
- 6.30-Téléjournal
- 7.30-Les cavaliers de la route
- 8.00-Commando du désert
- 8.30-A la seconde
- 9.00-Au cour du temps
- 10.00-Tirez au clair
- 11.00-Téléjournal
- 11.20-Supplément régional
- 11.30-Nouvelles du sport
- 11.40-Cinéma "Cléo de 5 à 7"

CFTM, Montréal, Canal 10

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons-hommes
- 7.45-Métron-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.45-L'école du bonheur
- 10.35-Leçons de beauté
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Le Boulanger de Valorgue"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman "Trois Mousquetaires et demi"

12.30-Ciné-nudi

- "Moulin dans le soleil"
- 2.00-Ciné-jeudi "Nous irons à Paris"
- 3.30-A vous de jouer
- 4.00-Les hommes volants
- 4.30-Zoo du capitaine Bonhomme
- 5.30-Maman Bagnole "Du talent à revendre"
- 6.00-Télé-métron
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-métron
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-métron
- 7.30-Un peu beaucoup
- 8.00-Mon Martien favori
- 8.30-Cinéma Kraft "Le Bourreau de Venise"
- 10.00-Secret bien gardé
- 10.30-Chez le Père Gédéon
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma "Flammes sur l'Asie"
- 12.45-Dernière édition

VENREDI
31 MAI

CBFT, Montréal, Canal 2

- 9.55-Aujourd'hui
- 10.00-Le roman de la science
- 10.30-Monsieur surprise
- 10.45-La souris verte
- 11.00-La grande aventure
- 11.30-Long métrage "La Chute des héros"
- 1.15-Cinéfeuilleton "La Veuve joyeuse de l'Ouest"
- 1.30-Long métrage "Des roses pour Bettina"
- 3.00-Femme d'aujourd'hui
- 4.00-Bobino
- 4.30-La boîte à surprise
- 5.00-Roquet Belles Oreilles
- 5.30-Skippy le Kangourou
- 6.00-Jeunesse oblige
- 6.30-Téléjournal
- 6.45-Aujourd'hui
- 7.30-Age tendre
- 8.30-Premier choix "Passport diplomatique"
- 10.00-Vivre "Le Mauvais Samaritain"
- 10.30-Election Fédérales
- 11.00-téléjournal
- 11.20-Supplément régional
- 11.30-Nouvelles du sport
- 11.40-Cinéma "Pour que vivent les hommes"

CFTM, Montréal, Canal 10

- 7.15-Mire - musique
- 7.30-Les p'tits bons-hommes
- 7.45-métron-matin
- 8.45-36-24-36
- 9.00-Toast et café
- 10.00-Voix de femmes
- 10.35-Leçons de beauté
- 10.45-L'école du bonheur
- 11.00-Voix de femmes
- 11.30-Eternel amour "Le boulanger de Valorgue"
- 12.00-Première édition
- 12.15-Ciné-roman "Trois mousquetaires et demi"
- 12.30-Ciné-midi "Hassan, l'orphelin de la jungle"
- 2.00-Ciné-vedredi "Santiago"
- 3.30-A vous de jouer
- 4.00-Fusée XL5 "Le rayons Gamma"
- 4.30-Zoo du capitaine Bonhomme
- 5.30-Super héros
- 6.00-Télé-métron
- 6.40-Sports-images
- 6.50-Télé-métron
- 7.00-Dernière heure
- 7.15-Télé-métron
- 7.30-En première "Le signe du Païen"
- 9.15-L'école du bonheur
- 9.30-Bravo... encore
- 10.30-Toute la ville en parle
- 10.45-Dernière heure et météo
- 11.00-La ronde des sports
- 11.15-Cinéma "La chanson du printemps"
- 12.45-Dernière édition

V E N T E



JEAN-MARIE LEGER, président

Annuelle

PRESIDENT
PROFITEZ DES

BAS PRIX

EXTRAORDINAIRES

TOUS NOS MEUBLES ET APPAREILS
ELECTRIQUES EN GRAND SPECIAL.

VOICI QUELQUES EXEMPLES :

Mobilier de chambre
3 morceaux

Comprenant
1 bureau double
1 commode
1 lit 3/3 - 4 - ou 4'6"

Reg. \$149. seul **98.95**

Balayeuse électrique
Hoover ou General Electric

COMPLET
avec accessoires

Reg. \$54.95 seul **42.95**

Cuisinière électrique 30"
GENERAL ELECTRIC

ou McClary Easy
Vitre à la porte du four

reg. \$209. seul **168.00**

Mobilier de salon

DE TOUS LES MODELES ET TOUTES
COULEURS

à partir de **98.00**

VOTRE
CREDIT
EST
BON

Ensemble continental
Bon-Air 39"

COMPLET avec
pattes, tête blanche
ou brune, equerres

Reg. \$79. seul **47.50**

Laveuse à tordeur
de marques connues

Reg. \$149. Seul **98.00**

Réfrigérateur 13 pi. cu.
McCLARY EASY

Tablettes ajustables

Reg. \$289. Seul **208.00**

Téléviseur 12"
de marques connues

Avec écouteur

Reg. \$139. Seul **99.50**

UN SEUL ENDROIT — SERVICE GRATUIT — LIVRAISON GRATUITE

JEAN-MARIE LEGER
INC.

SITUE A MAPLE GROVE A LA SORTIE DE BEAUHARNOIS

OUVERT TOUS LES SOIRS POUR MIEUX VOUS SERVIR